ספר הוראות הפעלה לנהג



PEUGEOT

PEUGEOT 108



גישה לספר הוראות ההפעלה לנהג







בחנות המתאימה, הורד את האפליקציה **Scan MyPeugeot APP** עבור הטלפון החכם שלך.

ולאחר מכן בחר את:
- הרכב,
- תקופת המהדורה, בהתאם לתאריך העלייה של הרכב לכביש בפעם הראשונה.

הורד את תוכן **ספר הוראות ההפעלה לנהג** של רכבך.



ספר הוראות ההפעלה לנהג זמין באתר פיג'ו בדף 'MyPeugeot', או בכתובת הבאה:
http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/

בחר את:
- השפה,
- הרכב והדגם,
- תקופת המהדורה של ספר הוראות ההפעלה לנהג, בהתאם לתאריך העלייה של הרכב לכביש בפעם הראשונה.



גישה אל **ספר הוראות ההפעלה לנהג**.



סמל זה מציין את המידע החדש ביותר שקיים.

ברוך הבא

ספר זה מציג את המידע וההמלצות החיוניים להכרת הרכב תוך שמירה מלאה על הבטיחות.

חלק מהאבזור המתואר בספר זה מותקן ברכבך, וזאת בהתאם לגרסה, לרמת הגימור, לגרסה ולמאפיינים המתאימים למפרט הזמנתך ולמדינת השיווק.

התיאורים והאיורים ניתנים ללא התחייבות.
חברת פיג׳ו (להלן ׳היצרן׳) שומרת לעצמה את הזכות לשנות את המאפיינים הטכניים ואת ההתקנים והאביזרים גם מבלי להוציא מהדורת עדכון למדריך זה.

בעת מכירת הרכב, העבר את **ספר הוראות ההפעלה לנהג** לבעלים החדשים.

ספר זה כולל את כל ההוראות וההמלצות שיאפשרו לך הנאה מלאה מרכבך. מומלץ מאוד לעיין גם בחוברת השירות והאחריות המכילה מידע על האחריות ועל תחזוקת הרכב.

מקרא

- אזהרת בטיחות
- מידע נוסף
- שמירה על איכות הסביבה
- רכב בעל הגה שמאלי
- איתור לפי האזור השחור של הציוד / הלחצן המתואר

מבט כללי

4 סביבת הנהג

נהיגה חסכונית ואקולוגית

6 נהיגה חסכונית ואקולוגית

1 בקרות פעולה

8 לוחות מחוונים
9 צגים
9 נורות אזהרה
18 מחוונים
18 מחשב הדרך
20 כוונון השעה

2 גישה

22 מפתחות
23 מערכת 'גישה והתנעה ללא מפתח'
26 דלתות
27 תא מטען
28 חלונות חשמליים קדמיים
29 חלונות אחוריים
29 גג קנבס חשמלי
31 עצות לתחזוקה

3 ארגונומיה ונוחות

32 מושבים קדמיים
34 מושבים אחוריים
35 מראות
36 כוונון גלגל ההגה
36 אוורור
37 חימום
37 מיזוג אוויר ידני
38 בקרת אקלים
40 הסרת אדים / הפשרה בשמשה הקדמית
41 הסרת אדים / הפשרה בשמשה האחורית
41 תאורת תקרה
41 תאורת תא המטען
42 סידור פנימי
44 מדף אחורי
45 סידור תא המטען

4 תאורה וראות

46 בקרת התאורה החיצונית
48 הפעלה אוטומטית של הפנסים
48 פנסי איתות פנייה
49 כוונון גובה אלומת הפנסים
49 ידית בקרת המגבים
50 החלפת להב מגב שמשה

5 בטיחות

51 המלצות כלליות הקשורות לבטיחות
51 צופר
52 אורות מצוקה
52 מערכת ה-ESC
54 חגורות בטיחות
56 כריות אוויר
59 מושבי בטיחות לילדים
60 נטרול כרית האוויר הקדמית של הנוסע
67 מושבי בטיחות לילדים ISOFIX
70 מושבי בטיחות לילדים i-Size
71 בטיחות לילדים

6 נהיגה

73 התנעת/הדממת המנוע באמצעות המפתח
73 התנעת/הדממת המנוע באמצעות המערכת 'גישה והתנעה ללא מפתח'
76 בלם חניה ידני
76 תיבת 5 הילוכים ידנית
76 תיבת הילוכים ETG
79 מחוון החלפת הילוך
79 מערכת עזר לזינוק בעלייה
80 מערכת Stop & Start
82 זיהוי תמרורים
84 מגביל מהירות הנסיעה
86 בלם אקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake)
89 התרעת סטייה מנתיב (LDW)
90 מצלמת הנסיעה לאחור
91 זיהוי תת-ניפוח בצמיגים

7 מידע שימושי

95 מיכל הדלק
96 התאמת סוגי דלק
96 שרשרות שלג
97 מצב חיסכון באנרגיה
97 התקנת מוטות גג
97 מכסה המנוע
98 תא המנוע
98 בדיקת מפלסים
101 בדיקות

8 במקרה של תקלה

103 ערכה לתיקון נקר עם חומר אטימה משולב
106 גלגל חלופי
110 החלפת נורה
113 החלפת נתיך
120 מצבר 12 וולט
122 גרירת הרכב

9 מפרטים טכניים

124 מאפייני המנועים
124 מנועים
125 מידות
126 פרטי זיהוי

מערכת המולטימדיה

רדיו
צג מגע 7 אינץ'

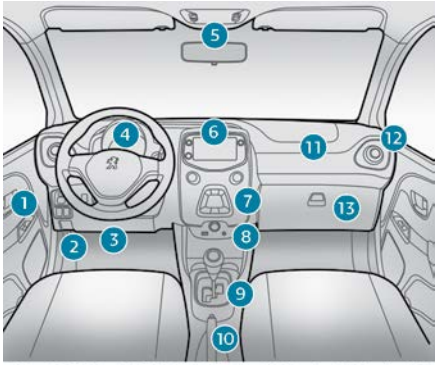
מפתח עניינים לפי א-ב

גישה לסרטוני הדרכה נוספים



bit.ly/helpPSA

לוח המחוונים וסביבת הנהג



1

מראות צד
חלונות חשמליים
נעילה מרכזית

2

פתיחת מכסה המנוע

3

נתיכים בלוח המחוונים

4

לוח המחוונים
מד סיבובי מנוע
צג מרכזי
נורות חיווי
מחוונים
מחשב הדרך

5

תאורת תקרה
מתג פתיחת גג הקנבס החשמלי
זיהוי תמרורים
בלם אקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake)
מראה פנימית
סוכך שמש

6

צג מגע
רדיו
כוונון השעה

7

חימום, אוורור
מיזוג אוויר ידני
בקרת אקלים
הסרת אדים / הפשרה בשמשה הקדמית
הסרת אדים / הפשרה בשמשה האחורית

8

שקע אביזרים 12 וולט
שקע USB
שקע JACK

9

תיבת הילוכים ידנית
תיבת ההילוכים ETG
מחוון החלפת הילוך
מערכת עזר לזינוק בעלייה

10

בלם חניה ידני

11

כרית האוויר הקדמית של הנוסע

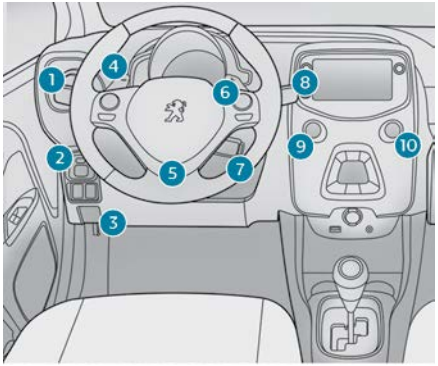
12

פתחי אוורור צדדיים

13

תא כפפות
נטרול כרית האוויר הקדמית של הנוסע
אתחול המערכת לזיהוי תת-ניפוח בצמיגים

סביבת הנהג



1
בקרות תאורה פנסי איתות פנייה

2
מערכת Stop & Start בלם אקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake) כוונון המראות כיוון גובה אלומת הפנסים נטרול מערכות ה-ASR וה-DSC פנסי ערפל קדמיים (אביזר)

3
פתיחת דלתית התדלוק

4
בקרות תיבת ההילוכים ETG בגלגל ההגה

5
גלגל ההגה, כוונון גובה צופר כרית אוויר קדמית של הנהג

6
בקרות גלגל ההגה – צג המגע של הרדיו – התרעת סטייה מנתיב

7
מגביל מהירות הנסיעה

8
בקרות המגבים

9
מתג התנעה, התנעה/הדממה (מפתח) מתג התנעה, התנעה/הדממה (מערכת ׳גישה והתנעה ללא מפתח׳)

10
אורות מצוקה

נהיגה חסכונית ואקולוגית

נהיגה חסכונית ואקולוגית היא שם כולל לפעולות והרגלים יומיומיים המאפשרים למשתמש ברכב לשפר את צריכת הדלק ולהפחית את פליטת ה-CO_2.

עשה שימוש מיטבי בתיבת ההילוכים

בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, התחל בנסיעה באופן מתון והעבר להילוך הגבוה הבא מבלי להמתין. בשלב ההאצה, החלף הילוכים מוקדם יותר.

עם תיבת הילוכים ETG, העדף את השימוש במצב האוטומטי (Easy), מבלי ללחוץ בחוזקה או בפתאומיות על דוושת ההאצה.

מחוון החלפת ההילוך מציע לך לשלב את ההילוך המתאים ביותר; כאשר החיווי מופיע בלוח המחוונים, פעל בהתאם באופן מידי.
ברכב עם תיבת הילוכים ETG, מחוון זה מופיע רק במצב ידני.

אמץ סגנון נהיגה גמיש

הקפד על מרחק בטיחות בין כלי הרכב, השתמש בבלימת המנוע במקום בדוושת הבלמים ולחץ בהדרגה על דוושת ההאצה. גישות אלה יתרמו לחיסכון בדלק, להפחתת הפליטה של CO_2 ולהפחתת הרעש בנסיעה.

השתמש באבזור החשמלי באופן מושכל

לפני תחילת הנסיעה, אם חלל תא הנוסעים חם מאוד, פתח את החלונות ואת פתחי האוורור כדי לאוורר אותו לפני הפעלת מיזוג האוויר.
כאשר מהירות הנסיעה מעל 50 קמ״ש, סגור את החלונות והשאר את פתחי האוורור פתוחים.
השתמש באביזרים המאפשרים להקטין את הטמפרטורה בתא הנוסעים (תריס של גג נפתח, וילונות וכד׳).
נתק את מיזוג האוויר, למעט במקרה של בקרת אקלים, כשהטמפרטורה בתא הנוסעים מגיעה לטמפרטורת הנוחות הרצויה.
אם מתגי הסרת האדים / ההפשרה אינם נשלטים אוטומטית, כבה אותם.
הפסק מוקדם ככל האפשר את חימום המושב.

אל תיסע עם פנסים ראשיים ופנסי ערפל דולקים כשתנאי הראות מספיקים.

הימנע מהאצת המנוע, במיוחד בחורף, לפני שילוב ההילוך הראשון – הרכב מתחמם מהר יותר במהלך נסיעה.

כנוסע ברכב, ככל שתימנע מהפעלת מערכת המולטימדיה (סרטים, מוזיקה, משחקי וידיאו וכד׳), כך תתרום להפחתת הצריכה של אנרגיה חשמלית – ולהפחתה של צריכת הדלק.
נתק מכשירים ניידים לפני היציאה מהרכב.

הפחת גורמים העלולים להגביר את צריכת הדלק

חלק את העומסים ברכב באופן שווה; שים את החפצים הכבדים ביותר בקדמת תא המטען, קרוב ככל האפשר למושבים האחוריים.
סע עם כמה שפחות מטען והפחת את ההתנגדות האווירודינמית (מוטות גג, גגון מטען וכד׳). יש להעדיף ארגז מטען המותקן על הגג.
הסר את מוטות הגג ואת גגון המטען לאחר השימוש.

לאחר שעונת החורף חולפת, הסר את צמיגי השלג והתקן צמיגי קיץ.

הקפד על הוראות התחזוקה

בדוק באופן סדיר את לחץ האוויר בצמיגים כשהם קרים, והיעזר לשם כך בתווית הנמצאת על סף דלת הנהג.
חשוב במיוחד לבצע בדיקה זו:
– לפני נסיעה ארוכה,
– לאחר חילופי עונות,
– לאחר שהרכב חנה זמן ממושך ללא תנועה.

זכור לבדוק גם את הגלגל החלופי ואת הצמיגים של הגרור או הקרוואן.

בצע את שגרת הטיפולים של רכבך (שמן, מסנן שמן, מסנן אוויר, מסנן תא הנוסעים וכד׳) והקפד על תוכנית הטיפולים המופיעה בחוברת התחזוקה והאחריות שלו.

לוחות מחוונים

לוח מחוונים סוג 1



1. מד מהירות (קמ״ש או מי״ש).
2. צג מרכזי.
3. מחוון החלפת הילוך.
4. לחצן בקרת הצג.
   תצוגת הנתונים בסדר עולה.
5. לחצן בקרת הצג.
   תצוגת הנתונים בסדר יורד.

לוח מחוונים סוג 2



1. מד מהירות (קמ״ש או מי״ש).
2. צג מרכזי.
3. מחוון החלפת הילוך.
4. לחצן בקרת הצג.
   תצוגת הנתונים בסדר עולה.
5. לחצן בקרת הצג.
   תצוגת הנתונים בסדר יורד.
6. מד סיבובי מנוע.
   מהירות סיבובי המנוע מצוינת על ידי הצגת ריבועים בצבע כתום. מעל למהירות המרבית של המנוע, הריבועים יוצגו באדום כדי לציין שיש להעביר להילוך הגבוה הבא.

צג מרכזי

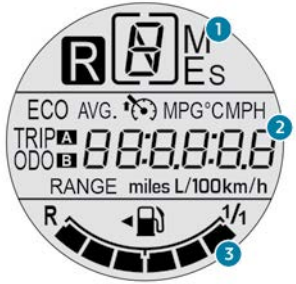
המידע המוצג משתנה בהתאם לסוג תיבת ההילוכים של רכבך.

צג מרכזי עם תיבת הילוכים ידנית



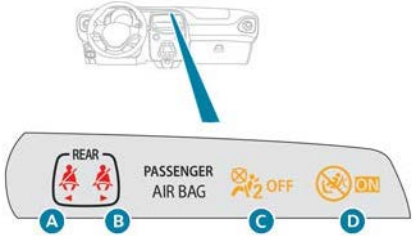
1. טמפרטורה חיצונית. היא מהבהבת כשקיימת סכנת קרח על הכביש.
2. נתוני הרכב עם:
   – מד מרחק כולל ויומי.
   – נתוני מחשב הדרך.
   – נתוני מגביל מהירות הנסיעה.
3. מחוון מפלס הדלק.

צג מרכזי עם תיבת הילוכים ETG



1. מצבי ידית ההילוכים עם הילוך משולב.
2. נתוני הרכב עם:
   - מד מרחק כולל ויומי.
   - נתוני מחשב הדרך.
   - נתוני מגביל מהירות הנסיעה.
   - טמפרטורה חיצונית. היא מהבהבת כשקיימת סכנת קרח על הכביש.
3. מחוון מפלס הדלק.

צג נורות חיווי חגורות הבטיחות וכרית אוויר קדמית נוסע



A. נורת התרעה על שחרור חגורת הבטיחות האחורית שמאלית.

B. נורת התרעה על שחרור חגורת הבטיחות האחורית ימנית.

C. נורת נטרול כרית האוויר הקדמית של הנוסע.

D. נורת הפעלת כרית האוויר הקדמית של הנוסע.

! הנורה **C** או הנורה **D** נשארת דולקת, בהתאם למצב כרית האוויר של הנוסע הקדמי (מנוטרלת או פעילה).

נורות אזהרה

נורות החיווי, המוצגות בצורת סמלים, מודיעות על הופעת תקלה (נורות אזהרה) או על מצב ההפעלה של מערכת (נורות הפעלה או נטרול). נורות מסוימות יכולות לדלוק בשתי צורות (בצורה רציפה או בהבהוב) ו/או בכמה צבעים.

אזהרות נלוות

הידלקות הנורה עשויה להיות מלווה באות קולי ו/או הודעה בצג.
התאמה בין האזהרות לבין מצב הפעולה של הרכב מאפשרת לדעת אם המצב תקין או שקיימת תקלה – למידע נוסף, עיין בתיאורה של כל אחת מהנורות.

עם פתיחת מתג ההתנעה

נורות אזהרה מסוימות, בצבע אדום או כתום, נדלקות למשך כמה שניות. עם התנעת המנוע, נורות אלה אמורות לכבות.

למידע נוסף על אחד מפריטי הציוד או התפקודים, עיין בסעיף המתאים.

נורת אזהרה רציפה

הידלקות נורת אזהרה (אדומה או כתומה) בזמן שהמנוע פועל או הרכב נוסע מציינת כי התרחשה תקלה המחייבת אבחון נוסף – וזאת באמצעות ההודעה המשויכת (אם קיימת) או תיאור הנורה בתיעוד.

אם נורה כלשהי נשארת דלוקה

בתיאור הנורות, ההפניות להערות **(1)**, **(2)** ו-**(3)** מציינות אם עליך לפנות לבעל מקצוע בנוסף לפעולות המידיות המומלצות.

(1): **חובה עליך לעצור את הרכב**. החנה את הרכב במקום בטוח ונתק את מתג ההתנעה.
(2): פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.
(3): היכנס למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.

רשימת נורות החיווי

נורה	מצב	סיבה	פעולות/הערות	
נורות חיווי אדומות				
STOP	**STOP (אדום)**	מהבהבת, ביחד עם נורה אחרת.	קשורה ללחץ שמן המנוע או לטמפרטורת נוזל הקירור של המנוע.	בצע את (1) ולאחר מכן את (2).
	בלימה (אדום)	דולקת ברציפות.	הירידה במפלס נוזל הבלמים משמעותית.	הוסף נוזל בלמים מהסוג המאושר על ידי פיג'ו. אם הבעיה נמשכת, בצע את (3).
			תקלה במערכת הבלמים.	בצע את (1) ולאחר מכן את (2).
	בלם חניה (אדום)	דולקת ברציפות, בליווי אות קולי.	בלם החניה מופעל או אינו משוחרר היטב.	
+ STOP	**לחץ שמן מנוע (אדום)**	דולקות ברציפות.	לחץ שמן המנוע לא מספיק.	בצע את (1) ולאחר מכן את (2).
	טמפרטורה מרבית של נוזל הקירור (אדום)	מהבהבת.	טמפרטורת נוזל הקירור עולה.	סע בזהירות.
		דולקת ברציפות.	טמפרטורת נוזל הקירור גבוהה מדי.	בצע את (1), ולאחר מכן המתן להתקררות המנוע כדי להוסיף נוזל קירור לפי הצורך. אם הבעיה נמשכת, בצע את (2).

נורה	מצב	סיבה	פעולות/הערות	
	**חגורות בטיחות קדמיות (אדום)**	מהבהבת בליווי אות קולי.	הנהג לא חגר את חגורת הבטיחות או שחרר אותה. הנוסע הקדמי שחרר את חגורת הבטיחות.	
	**כריות אוויר (אדום)**	דולקת ברציפות.	תקלה באחת מכריות האוויר או באחד הקדם-מותחנים הפירוטכניים של חגורות הבטיחות.	בצע את (3).
	**תיבת הילוכים ETG (אדום)**	דולקת ברציפות.	תקלה בתיבת ההילוכים ETG.	בצע את (3) בהקדם.
	**מצמד (אדום)**	מהבהבת בליווי אות קולי.	טמפרטורת המצמד גבוהה מדי.	בצע את (1), העבר את ידית תיבת ההילוכים ETG למצב **N** והמתן כ-15 דקות שטמפרטורת המצמד תרד.
	**הגה כוח (אדום)**	מהבהבת או דולקת ברציפות, בליווי אות קולי.	תקלה בהגה הכוח.	סע בזהירות ובמהירות מתונה ולאחר מכן בצע את (3).
	**טעינת המצבר (אדום)**	דולקת ברציפות.	תקלה במערכת טעינת המצבר (מגעים מלוכלכים, רצועת אלטרנטור רפויה או קרועה וכד').	נקה והדק את ההדקים. אם הנורה אינה נכבית עם התנעת המנוע, בצע את (2).
	**דלת פתוחה / תא מטען פתוח (אדום)**	דולקת ברציפות, בליווי אות קולי.	אחת הדלתות או דלת תא המטען נשארה פתוחה.	סגור את הדלת הפתוחה.

נורה	מצב	סיבה	פעולות/הערות	
נורות חיווי כתומות				
	**מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) (כתום)**	דולקת ברציפות.	תקלה במערכת למניעת נעילת הגלגלים.	מערכת הבלמים הרגילה של הרכב ממשיכה לפעול. סע בזהירות ובמהירות מתונה ולאחר מכן בצע את (3).
	**מערכת למניעת זיהום אוויר (כתום)**	דולקת ברציפות.	תקלה במערכת למניעת זיהום אוויר.	בצע את (3) בהקדם.
	**תקלת מנוע (כתום)**	דולקת ברציפות.	זוהתה תקלה משמעותית שאין לה נורה ייחודית.	חובה לבצע את (2).
	**מפלס דלק נמוך (כתום)**	דולקת ברציפות, בליווי אות קולי.	הנורה נדלקת בפעם הראשונה כשנותרים במיכל **כ-5 ליטר דלק** (כמות הרזרבה).	תדלק בהקדם כדי למנוע התרוקנות של המיכל. **אל תיסע עד להתרוקנות המיכל**, כיוון שהדבר עלול לגרום נזק למערכת מניעת הזיהום (SCR) ולמערכת ההזרקה.
	**תת-ניפוח בצמיגים (כתום)**	דולקת ברציפות.	לחץ הניפוח בגלגל אחד או יותר נמוך מדי.	בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בהקדם האפשרי. לאחר כוונון הלחץ, אתחל מחדש את מערכת הזיהוי.
	**מערכת בקרת יציבות דינמית (DSC) / מניעת סחרור הגלגלים (ASR) (כתום)**	מהבהבת.	מערכות ה-ASR וה-DSC מופעלות במקרה של אובדן אחיזה או מסלול.	
		דולקת ברציפות.	תקלה במערכות ה-ASR וה-DSC.	בצע את (3).

נורה	מצב	סיבה	פעולות/הערות	
	**מערכת בקרת יציבות דינמית (DSC) (כתום)**	דולקת ברציפות.	**כשהרכב עומד**, בוצעה לחיצה של יותר מ-3 שניות על מתג זה. המערכת למניעת סחרור הגלגלים (ASR) ומערכת בקרת היציבות הדינמית (DSC) מושבתות.	לחץ על המתג כדי להפעיל את המערכות. מערכת ה-DSC עוברת באופן אוטומטי למצב פעיל עם התנעת הרכב.
	**מערכת למניעת סחרור הגלגלים (ASR) (כתום)**	דולקת ברציפות.	בוצעה לחיצה קצרה על המתג. המערכת למניעת סחרור הגלגלים (ASR) הושבתה.	לחץ על המתג כדי להפעיל את המערכת. מערכת ה-ASR עוברת אוטומטית למצב פעיל עם התנעת הרכב. במקרה של נטרול, המערכת חוזרת לפעולה באופן אוטומטי החל ממהירות של כ-50 קמ״ש.
	**כרית האוויר של הנוסע הקדמי (ON) (כתום)**	דולקת ברציפות.	כרית האוויר של הנוסע הקדמי פעילה. המתג נמצא במצב **ON**.	**במקרה כזה, אל תתקין במושב הנוסע הקדמי מושב בטיחות לילדים עם הגב לכיוון הנסיעה – סכנת פציעה חמורה!**
	**כרית האוויר של הנוסע הקדמי (OFF) (כתום)**	דולקת ברציפות.	כרית האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלת. המתג נמצא במצב **OFF**.	ניתן להתקין מושב בטיחות לילדים עם הגב לכיוון הנסיעה, למעט במקרה של תקלה בכריות האוויר (נורת האזהרה של כריות האוויר דולקת).
	**מערכת ׳גישה והתנעה ללא מפתח׳ (כתום)**	מהבהבת בליווי אות קולי.	הסוללה במפתח האלקטרוני ריקה.	החלף את הסוללה.
			אתה יוצא מהרכב בלי להפעיל את המצב **OFF**.	כשהמפתח האלקטרוני עליך, לחץ על הלחצן START/STOP כדי לעבור למצב **OFF**.
			המפתח האלקטרוני לא מזוהה.	ודא כי המפתח האלקטרוני נמצא עליך.
			תקלה במערכת ׳גישה והתנעה ללא מפתח׳.	בצע את (3).

נורה	מצב	סיבה	פעולות/הערות	
	**Stop & Start (כתום)**	דולקת ברציפות.	מערכת ה-Stop & Start נוטרלה.	הפעל את המערכת מחדש על ידי לחיצה נוספת על המתג.
		מהבהבת.	תקלה במערכת ה-Stop & Start.	בצע את (3).
	**מגביל מהירות הנסיעה (כתום)**	דולקת ברציפות.	תקלה במגביל מהירות הנסיעה.	בצע את (3).
	**בלם אקטיבי לנסיעה עירונית Active City) (Brake (כתום)**	מהבהבת.	תקלה במערכת הבלם האקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake).	בצע את (3).
	**בלם אקטיבי לנסיעה עירונית Active City) (Brake (כתום)**	דולקת ברציפות.	בוצעה לחיצה על המתג. תצורת המערכת שונתה.	מערכת הבלם האקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake) הופעלה.
		מהבהבת בליווי אות קולי.	מערכת הבלם האקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake) פועלת.	המערכת ממטבת את הבלימה כדי למנוע התנגשות.
	**בלם אקטיבי לנסיעה עירונית Active City) (Brake (כתום)**	דולקת ברציפות.	מערכת הבלם האקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake) נוטרלה.	הפעל את המערכת מחדש על ידי לחיצה נוספת על המתג.
	**התרעת סטייה מנתיב (LDW) (כתום)**	דולקת ברציפות.	תקלה במערכת האזהרה על סטייה מנתיב.	בצע את (3).
	**התרעת סטייה מנתיב (LDW) (כתום)**	מהבהבת (בכתום), בליווי אות קולי.	הרכב סוטה מהנתיב בצד ימין.	סובב את ההגה לכיוון הנגדי כדי לחזור למסלול הנכון.

נורה	מצב	סיבה	פעולות/הערות	
	**התרעת סטייה מנתיב (LDW) (כתום)**	מהבהבת (בכתום), בליווי אות קולי.	הרכב סוטה מהנתיב בצד שמאל.	סובב את ההגה לכיוון הנגדי כדי לחזור למסלול הנכון.
	**פנס ערפל אחורי (כתום)**	דולקת ברציפות.	הפנס דולק.	
נורות חיווי ירוקות				
	**התרעת סטייה מנתיב (LDW) (ירוק)**	דולקת ברציפות.	בוצעה לחיצה על המתג.	מערכת התרעת סטייה מנתיב הופעלה.
	**התרעת סטייה מנתיב (LDW) (ירוק)**	דולקת ברציפות.	בוצעה לחיצה על המתג.	המערכת מתפקדת: היא זיהתה את הקווים בצד ימין ו/או בצד שמאל.
	**Stop & Start (ירוק)**	דולקת ברציפות.	כשהרכב נעצר עקב אור אדום ברמזור, תמרור עצור, פקקי תנועה וכד׳, מערכת ה-Stop & Start מעבירה את המנוע למצב STOP (עצירה).	כאשר רוצים להמשיך בנסיעה, הנורה נכבית ופעולת המנוע מתחדשת באופן אוטומטי במצב START.
	**מערכת ׳גישה והתנעה ללא מפתח׳ (ירוק)**	דולקת ברציפות.	התנאים להתנעת המנוע התמלאו.	
		מהבהבת לאט.	הרכב במצב ACC. ניתן להשתמש באביזרים (מערכת השמע, שקע 12V וכד׳).	
		מהבהבת מהר.	נעילת עמוד ההגה לא שוחררה.	עבור למצב **OFF** ולאחר מכן למצב **ON** ושחק עם גלגל ההגה כדי לשחרר את נעילת עמוד ההגה.

נורה	מצב	סיבה	פעולות/הערות	
	**מגביל מהירות הנסיעה (ירוק)**	דולקת ברציפות.	מגביל מהירות הנסיעה פעיל.	
	**מחוון החלפת הילוך (ירוק)**	דולקת ברציפות.	ניתן לשלב את ההילוך הגבוה/הנמוך הבא.	
	**פנסי איתות פנייה (ירוק)**	מהבהבות בליווי זמזם.	פנסי איתות פנייה דולקים.	
	**אורות חניה או אורות מעבר (ירוק)**	דולקת ברציפות.	אורות החניה או המעבר דולקים.	
	**פנסי ערפל קדמיים (ירוק)**	דולקת ברציפות.	פנסי הערפל הקדמיים דולקים.	**שים לב:** אם פנסי ערפל קדמיים הותקנו כאבזור נוסף (כלומר לאחר רכישת הרכב), ייתכן שהמתג יהיה שונה.
נורות חיווי כחולות				
	**אורות דרך (כחול)**	דולקת ברציפות.	הפנסים דולקים.	

מחוונים

מד מרחק כולל/יומי



לאחר פתיחת מתג ההתנעה, מוצג מד המרחק שנבחר בזמן הדממת המנוע.

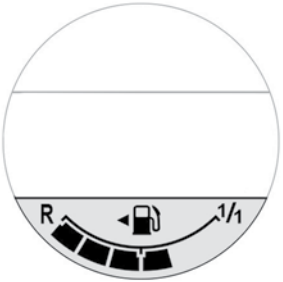


לחיצה על אחד הלחצנים **1** מאפשרת להחליף בין תצוגות מרחק הנסיעה:

- מרחק נסיעה כולל עם ODO (מד נסועה) מוצג,
- מרחק נסיעה יומי עם TRIP מוצג.

כדי לאפס את מד המרחק היומי, לחץ והחזק את אחד משני הלחצנים **1** כשהוא מוצג.

מחוון מפלס הדלק



מציין את כמות הדלק הזמינה:

- **1/1** שישה ריבועים, המיכל מלא.
- **R** וריבוע אחד – במיכל נותרה רק הרזרבה.

מפלס דלק נמוך

כשמפלס הדלק במיכל מגיע למפלס המינימום, נורה זו נדלקת בלוח המחוונים בליווי אות קולי.

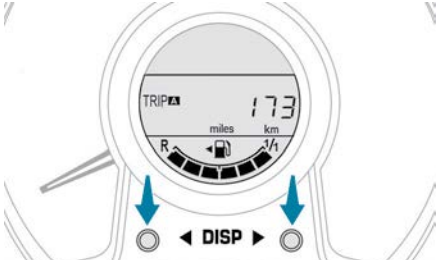
נותרו כ-5 ליטר דלק.

לאחר התרוקנות מיכל הדלק יש להוסיף 5 ליטר דלק לפחות.

מחשב הדרך

מערכת המספקת נתונים על מסלול הנסיעה הנוכחי (טווח נסיעה, צריכת דלק וכד').

תצוגת הנתונים



☞ לחץ על אחד מלחצנים אלה כדי להציג בזו אחר זו את הלשוניות השונות של מחשב הדרך.

- מרחק הנסיעה הכולל.
- מסלול **A**.
- מסלול **B**.
- מונה הזמן החלקי של מערכת ה-Stop &Start*.
- מונה הזמן הכולל של מערכת ה-Stop & Start*.
- הטמפרטורה החיצונית.*
- צריכת הדלק הרגעית.
- צריכת הדלק הממוצעת.
- טווח הנסיעה.
- המהירות הממוצעת.
- עוצמת התאורה.

* בהתאם לגרסה.

טמפרטורה חיצונית

במצבים הבאים, ייתכן כי הטמפרטורה החיצונית תוצג באיחור או שלא תוצג כלל:
- כשהרכב עומד או נוסע במהירות נמוכה (מתחת כ-25 קמ"ש),
- במקרה של שינוי גדול (בכניסה או יציאה מחניון, מנהרה וכד'),
- בנסיעות קצרות מאוד (פחות מכ-2 דקות).

עמעם תאורה

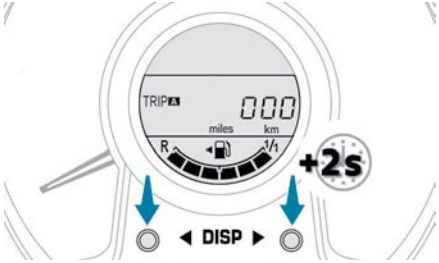
בנסיעה בלילה, תפקוד זה מאפשר לכבות תצוגות מסוימות של לוח המחוונים כדי להקטין את העייפות החזותית של הנהג.

הוא פועל רק כשאורות החניה דולקים.

☜ ברגע שהתפריט Lighting dimmer (עוצמת תאורה) מוצג, החזק אחד משני הלחצנים **DISP** לחוץ כדי להגיע להגדרות הרצויות.

☜ לאחר מכן בצע שורת לחיצות על אחד משני הלחצנים **DISP** כדי להגביר או להחליש את עוצמת התאורה. התצוגה מהבהבת כדי להראות את עוצמת התאורה שנבחרה.

איפוס המסלול



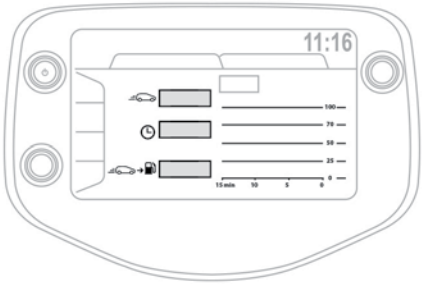
☜ כשהמסלול הרצוי מוצג, לחץ מעל 2 שניות על אחד משני הלחצנים **DISP**.

המסלולים **A** ו-**B** הם בלתי תלויים והשימוש בהם זהה.

המסלול **A** מאפשר לבצע, לדוגמה, חישובים יומיים, והמסלול **B** חישובים חודשיים.

עם צג מגע

אם רכבך מצויד בצג מגע, ניתן לעיין בו במידע על הנסיעה המתבצעת.



מהדף **Menu** (תפריט) של צג המגע:

☜ בחר את הלשונית Vehicle information (נתוני הרכב).

בתצוגת החלון **Journey information** (נתוני נסיעה) מופיעים הפרטים הבאים:
- **Average speed** (מהירות ממוצעת),
- **Elapsed time** (זמן שחלף),
- **Range** (טווח נסיעה),
- צריכת הדלק הרגעית, מוצגת בצורת עקום,
- הלשונית **History** (היסטוריה), המאפשרת להציג את צריכת הדלק בנסיעות האחרונות.

המתג **Delete** (מחק) מאפשר לאפס את נתוני צריכת הדלק בצג המגע ובלוח המחוונים.

המתג **Update** (עדכן) מאפשר להציג את התוצאה הטובה ביותר של הלשונית **History** (היסטוריה).

מחשב הדרך – מספר הגדרות

טווח נסיעה

(ק״מ או מייל)
מספר הקילומטרים שניתן עדיין לנסוע עם כמות הדלק שנותרה במיכל (על סמך צריכת הדלק הממוצעת בקילומטרים האחרונים של הנסיעה).

ערך זה יכול להשתנות בעקבות שינוי באופי הנהיגה או בפני השטח הגורם לשינוי משמעותי בצריכת הדלק הרגעית.

כאשר כמות הדלק לא מספיקה, ההודעה Lo FUEL מוצגת.
כאשר תוספת הדלק אינה מספיקה, ייתכן כי טווח הנסיעה לא יחושב מחדש.

צריכת דלק נוכחית

(ליטר/100 ק״מ או ק״מ/ליטר או מייל/גלון)
מחושבת לשניות המצטברות האחרונות.

צריכת דלק ממוצעת

(ליטר/100 ק״מ או ק״מ/ליטר או מייל/גלון)
מחושב מאז האיפוס האחרון של נתוני המסלול.

מהירות ממוצעת

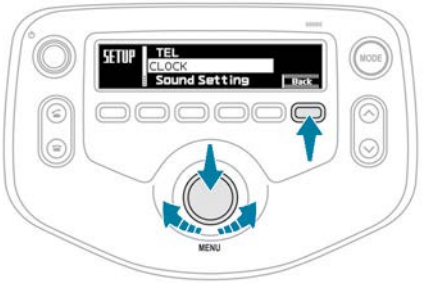
(קמ״ש או מי״ש)
מחושב מאז האיפוס האחרון של נתוני המסלול.

טיימר מערכת ה-Stop & Start

(דקות/שניות או שעות/דקות)
אם מכוניתך מצוידת במערכת Stop & Start, מונה זה ימדוד את הזמן המצטבר שהמכונית הייתה במצב STOP במהלך הנסיעה.
הוא מתאפס בכל פתיחה של מתג ההתנעה.

כוונון השעה

רדיו

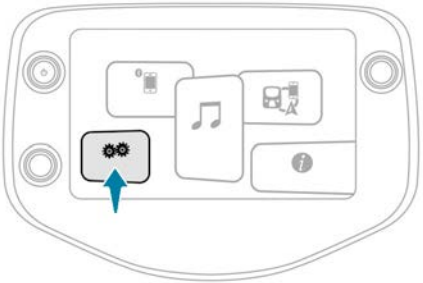


כוונון השעה מתבצע באמצעות הבורר **MENU** (תפריט):
– לחץ על הבורר כדי להגיע לתפריטים ולאשר בחירה,
– סובב את הבורר כדי לבחור תפקוד (פריט ברשימה).
ניתן לחזור בכל רגע לשלב הקודם באמצעות המתג **Back** (חזרה).



- לחץ על הבורר כדי להגיע לתפריטים.
- סובב את הבורר כדי לבחור במצב **CLOCK** (שעון).
- לחץ על הבורר כדי לאשר. ספרות השעות מהבהבות.
- סובב את הבורר כדי לכוונן את השעות.
- לחץ על הבורר כדי לאשר. הספרות של הדקות מהבהבות.
- סובב את הבורר כדי לכוונן את הדקות.
- לחץ על הבורר כדי לאשר ולצאת מהתפריט.

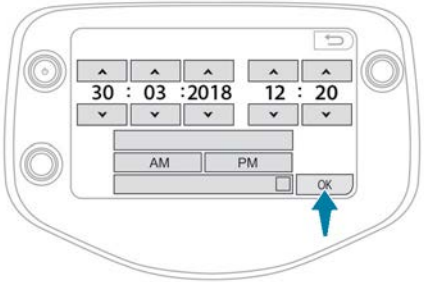
צג מגע



לחץ על **Configuration** (קביעת תצורה).

לחץ על **General** (כללי).

בחר **Date/Time** (תאריך/שעה).



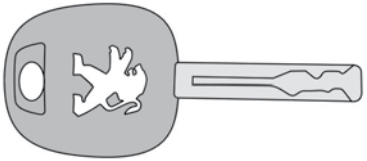
כוונן את היום, החודש, השנה, השעה והדקות באמצעות החיצים הווירטואליים שבצג.

בחר את תבנית השעה.

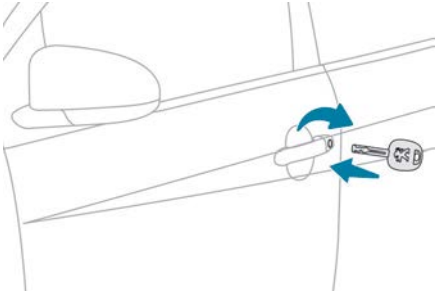
לחץ על **OK** לאישור ויציאה מהתפריט.

מפתחות

הם מאפשרים להפעיל את מנעולי הדלתות הקדמיות, תא המטען, מנעול ההגה ומתג נטרול כרית האוויר הקדמית של הנוסע, וכן לפתוח את מתג ההתנעה.

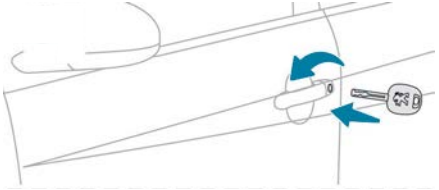


נעילה



– הכנס את המפתח למנעול אחת הדלתות הקדמיות וסובב אותו כלפי חלקו האחורי של הרכב כדי לנעול אותה דלת.
– הכנס את המפתח למנעול תא המטען וסובב אותו ימינה כדי לנעול אותו.

שחרור נעילה



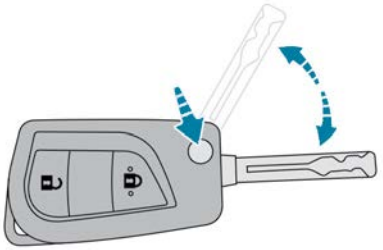
– הכנס את המפתח למנעול אחת הדלתות הקדמיות וסובב אותו כלפי חלקו הקדמי של הרכב כדי לשחרר את נעילת אותה דלת.
– הכנס את המפתח למנעול תא המטען וסובב אותו שמאלה כדי לשחרר את הנעילה.

שלט רחוק

הוא מפעיל מרחוק את תפקודי הנעילה – שחרור נעילה ואת איתור הרכב.

השלט רחוק האלחוטי הוא מערכת רגישה; אל תפעיל אותו בתוך הכיס כדי למנוע שחרור מקרי של נעילת הרכב.
אל תפעיל את לחצני השלט רחוק מחוץ לטווח הרכב, אתה עלול להפוך אותו ללא פעיל.

שליפה/קיפול של המפתח



☜ לחץ על לחצן זה כדי לשלוף/לקפל את המפתח.

נעילה

☜ לחץ על המתג כדי לנעול את הרכב.

פנסי איתות הפנייה מהבהבים פעם אחת.

לאחר הנעילה, אם תבחין שאחת הדלתות אינה סגורה היטב, סגור אותה ולאחר מכן נעל שוב את הרכב.

שחרור נעילה

☜ לחץ על המתג כדי לשחרר את נעילת הרכב.

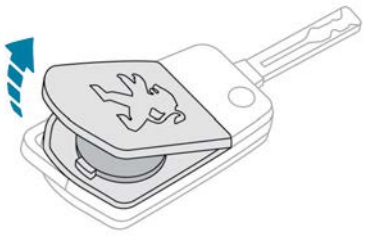
פנסי איתות הפנייה מהבהבים פעמיים.

איתור הרכב

☜ לחץ על לחצן זה כדי לאתר את הרכב הנעול במגרש חניה.

פעולה זו גורמת לתאורת פנסי איתות הפנייה של הרכב במשך כמה שניות.

החלפת סוללת השלט רחוק



מק״ט הסוללה: CR2016 / 3 וולט.

☜ פתח את המכסה על ידי הכנסת מברג קטן לתוך החריץ.

☜ הרם את המכסה.

☜ הוצא את הסוללה הריקה ממקומה.

☜ הכנס סוללה חדשה למקומה בכיוון זהה לכיוון המקורי.

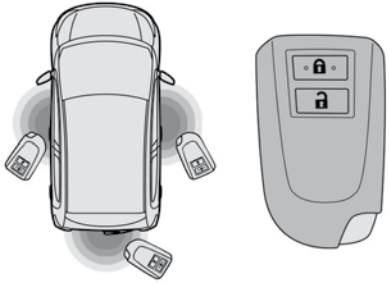
☜ קבע את המכסה.

אל תשליך את סוללות השלט רחוק לאשפה, כיוון שהן מכילות מתכות המזיקות לסביבה. מסור אותן למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למרכז איסוף מאושר.

מערכת ׳גישה והתנעה ללא מפתח׳

המערכת מאפשרת לפתוח, לסגור ולהתניע את הרכב כשהכרטיס האלקטרוני נמצא עליך.

מפתח אלקטרוני

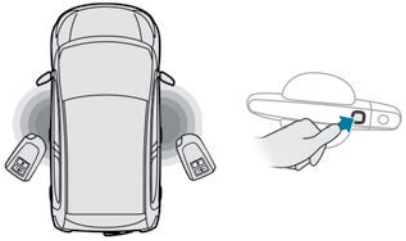


המפתח האלקטרוני הזה יכול גם לשמש כשלט רחוק. הוא כולל מפתח חירום משולב.
למידע נוסף על **השלט רחוק**, עיין בסעיף המתאים.

משיקולי בטיחות, אזורי הזיהוי שבתוכם המפתח האלקטרוני הנו תפקודי הם ברדיוס של כ-70 ס״מ מסביב לכל לחצן פתיחה.

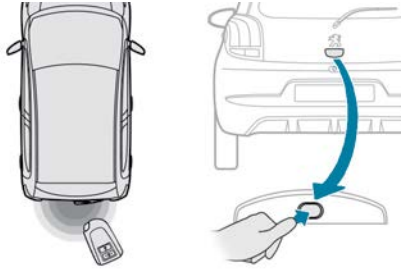
פתיחת הרכב

שחרור נעילה באמצעות הדלתות



☜ כשהמפתח האלקטרוני נמצא עליך באחד מאזורי הזיהוי, לחץ על אחד הלחצנים שעל ידיות הדלתות הקדמיות כדי לשחרר את נעילת הרכב.
☜ משוך לאחר מכן את הידית כדי לפתוח את הדלת.

שחרור נעילה באמצעות תא המטען

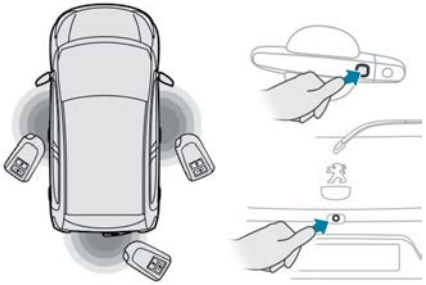


☜ כשהמפתח האלקטרוני נמצא עליך באזור הזיהוי האחורי, לחץ על הלחצן שמתחת לידית תא המטען כדי לשחרר את נעילת הרכב ולפתוח חלקית את דלת תא המטען.
☜ הרם לאחר מכן את דלת תא המטען כדי לפתוח אותו.

שחרור נעילת הרכב מצוינת על ידי הבהוב פנסי איתות הפנייה (פעמיים).

סגירת הרכב

נעילה



☜ כשהמפתח באחד מאזורי הזיהוי, לחץ על אחד הלחצנים שעל ידיות הדלתות הקדמיות או לחץ על הלחצן הממוקם על סף תא המטען.

פנסי איתות הפנייה נדלקים פעם אחת.

אם אחת הדלתות או דלת תא המטען נשארה פתוחה או אם מפתח אלקטרוני של המערכת 'גישה והתנעה ללא מפתח' נשאר בתוך הרכב, מושמע אות קולי והנעילה המרכזית אינה מתבצעת.

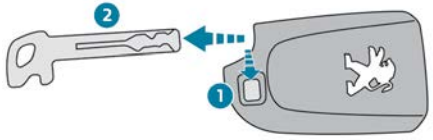
במקרה שהנעילה משוחררת ללא כל פעולה על הדלתות או תא המטען, הרכב יינעל מחדש באופן אוטומטי לאחר כ-30 שניות.

לעולם אל תחשוף את המפתח האלקטרוני לטמפרטורות קיצוניות (מתחת 20°C– ומעל ל- 60°C+), מחשש לתקלות.

משיקולי בטיחות או מניעת גניבה, לעולם אל תשאיר את המפתח האלקטרוני ברכב – גם כשאתה בקרבתו.
מומלץ לשמור אותו עליך.

2

נוהל חירום

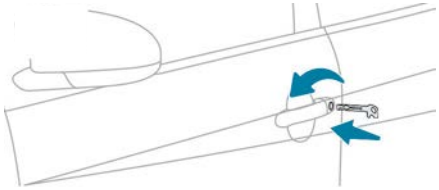


המפתח המשולב משמש לנעילת הרכב ולשחרורו כשהמפתח האלקטרוני אינו יכול לפעול ובמקרה של תקלה במערכת ׳גישה והתנעה ללא מפתח׳:

- סוללה שהתרוקנה, מצבר רכב שהתרוקן או נותק וכד׳,
- מיקום הרכב באזור עם קרינה אלקטרומגנטית חזקה.

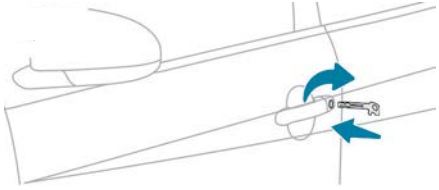
☜ החזק את הסגר **1** כדי להוציא את המפתח המשולב **2**.

שחרור נעילה



☜ הכנס את המפתח המשולב למנעול, בצד הנהג, וסובב אותו כלפי חלקו הקדמי של הרכב כדי לשחרר את נעילת הרכב.

נעילה



☜ הכנס את המפתח המשולב למנעול, בצד הנהג, וסובב אותו כלפי חלקו האחורי של הרכב כדי לנעול את הרכב.

חיסכון בסוללת המפתח האלקטרוני

על מנת לשמור על הסוללה, אפשר למנוע מהמפתח האלקטרוני לתפקד (אין קליטה של גלי רדיו).

☜ לחץ פעמיים על המנעול הפתוח, תוך כדי שאתה ממשיך ללחוץ על המנעול הסגור.

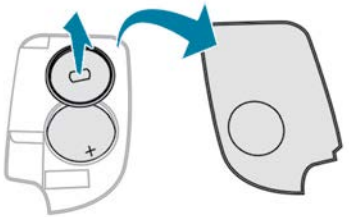


ודא כי נורת המפתח האלקטרוני מהבהבת ארבע פעמים.

כאשר תפקוד זה מופעל, מערכת ה׳גישה והתנעה ללא מפתח׳ לא פועלת.

כדי להפעיל מחדש את המפתח האלקטרוני, לחץ על אחד הלחצנים (מנעול פתוח או סגור).

החלפת סוללה במפתח האלקטרוני



מק"ט הסוללה: CR2032 / 3 וולט.

כאשר הסוללה במפתח האלקטרוני ריקה, נורה זו נדלקת בלוח המחוונים.

- פתח את המכסה על ידי הכנסת מברג קטן לתוך החריץ.
- הסר את המכסה.
- הסר את כיסוי המגן של הסוללה על ידי משיכתו כלפי מעלה.
- הוצא את הסוללה הריקה ממקומה.
- הכנס סוללה חדשה למקומה בכיוון זהה לכיוון המקורי.
- החזר למקומו את כיסוי המגן.
- סגור את המכסה על הבית.

עצות

שלט רחוק / מפתח אלקטרוני
התקנים אלה, הפועלים בתדר גבוה, הם מערכות רגישות; אל תתפעל אותם בתוך הכיס כדי למנוע שחרור של נעילת הרכב ללא ידיעתך.
אל תפעיל את לחצני השלט רחוק או המפתח האלקטרוני מחוץ לטווח או כשהרכב מחוץ לשדה ראייתך. פעולה זו עלולה לגרום לו להפסיק לפעול.
במקרה זה יהיה צורך לבצע אתחול חדש.

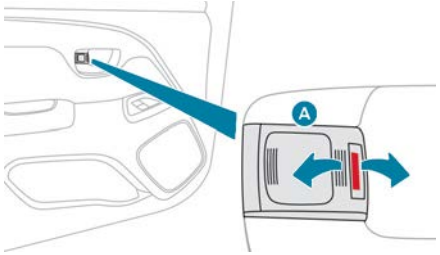
נעילת הרכב
נסיעה עם דלתות נעולות עלולה להקשות על גישת שירותי החירום לתא הנוסעים במקרה חירום.
משיקולי בטיחות (ילדים ברכב), הוצא את המפתח ממתג ההתנעה או קח את המפתח האלקטרוני אתך עם עזיבת הרכב – גם לזמן קצר.

אובדן המפתחות, השלט רחוק, המפתח האלקטרוני
פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן עם רישיון הרכב, תעודת זהות ואם אפשר, התווית הנושאת את קוד המפתחות.
מרכז השירות יוכל להשיג את קוד המפתח וקוד השלט רחוק ולהזמין מפתח חדש.

רכישת רכב מיד שנייה
דאג לבצע צימוד של כל המפתחות שברשותך במרכז שירות פיג'ו של היבואן, כדי שתהיה בטוח כי רק המפתחות שלך מאפשרים את הכניסה לרכב ואת התנעתו.

דלתות

נעילה / שחרור נעילה מתוך הרכב



לנעילה / שחרור נעילה של דלת, לחץ על הלחצן **A** ומשוך אותו.

רכב ללא נעילה מרכזית

שימוש בלחצן **A** נועל/משחרר את הדלת המתאימה בלבד.

2

רכב עם נעילה מרכזית

שימוש בלחצן **A** בצד הנהג נועל/משחרר את כל הדלתות ואת תא המטען.
שימוש בלחצן **A** בצד הנוסע נועל/משחרר את הדלת המתאימה בלבד.

שימוש בידית מאפשרת תמיד לפתוח את הדלת מתוך הרכב, גם כשהיא נעולה.

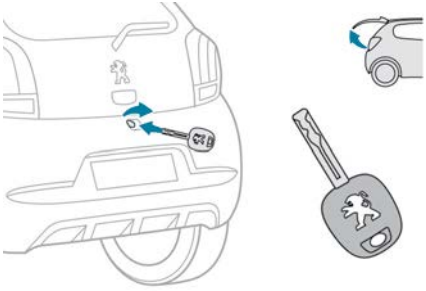
דלת פתוחה



במקרה של דלת פתוחה, תאורת התקרה ממשיכה לדלוק אם הלחצן במצב זה.

נעילה / שחרור נעילה ופתיחה של תא המטען

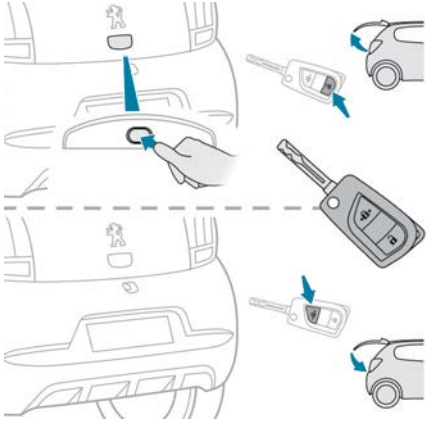
באמצעות המפתח



– הכנס את המפתח למנעול וסובב אותו ימינה כדי לשחרר את הנעילה ולפתוח חלקית את דלת תא המטען. הרכב נשאר נעול.
– לפתיחת תא המטען, הרם את דלת תא המטען באמצעות הידית החיצונית.

ברגע שאתה סוגר את דלת תא המטען, היא מיד ננעלת.

באמצעות השלט רחוק





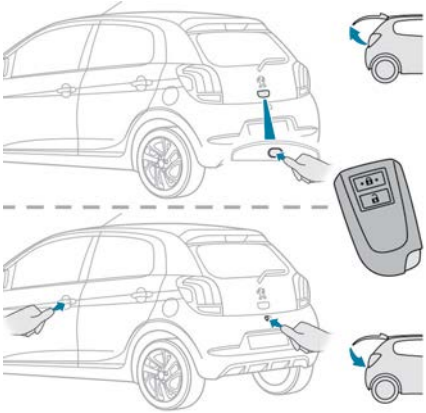
לחץ על לחצן זה כדי לשחרר את נעילת הרכב ותא המטען.

לחץ על לחצן הפתיחה כדי לפתוח חלקית את דלת תא המטען.
לפתיחת תא המטען, הרם את דלת תא המטען באמצעות הידית החיצונית.



לחץ על לחצן זה כדי לנעול את תא המטען והרכב.

באמצעות מערכת ה'גישה והתנעה ללא מפתח'



☜ כשהמפתח האלקטרוני נמצא עליך, לחץ על מתג פתיחת תא המטען כדי לשחרר את נעילתו ולפתוח אותו חלקית.
גם נעילת הרכב משוחררת.
☜ לפתיחת תא המטען, הרם את דלת תא המטען באמצעות הידית החיצונית.

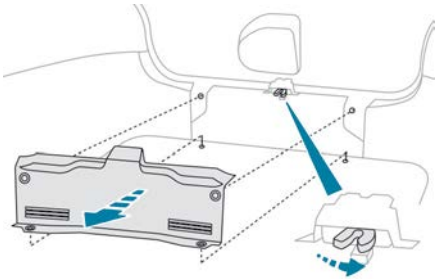
אם נעילת הרכב שוחררה קודם באמצעות הדלתות הקדמיות, המפתח האלקטרוני אינו חייב להיות עליך כדי להשתמש במתג פתיחת תא המטען.
☜ כשהמפתח האלקטרוני נמצא עליך, לחץ על הלחצן הממוקם על סף תא המטען כדי לנעול אותו.
או
נעל את הרכב באמצעות הדלתות הקדמיות.

! בעת סגירת תא המטען, הקפד שלא לטרוק את דלת תא המטען; לווה את סגירתה ושחרר אותה בסוף המהלך.

הפעלת חירום

התקן לשחרור מכני של נעילת תא המטען במקרה של תקלה במצבר או בנעילה המרכזית.

שחרור נעילה



☜ קפל את משענת הספסל האחורי כדי להגיע למנעול מתוך פנים תא המטען.
☜ בעזרת מברג מוגן בסמרטוט, הסר את ארבעת המהדקים המקבעים, ולאחר מכן הסר את ריפוד תא המטען.
☜ הזז את ההדק ימינה כדי לשחרר נעילת תא המטען.

חלונות חשמליים קדמיים

(בהתאם לגרסה).



1. קדמי שמאלי.
2. קדמי ימני.

לאחר פתיחת מתג ההתנעה, לחץ על אחד המתגים כדי לפתוח או משוך אותו כדי לסגור. החלון עוצר כשמשחררים את המתג.

i לרשות הנהג מתגים בשבילו ובשביל הנוסע בקדמי.

i מרימי חלונות חשמליים אינם פעילים כשמתג ההתנעה סגור.

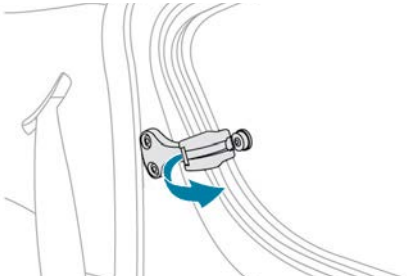
! פעולת סגירת החלונות יכולה לגרום לפצעים חמורים.
ודא כי אין כל הפרעה לסגירת החלונות והשגח במיוחד על הילדים.

2

חלונות אחוריים

בגרסאות 5 דלתות, התקן לאוורור המושבים האחוריים תוך כדי הגבלת הפתיחה החלקית של החלון.

פתיחה



☜ הטה את הידית כלפי חוץ.
☜ דחף אותה עד הסוף כדי לנעול את החלון במצב פתוח.

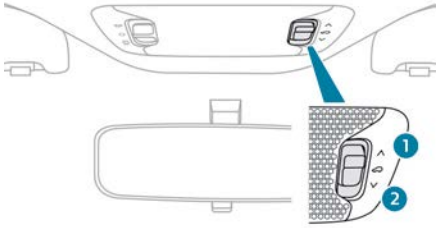
סגירה

☜ משוך את הידית כדי לשחרר את נעילת החלון.
☜ הטה את הידית עד הסוף כלפי פנים כדי לנעול את החלון במצב סגור.

גג קנבס חשמלי

(בהתאם לגרסה).
הרכב יכול להיות מצויד בגג קנבס נפתח חשמלי.

מתג חשמלי לפתיחה וסגירה



פתיחת הגג וסגירתו מבוצעות על ידי לחיצה על מתג הנמצא בתקרה, בכיוון הפתיחה **1** ובכיוון הסגירה **2**.

הצורה האסימטרית של מתג הפתיחה מאפשרת למנוע הפעלה בשוגג של הסגירה.

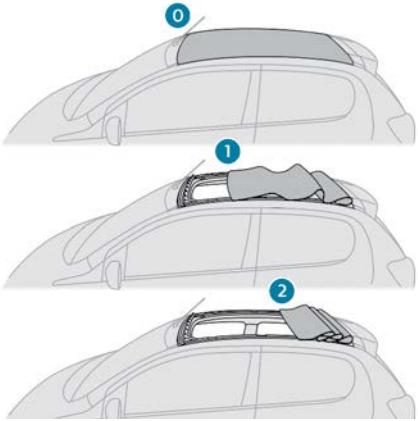
תפעול הגג אפשרי כשמתג ההתנעה פתוח, כשהמנוע פועל וכשהרכב נוסע.

כדי למנוע את פריקת המצבר, מומלץ לבצע את תפעול הגג **כשהמנוע פועל**.

במהלך תפעול הגג המתבצע כשמתג ההתנעה פתוח, התנעת המנוע עלולה לגרום לעצירת הגג – בהתאם למידת הטעינה של המצבר. כדי לחדש את תנועת הגג, חזור על הפעולה לאחר התנעת המנוע.

תפעול הגג יכול לגרום לפצעים חמורים. לפני שאתה מתפעל אותו, ודא כי שום נוסע ברכב ושום אדם מחוץ לרכב אינו חשוף לסיכון כתוצאה מתנועת הגג וששום חפץ אינו מפריע לפעולה זו.

מצבי הגג



מצב 0: הגג סגור לגמרי.
מצב 1: מצב הפסקת הסגירה האוטומטית של הגג.
מצב 2: הגג פתוח לגמרי.

פתיחה

☜ לחץ לחיצות קצרות על המתג בכיוון הפתיחה כדי לפתוח את הגג בשלבים.

או

☜ לחץ לחיצה ממושכת על המתג בכיוון הפתיחה, עד להתחלת הפעולה, כדי לפתוח לגמרי את הגג.
לחיצה נוספת עוצרת את תנועת הגג.

סגירה

☜ לחץ לחיצות קצרות על המתג בכיוון הסגירה כדי לסגור את הגג בשלבים.

או

☜ לחץ לחיצה ממושכת על המתג בכיוון הסגירה, עד להתחלת הפעולה, כדי לסגור את הגג עד מצב **1**.
לחיצה נוספת עוצרת את תנועת הגג.

☜ כדי לסגור את הגג עד הסוף, החזק את המתג לחוץ (בין המצבים **1** ו-**0**) עד שנשמעת נעילת הגג.

! פעולת סגירת הגג יכולה לגרום לפצעים חמורים; השגח במיוחד על הילדים.

אם הגג לא נסגר בצורה נכונה:
– ודא כי שום דבר אינו מפריע לסגירה (מתג ההתנעה סגור),
– חזור על דרישת הסגירה (מנוע פועל).
אם הבעיה נמשכת, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

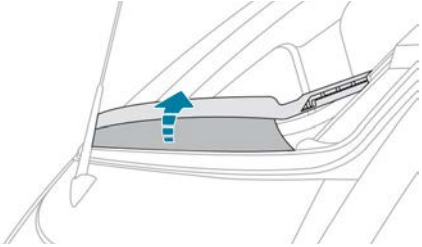
הגנה על המנועים החשמליים של מתג פתיחת/סגירת הגג

בעת סדרה של פתיחות וסגירות של הגג, ייתכן כי התחממות המנועים החשמליים לא תאפשר עוד פתיחה וסגירה. אפשר למנועים להתקרר מבלי לבצע כל פעולה במשך 10 דקות.

תקלה תפקודית

i במקרה של תקלה חשמלית, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

מסיט רוח



ניתן לרכוש מסיט רוח כדי לשפר את הנוחות האקוסטית של נוסעי הרכב בתנאי נסיעה מסוימים (מהירות גבוהה) על ידי הגבלת סחרור האוויר בתא הנוסעים.
בעת פתיחת הגג, מסיט הרוח נפתח.
בעת סגירת הגג, מסיט הרוח מתקפל באופן אוטומטי.

כללי זהירות בשימוש

! אל תניח חפצים על הגג כשהוא פתוח או סגור.
אל תנסה להניח חפץ כלשהו על הקורה הרוחבית של הגג כשהוא פתוח.
כדי שלא לגרום נזק לגג, אל תפתח אותו במצב של שלג או קרח.
אל תשתמש בכלים חדים להסרת קרח או שלג שהצטבר על הגג.
כדי למנוע הופעת קמטים בבד, מומלץ שלא להשאיר את הגג פתוח זמן ממושך.
לא מומלץ להפעיל את מערכת מיזוג האוויר של הרכב כשהגג פתוח.

i במקרה של חניה ממושכת של הרכב בחוץ, מומלץ להגן על הגג באמצעות כיסוי.
מומלץ לסגור את הגג כשמשאירים את הרכב חונה.
גם כשהגג סגור, רצוי שלא להשאיר חפצי ערך בתוך הרכב.
כשאתה עוזב את הרכב, סגור את מתג ההתנעה ולאחר מכן הוצא את המפתח (או קח אתך את המפתח האלקטרוני) כדי למנוע תפעול מקרי של הגג.

עצות לתחזוקה

המלצות התחזוקה הכלליות לרכב שלך מפורטות בחוברת התחזוקה והאחריות.

קנבס

i לפני שטיפת הקנבס, הסר לכלוך ככל האפשר בעזרת מברשת רכה ושואב אבק.

! כדי שלא לגרום נזק לגג:
– לעולם אל תבצע שטיפה בלחץ גבוה,
– לעולם אל תשטוף את הרכב במתקן שטיפה אוטומטי בעל גלילים..

i אפשר לרכב להתייבש בצל ואל תחשוף אותו לשמש ישירה.

i כדי להסיר כתמים, הרטב אותם (מבלי לשפשף) בספוג ומי סבון, ושטוף מיד את הגג במים נקיים.

! הסר מיד הפרשות ציפורים ושרף צמחים, כיוון שהם עלולים לגרום נזק לקנבס.

i כדי להבטיח תחזוקה שוטפת של הקנבס ולשמור על מראהו המקורי, מומלץ להשתמש במוצר הירוק 'קוטל יתושים – חומר ניקוי לגגות קנבס' מסדרת 'TECHNATURE'. לרכישת המוצר, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן.

! לניקוי הקנבס, אל תשתמש בחומרים כימיים, דטרגנטים, מסירי כתמים, ממסים, אלכוהול, בנזין וכד'.

! כדי לאטום את בד שממנו עשוי הגג נגד מים, השתמש רק במוצרי אטימה ייחודיים לגגות קנבס.

מסיט רוח

i אנו ממליצים לנקות את מסיט הרוח **בעדינות** במברשת רכה.

מושבים קדמיים

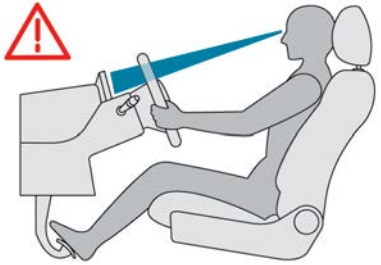
! משיקולי בטיחות, חובה לבצע את כוונון המושבים רק כשהרכב עומד.

! לפני הזזת המושב לאחור, ודא כי אין דבר או אדם המפריע לתנועת המושב.
אם ישנם נוסעים מאחור, קיימת סכנה של היתפסות, ואם הונחו חפצים גדולים על הרצפה מאחורי המושב, קיימת סכנה של חסימת המושב.

תנוחת נהיגה נכונה

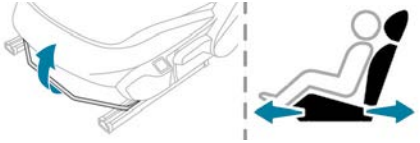
לפני יציאה לדרך וכדי לנצל את תכונות הנדסת האנוש של סביבת הנהג, כוונן לפי הסדר הבא:

- זווית משענת הגב,
- גובה כרית המושב,
- המיקום האורכי של המושב,
- גובה גלגל ההגה,
- המראות החיצוניות והמראה הפנימית.



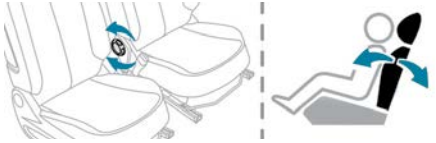
! לאחר שתסיים את הכוונונים אלה, ודא כי תנוחת הנהיגה מאפשרת לך לראות היטב את לוח המחוונים.

כוונון אורכי



☜ הרם את הידית והזז את המושב קדימה או לאחור.

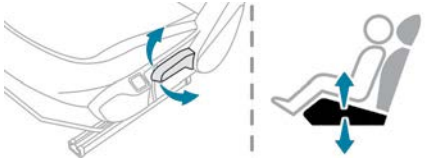
הטיית משענת הגב



☜ שחרר את משענת הגב ממשקלך.
☜ סובב את הבורר כדי להגיע לזווית הרצויה.

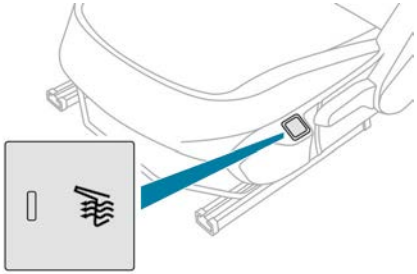
גובה מושב הנהג

(בהתאם לגרסה).



☜ משוך את הידית כלפי מעלה כדי להגביה את המושב או לחץ עליה כלפי מטה כדי להנמיך אותו כמספר הפעמים הנדרש לקבלת הגובה הרצוי.

מתג חימום המושב



כשהמנוע פועל, ניתן לחמם את המושבים הקדמיים בנפרד.

☜ לחץ על המתג. הנורה נדלקת.

☜ לחיצה נוספת מפסיקה את הפעולה.

הטמפרטורה מווסתת אוטומטית.

תפקוד חימום המושב מנוטרל בערך שתי דקות לאחר סגירת מתג ההתנעה. כדי לחדש את פעולתו, פתח את מתג ההתנעה ולחץ שוב על המתג.

כבה את חימום המושבים כשהדבר אפשרי, כיוון שצריכת זרם נמוכה יותר מקטינה את צריכת הדלק.

אל תשתמש במערכת כאשר המושב אינו תפוס. הקטן את עוצמת החימום ברגע שתוכל. כאשר טמפרטורות המושב ותא הנוסעים מגיעות לרמה מספקת ניתן לעצור את המערכת, כיוון שצריכת חשמל מופחתת מאפשרת להפחית את צריכת הדלק.

! שימוש ממושך בכוונן המרבי אינו מומלץ לבעלי עור רגיש.

קיימת סכנת כוויה אצל אנשים בעלי תחושת חום ירודה (עקב מחלה, תרופות וכד').

אם משתמשים בחומר מבודד, כמו כריות או כיסויי מושב, קיימת סכנה להתחממות יתר של המערכת.

אל תשתמש בתפקוד:

– אם אתה לובש בגדים רטובים,
– אם הותקנו מושבי בטיחות לילדים.

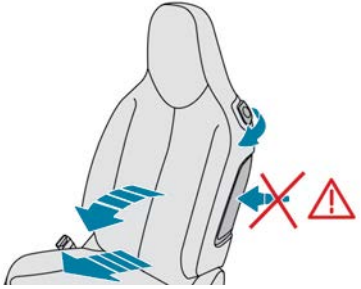
כדי לשמור על שלמותה של יריעת החימום:

– אל תניח חפצים כבדים,
– אל תכרע על הברכיים ואל תעמוד על המושב,
– אל תשתמש בחפצים חדים,
– אל תשפוך נוזלים.

כדי למנוע סכנת קצר:

– אל תנקה את המושב באמצעות חומר נוזלי,
– לעולם אל תפעיל את המערכת כאשר כרית המושב רטובה.

גישה למושבים האחוריים (3 דלתות)



☜ משוך את הידית אליך כדי לקפל את משענת הגב והזז את המושב קדימה.

בעת החזרתו למקום, לווה את המושב עד לנעילה המלאה של משענת הגב וכרית המושב.

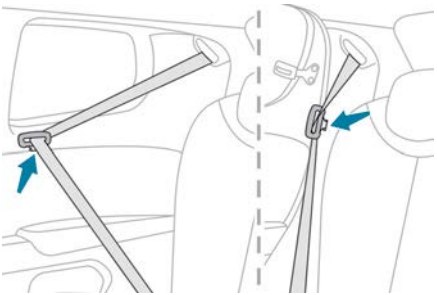
! ודא כי שום אדם או חפץ אינם מפריעים למסילת המושב לחזור למצבה הראשוני.

ודא כי חגורת הבטיחות נגללת היטב כדי שלא תפריע לגישת הנוסעים למושבים האחוריים.

מושבים אחוריים

הרכב מצויד בספסל אחורי עם כרית מושב אחודה קבועה, וכן הוא מצויד, בהתאם לגרסה:
– במשענת גב מתקפלת לשני חצאים (50/50),
– במשענת גב מתקפלת אחודה.

אחסון חגורות הבטיחות



3 דלתות **5 דלתות**

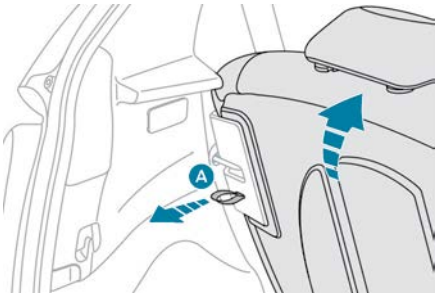
לפני קיפול משענות הגב של הספסל האחורי או כשהן אינן בשימוש, הקפד לאחסן את חגורות הבטיחות האחוריות על ידי הכנסת הלשוניות למקומות התלייה המיועדים לכך על קורות הצד.

קיפול משענת הגב של הספסל האחורי

הקיפול מתבצע מחלקו האחורי של הרכב, כשתא המטען פתוח.

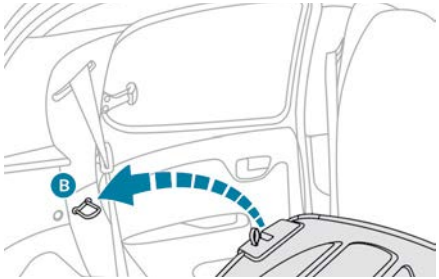
☜ העבר את משענות הראש למצב נמוך.

למידע נוסף על **משענות הראש האחוריות**, עיין בסעיף המתאים.



☜ משוך אליך את הרצועות **A**, הממוקמות מאחורי משענות הגב כדי לשחרר אותן, וקפל אותן על כרית המושב.

החזרת משענת הגב של הספסל האחורי למקומה

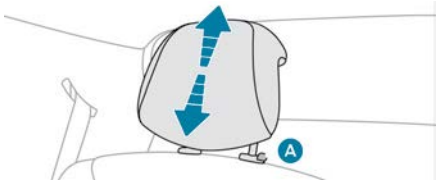


☜ קפל את משענת הגב אחורה ונעל אותה בנקודת העיגון **B**.

☜ ודא כי משענת הגב של הספסל ננעלה היטב.

משענות ראש אחוריות

(בהתאם לגרסה).



משענות הראש האחוריות ניתנות להסרה והן בעלות שני מצבים:
– גבוה, מצב שימוש.
– נמוך, מצב אחסון.

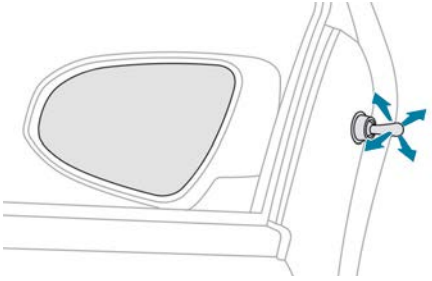
כדי להרים את משענת הראש, משוך אותה כלפי מעלה.
כדי להנמיך אותה, לחץ על הזיז **A** ולאחר מכן על משענת הראש.
להסרה:
– הטה מעט את משענת הגב,
– הצב את משענת הראש במצב גבוה,
– לחץ על הזיז **A** תוך כדי משיכת משענת הראש כלפי מעלה.

להחזרה אל המקום:
– הטה מעט את משענת הגב,
– שלב את מוטות משענת הראש בחורים.

כדי להגיע למצב הנמוך, לחץ על הזיז **A**.

מראות

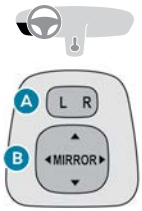
מראות חיצוניות ידניות



☜ לכוונון המראה, הפעל את הידית בארבעת הכיוונים.

מראות חיצוניות חשמליות

כוונון



☜ העבר את המתג **A** ימינה או שמאלה כדי לבחור במראה המתאימה.
☜ הזז את המתג **B** בארבעת הכיוונים כדי לבצע את הכוונון.
☜ החזר את המתג **A** למצב המרכזי.

! העצמים המשתקפים במראה הם במציאות קרובים יותר מכפי שהם נראים.
קח זאת בחשבון בעת הערכת המרחק מיכלי רכב המגיעים מאחור.

הסרת אדים / הפשרה

השתמש במתג הסרת האדים / ההפשרה בשמשה האחורית.

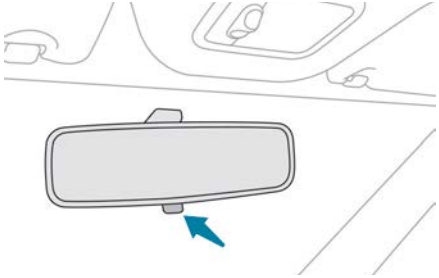
למידע נוסף על מערכת **הסרת האדים / ההפשרה בשמשה האחורית**, עיין בסעיף המתאים.

קיפול/פתיחה

בחניה אפשר לקפל את המראות החיצוניות ידנית.

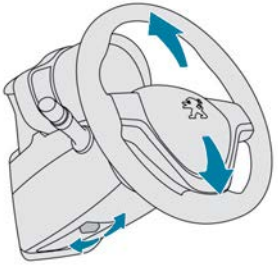
i הכוונונים ההתחלתיים נשמרים בזמן הפתיחה מחדש.

מראה פנימית ידנית



למראה הפנימית שני מצבים:
– יום (רגיל),
– לילה (למניעת סנוור).
כדי לעבור ממצב אחד למצב אחר, דחף או משוך את הידית שבתחתית מסגרת המראה.

כוונון גלגל ההגה (עם הגה כוח)

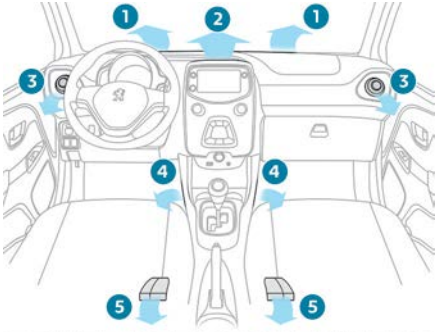


☜ **כשהרכב עומד**, החזק את גלגל ההגה והורד את הידית כדי לשחרר אותו.

☜ כוונן **גובה** רצוי והרם את הידית כדי לנעול את גלגל ההגה.

! משיקולי בטיחות, אל תבצע פעולות אלה במהלך נסיעה.

אוורור



1. פתחי הסרת האדים / ההפשרה בשמשה הקדמית.
2. מפזר אוויר מרכזי.
3. פתחי אוורור צדדיים.
4. יציאות אוויר לרגלי הנוסעים הקדמיים.
5. יציאות אוויר לרגלי הנוסעים האחוריים (לפי הגרסה).

עצות לגבי אוורור ומיזוג אוויר

i לאחר עמידה ממושכת בשמש, אם הטמפרטורה בתוך הרכב גבוהה מאוד, אל תהסס לאוורר את תא הנוסעים במשך כמה רגעים.

כדי לקבל חלוקת אוויר אחידה לגמרי, היזהר שלא לחסום את סורג כניסת אוויר חיצוני, את פתחי האוורור, את מעברי האוויר ואת יציאות האוויר לרגלי הנוסעים.

הקפד לשמור על מצבו התקין של מסנן תא הנוסעים, הממוקם מאחורי תא הכפפות בתוך יחידת מיזוג האוויר. דאג להחלפת קרבי הסינון באופן שגרתי. אם הסביבה מחייבת זאת, החלף אותם בתדירות כפולה.

הפעל את מערכת מיזוג האוויר 5 עד 10 דקות, פעם-פעמיים בחודש, כדי לשמור על תקינות פעולתה.

כדי להבטיח את תקינות פעולתה של מערכת מיזוג האוויר, מומלץ להקפיד על בדיקה שגרתית שלה.

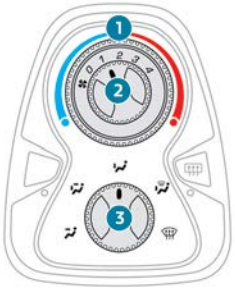
אם המערכת אינה מקררת, אל תשתמש בה ופנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

ההתעבות הנוצרת על ידי מיזוג האוויר גורמת לטפטוף מים מתחת לרכב כשהוא עומד, אך זו תופעה תקינה.

מערכת מיזוג האוויר אינה מכילה כלור ואינה מסכנת את שכבת האוזון.

חימום

מערכת החימום פועלת רק כשהמנוע פועל.



1. כוונון הטמפרטורה.
2. כוונון זרימת האוויר.
3. כוונון חלוקת האוויר.

כוונון הטמפרטורה

☜ סובב את הבורר **1** מהאזור הכחול (קר) אל האזור האדום (חם) כדי לכוונן את הטמפרטורה לרמת הנוחות המבוקשת.

כוונון זרימת האוויר

☜ סובב את הבורר **2** ממצב **1** עד מצב **4**, כדי להשיג זרימת אוויר שתבטיח נוחות מרבית.

אם מעבירים את בקרת זרימת האוויר **0** (כיבוי המערכת), הנוחות התרמית אינה מבוקרת. עם זאת, עדיין יורגש זרם אוויר קל כתוצאה מתנועת הרכב.

הימנע מנסיעה ממושכת עם אוורור כבוי (הדבר עלול לגרום לאדים ולירידת איכות האוויר).

כוונון חלוקת האוויר

סובב את הבורר **3** כדי לכוונן את חלוקת האוויר בתא הנוסעים.



מפזר מרכזי ופתחי אוורור צדדיים.



מפזר אוויר מרכזי, פתחי אוורור צדדיים ורגלי הנוסעים.



רגלי הנוסעים.



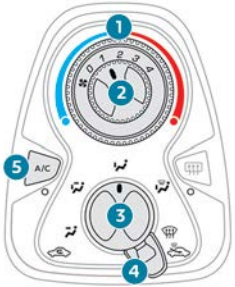
שמשה קדמית ורגלי הנוסעים.



שמשה קדמית.

מיזוג אוויר ידני

המערכת פועלת רק כשהמנוע פועל.



1. כוונון הטמפרטורה.
2. כוונון זרימת האוויר.
3. כוונון חלוקת האוויר.
4. סחרור האוויר.
5. הפעלת/כיבוי מיזוג האוויר.

כוונון הטמפרטורה

סובב את הבורר **1** מהאזור הכחול (קר) אל האזור האדום (חם) כדי לכוונן את הטמפרטורה לרמת הנוחות המבוקשת.

כוונון זרימת האוויר

סובב את הבורר **2** ממצב **1** עד מצב **4**, כדי להשיג זרימת אוויר שתבטיח נוחות מרבית.

אם מעבירים את בקרת זרימת האוויר **0** (כיבוי המערכת), הנוחות התרמית אינה מבוקרת. עם זאת, עדיין יורגש זרם אוויר קל כתוצאה מתנועת הרכב.

! הימנע מנסיעה ממושכת עם אוורור כבוי (הדבר עלול לגרום לאדים ולירידת איכות האוויר).

כוונון חלוקת האוויר

סובב את הבורר **3** כדי לכוונן את חלוקת האוויר בתא הנוסעים.



מפזר מרכזי ופתחי אוורור צדדיים.



מפזר אוויר מרכזי, פתחי אוורור צדדיים ורגלי הנוסעים.



רגלי הנוסעים.



שמשה קדמית ורגלי הנוסעים.



שמשה קדמית.

מיזוג אוויר

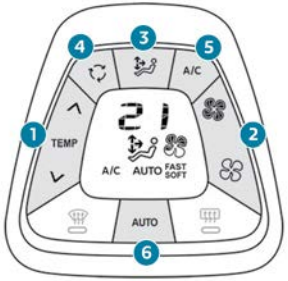
כשהמנוע פועל, מיזוג האוויר מתוכנן לפעול ביעילות בכל עונות השנה, כשהחלונות סגורים.
הוא מאפשר:
– בקיץ, להנמיך את הטמפרטורה,
– בחורף, מעל טמפרטורה של 3°C, להגביר את יעילות הסרת האדים.

הפעלה/כיבוי

לחץ על המתג **5** כדי להפעיל/לכבות את מיזוג האוויר.

i מיזוג האוויר אינו פועל כשכוונון זרימת האוויר מנוטרל.

בקרת אקלים



מערכת מיזוג האוויר פועלת כשהמנוע פועל.

1. כוונון הטמפרטורה.
2. כוונון זרימת האוויר.
3. כוונון חלוקת האוויר.
4. סחרור האוויר.
5. הפעלת/כיבוי מיזוג האוויר.
6. תוכנית אוטומטית.

תוכנית אוטומטית

הוא מכוונן אוטומטית ובאופן מיטבי את כל התפקודים הבאים: הטמפרטורה בתא הנוסעים, זרימת האוויר, חלוקת האוויר וכניסת האוויר – הכול בהתאם לערך הנוחות שבחרת.
מערכת זו מתוכננת לפעול ביעילות בכל עונות השנה, כשהחלונות וגג הקנבס החשמלי סגורים.
לנוחותך, גם כשהמנוע מדומם הכוונונים נשמרים עד להתנעה הבאה.

כשהמנוע קר, כדי למנוע כניסת אוויר קר בכמות גדולה מדי, זרימת האוויר מגיעה לרמה המיטבית שלה בהדרגה.

☜ לחץ על המתג **AUTO 6**. הסמל **AUTO** מוצג.

לחיצה נוספת על המתג **AUTO 6** מאפשרת לבחור בזה אחר זה באחד המצבים הבאים:

AUTO	מאפשר פעולה מיטבית של המערכת.
AUTO SOFT	מעניק נוחות תרמית תוך כדי הגבלת זרימת האוויר.
FAST AUTO	מעניק עדיפות לחלוקת אוויר דינמית בעיקר באמצעות פתחי האוורור הצדדיים.

הגדרות ידניות

ניתן לבצע בחירה שונה מזו שמציעה המערכת על ידי שינוי הגדרה. יתר הפעולות ממשיכות להיות מבוקרות בידי המערכת.
הסמל **AUTO** נעלם ברגע שמשנים כוונון כלשהו.

כוונון הטמפרטורה

הערך המצוין בצג מתייחס לרמת הנוחות ולא לטמפרטורה במעלות צלזיוס או פרנהייט.

☜ לחץ על המתג **1** כלפי מטה כדי להקטין את הערך או כלפי מעלה כדי להגדיל אותו.

כוונון סביב הערך **21** מבטיח נוחות מיטבית. אך לפי הצורך האישי מקובל לבחור כוונון בין 18 ו-24.
בעת הכניסה לרכב, אם האוויר בו קר מאוד או חם מאוד, אין צורך לשנות את הערך המוצג כדי להגיע לרמת הנוחות הרצויה. המערכת מתקנת באופן אוטומטי ובמהירות הרבה ביותר את הפרש הטמפרטורה.

כדי לרענן או לחמם כמה שיותר את תא הנוסעים, ניתן לעבור את הערך המזערי של 14 או הערך המרבי של 28.

☜ לחץ על מתג כוונון הטמפרטורה כלפי מטה עד שיוצג **LO** או כלפי מעלה עד שיוצג **HI**.

כוונון זרימת האוויר

☜ לחץ על המתג **2** (מניפה מלאה או מניפה ריקה) כדי להגדיל או להקטין את זרימת האוויר.

סמל זרימת האוויר, המניפה, מתמלא בהדרגה.

כוונון חלוקת האוויר

☜ לחץ לחיצות חוזרות על המתג **3** כדי לכוון לסירוגין את זרם האוויר לעבר:

- מפזר האוויר המרכזי ופתחי האוורור הצדדיים,
- מפזר האוויר המרכזי, פתחי האוורור הצדדיים ורגלי הנוסעים,
- רגלי הנוסעים,
- השמשה הקדמית ורגלי הנוסעים,
- מפזר האוויר המרכזי, פתחי האוורור הצדדיים והשמשה הקדמית,
- השמשה הקדמית.

הפעלת/כיבוי מיזוג האוויר

☜ לחץ על המתג **5** כדי לכבות את מיזוג האוויר.

הכיבוי עלול לגרום לחוסר נוחות (לחות, אדים).
לחיצה נוספת גורמת למערכת מיזוג האוויר לחזור לפעולה אוטומטית. הסמל **A/C** מוצג.

נטרול המערכת

☜ לחץ על המתג **2** (מניפה ריקה) של זרימת האוויר עד שסמל המניפה נעלם.

פעולה זו מפסיקה את כל תפקודי מערכת מיזוג האוויר. במצב זה הנוחות התרמית אינה מבוקרת. עם זאת, עדיין יורגש זרם אוויר קל כתוצאה מתנועת הרכב.
לחיצה נוספת על המתג **AUTO 6** מחזירה את המערכת לפעולה עם הערכים שהיו לפני הכיבוי.

! הימנע מנסיעה ממושכת כשהמערכת כבויה (הדבר עלול לגרום לאדים ולירידת איכות האוויר).

סחרור האוויר

סחרור האוויר הפנימי מאפשר לבודד את תא הנוסעים מריחות ועשן חיצוניים.
חזור בהקדם האפשרי לכניסת אוויר חיצונית כדי למנוע את ירידת איכות האוויר והיווצרות אדים.

! הימנע מהפעלה ממושכת של תפקוד סחרור האוויר – סכנת יצירת אדים וירידה באיכות האוויר!

הסרת אדים / הפשרה בשמשה הקדמית



הסימונים על לוחות ההפעלה מציינים את מיקום הבוררים המתאים להפשרה מהירה של השמשה הקדמית וחלונות הצד.
בחורף, כוון את פתחי האוורור הצדדיים אל חלונות הצד כדי למטב את הסרת האדים / ההפשרה.

i עם מערכת ה-Stop & Start, כאשר הסרת האדים מופעלת, מצב STOP אינו זמין.

עם מערכת מיזוג אוויר ידנית

☜ הזז את הבקרה הידנית **4** שמאלה כדי להיות במצב ’סחרור אוויר פנימי’ או ימינה כדי לחזור למצב ’כניסת אוויר חיצוני’.

עם מערכת בקרת אקלים אוטומטית

☜ לחץ על המתג **4** כדי לעבור למצב סחרור אוויר פנימי או לאפשר כניסת אוויר חיצוני.

לחיצה נוספת על מתג **4** או על מתג **AUTO 6** גורמת לחזרה לבקרה אוטומטית של כניסת האוויר. סמל סחרור האוויר נכבה.

עם מערכת חימום/אוורור

☜ העבר את בוררי הטמפרטורה וזרימת האוויר למצב המתאים לפי הסימון שליד הבוררים.
☜ העבר את בורר חלוקת האוויר למצב ’שמשה קדמית’.

עם מערכת מיזוג אוויר ידנית

☜ העבר את בוררי הטמפרטורה וזרימת האוויר למצב המתאים לפי הסימון שליד הבוררים.
☜ העבר את בקרת כניסת האוויר למצב ’כניסת אוויר חיצוני’ (בקרה ידנית מוזזת ימינה).
☜ העבר את בורר חלוקת האוויר למצב ’שמשה קדמית’.
☜ הפעל את מיזוג האוויר בלחיצה על המתג המתאים; נורת המתג נדלקת.

עם מערכת בקרת אקלים אוטומטית

☜ לחץ על המתג המיועד, ו הנורה שלו תידלק.
☜ כדי לכבות אותה, לחץ שוב על המתג, והנורה שלו תכבה.

i הכוונונים האחרים (זרימת אוויר, חלוקת אוויר וכד’) מתבצעים אוטומטית.

הסרת אדים / הפשרה בשמשה האחורית

מתג ההפעלה נמצא בלוח ההפעלה של מערכות החימום/אוורור או מיזוג האוויר.

הפעלה

הסרת האדים / ההפשרה בשמשה האחורית פועלת רק כשהמנוע פועל.

☜ לחץ על לחצן זה כדי להפשיר את השמשה האחורית והמראות החיצוניות (תלוי בגרסה). הנורה השייכת ללחצן נכבית.

כיבוי

☜ לחץ על מתג זה פעם נוספת כדי לכבות את ההפשרה. הנורה השייכת ללחצן נדלקת.

כבה את הפשרת השמשה האחורית והמראות החיצוניות (בהתאם לגרסה) כשהדבר אפשרי, כיוון שצריכת זרם נמוכה יותר מקטינה את צריכת הדלק.

תאורת תקרה



במצב זה, היא נדלקת עם פתיחת אחת הדלתות.

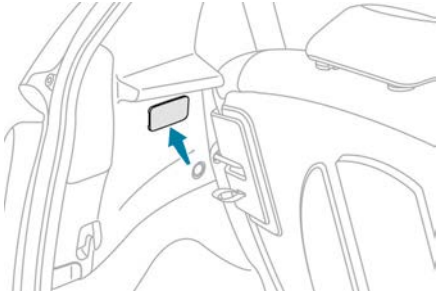
תאורת התקרה כבויה באופן קבוע.

תאורת התקרה דולקת באופן קבוע.

אם הנורה נשארת דולקת ברציפות, תאורת התקרה תכבה אוטומטית כ-20 דקות לאחר הסגירה האחרונה של דלת ברכב.

תאורת תא המטען

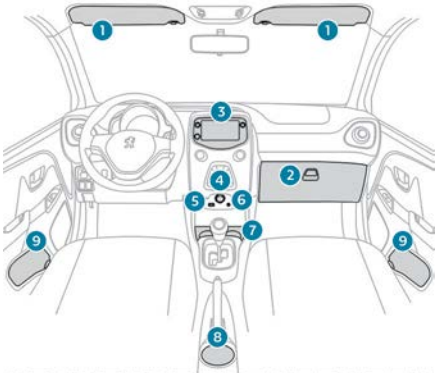
(בהתאם לגרסה).



נדלקת באופן אוטומטי בעת פתיחת ונכבית באופן אוטומטי בעת סגירת תא המטען.

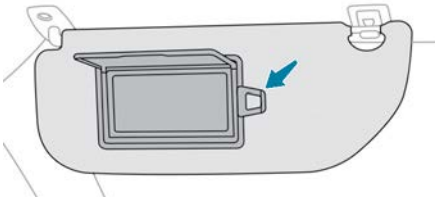
3

סידור פנימי קדמי



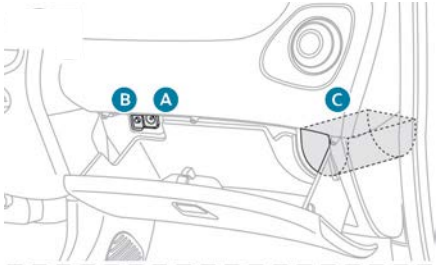
1. סוכך שמש.
2. תא כפפות.
3. רדיו, צג מגע או תא אחסון.
4. שקע אביזרים 12 וולט (120 ואט לכל היותר).
   הקפד על ההספק המתאים כדי שלא לגרום נזק למכשיר.
5. שקע USB.
6. שקע JACK.
7. תא אחסון ומחזיק משקאות.
8. מחזיק משקאות.
9. תאי אחסון בדלתות. מקום אחסון לבקבוק מים.

סוכך שמש



בסוככי השמש מותקנים מראת איפור עם תריס הצללה ומחזיק כרטיסים.

תא כפפות



מאפשר אחסון של מסמכי הרכב וכד'.

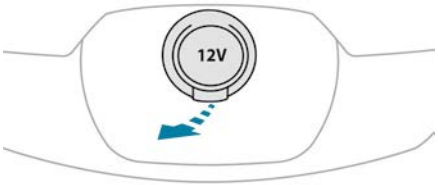
☜ כדי לפתוח את תא הכפפות, הרם את הידית.

בתא הכפפות נמצאים מתג נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי **A** ולחצן האתחול מחדש של זיהוי תת-ניפוח בצמיגים **B** (בהתאם לאבזור).

הוא כולל בצד מקום **C** המיועד לאחסון בקבוק מים (ליטר אחד לכל היותר).

3

שקע אביזרים 12 וולט

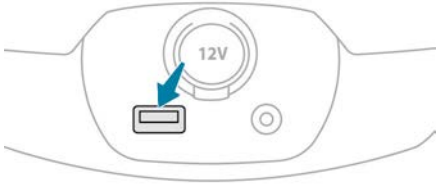


כדי לחבר מכשיר הפועל במתח של 12 וולט (הספק מרבי: 120 ואט), הרם את המכסה וחבר את המתאם המתאים.

הקפד שלא לחרוג מההספק המרבי של השקע כדי שהאביזר לא יתקלקל.

חיבור של ציוד חשמלי שאינו מאושר בידי פיג'ו, כמו מטען עם שקע USB, עשוי לגרום להפרעות בתפקוד המערכות החשמליות של הרכב – לדוגמה, הפרעה בקליטת תחנות רדיו או בתצוגת המסכים.

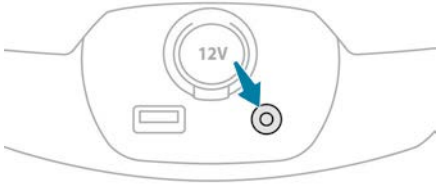
שקע USB



כדי לחבר ציוד נייד, כגון נגן iPod® או התקן USB. הוא קורא את קובצי השמע המועברים למערכת השמע כדי להשמיע אותם דרך הרמקולים של הרכב.
ניתן לנהל את הקבצים דרך הבקרות בגלגל ההגה או בלוח ההפעלה של מערכת השמע.

כשהוא מחובר לשקע ה-USB, במהלך השימוש בו, המכשיר הנייד נטען באופן אוטומטי.
לפרטים נוספים על **מערכת המולטימדיה** והשימוש בה, עיין בסעיף המתאים.

שקע JACK



לחיבור ציוד נייד במטרה להאזין לקובצי שמע דרך הרמקולים של הרכב.
ניהול הקבצים מתבצע דרך המכשיר הנייד.

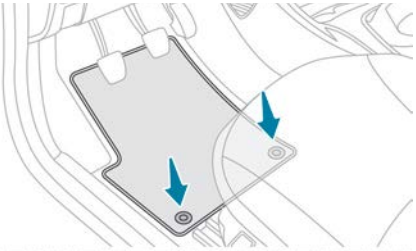
לפרטים נוספים על **מערכת המולטימדיה** והשימוש בה, עיין בסעיף המתאים.

שקעי USB ו-JACK גם מאפשרים חיבור של טלפון חכם:
- בחיבור MirrorLink™ על ידי שימוש בשקע USB בלבד,
- או בחיבור iPhone® על ידי שימוש בו-זמני בשקעי USB ו-JACK.

באמצעות חיבורים אלה ניתן להשתמש בצג המגע באפליקציות מסוימות של הטלפון.

שטיחונים

התקנה



בהתקנה הראשונה, בצד הנהג, השתמש רק בחיבורים המסופקים בשקית המצורפת.
את השטיחונים האחרים פשוט מניחים על חיפויי הרצפה.

הסרה

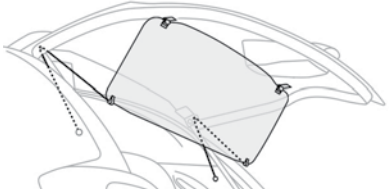
להסרה בצד הנהג:
- הזז את המושב לאחור עד הסוף,
- שחרר את החיבורים,
- הסר את השטיחון.

התקנה

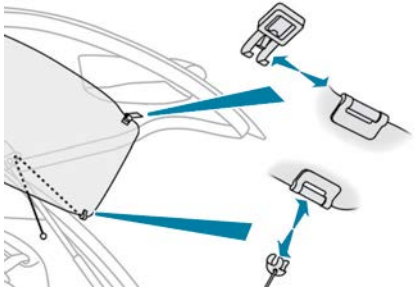
להתקנה חוזרת בצד הנהג:
- הנח את השטיחון בצורה הנכונה,
- התקן את נקודות העיגון תוך לחיצה,
- ודא כי השטיחון אחוז היטב.

! כדי למנוע סכנה של היתפסות הדוושות:
– השתמש רק בשטיחים המתאימים לחיבורים שכבר קיימים ברכב; השימוש בהם הוא חובה.
– אל תניח כמה שטיחונים זה על גבי זה.
השימוש בשטיחונים שאינם מאושרים על ידי פיג'ו עלול להפריע לגישה לדוושות ולחסום את פעולת מגביל מהירות הנסיעה או תיבת ההילוכים ETG.

מדף אחורי

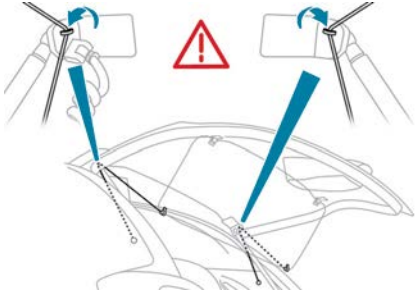


כדי להקל על העמסת תא המטען, המדף האחורי מחובר לדלת תא המטען.
בזמן סגירת דלת תא המטען, ודא כי דבר לא מפריע למיקום חזרה של המדף.



הסרת המדף:
- פתח את דלת תא המטען,
- שחרר את שתי הרצועות,
- משוך חזק את המדף כדי לשחרר אותו מהצירים שלו המחוברים על ריפוד דלת תא המטען.

לאחר מכן תוכל לאחסן אותו בעמידה מאחורי המושבים הקדמיים.

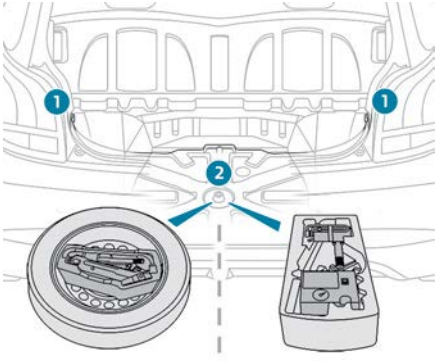


החזרת המדף למקומו:
- פתח את דלת תא המטען,
- הצב מולך את תחתית המדף,
- קבע את המדף בשני הצירים,

☜ העבר את שתי הרצועות בווים המובילים הממוקמים בכל צד של התמוכות,
☜ קבע את שתי הרצועות.

אל תניח חפצים כבדים על המדף, כי הוא עלול להשתחרר.

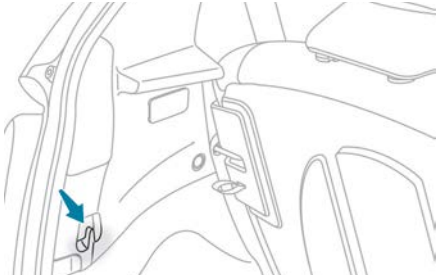
סידור תא המטען



1. ווים.
2. גלגל חלופי לשימוש זמני וכלים או תיבת אחסון.

חובה להחזיר למקומם את הגלגל או תיבת האחסון מתחת לשטיח לפני העמסת תא המטען.

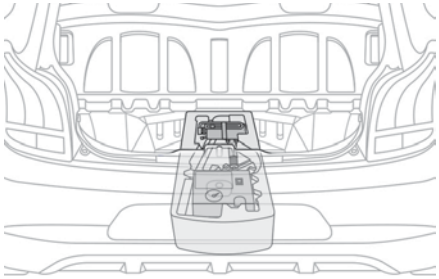
ווים



מאפשרים לתלות שקיות קניות.

עומס מרבי מותר על הווים: **2 ק"ג**.

תיבת אחסון



☜ כדי להגיע לתיבת האחסון, הרם את שטיח תא המטען.

בהתאם לתצורה, היא בעלת תאי אחסון ייעודיים לאחסון:
– טבעת גרירה,
– ערכה לתיקון נקר עם חומר אטימה משולב.

לגרסאות בעלות תיבת אחסון: חובה להחזיר את התיבה למקומה לפני העמסת תא המטען.

בקרת התאורה החיצונית

תאורה ראשית

הפנסים הקדמיים והאחוריים השונים של הרכב מתוכננים כך שיתאימו את רמת הראות של הנהג בהדרגה לתנאי מזג האוויר:
- אורות חניה, כדי להיראות,
- אורות מעבר כדי לראות מבלי לסנוור נהגים אחרים,
- אורות דרך, כדי לראות היטב כשהכביש פנוי.

פנסים נוספים

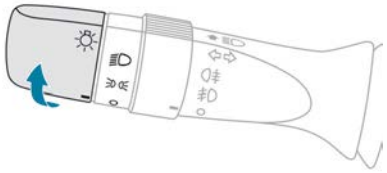
קיימות אפשרויות תאורה אחרות המתאימות לתנאי נהיגה ייחודיים:
- פנס ערפל אחורי,
- פנסי ערפל קדמיים,
- פנסי תאורת יום כדי להיראות טוב יותר ביום.

בתנאי מזג אוויר מסוימים (טמפרטורה נמוכה, לחות), נוכחות אדים על גבי השטח הפנימי של זכוכית הפנסים הקדמיים והאחוריים נחשבת תקינה – והם ייעלמו כמה דקות לאחר הפעלת הפנסים.

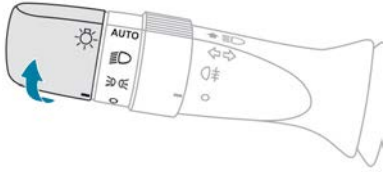
נסיעות בחו״ל

כדי לנהוג במדינות בהן כיוון התנועה הפוך לזה שבמדינת שיווק הרכב, יש להתאים את כוונון אורות המעבר כך שיימנע סנוור של הנהגים הבאים ממול.
פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.

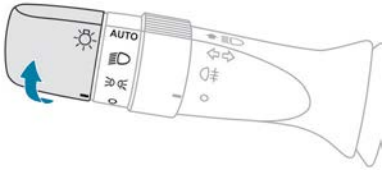
ללא תאורה אוטומטית (AUTO)



עם תאורה אוטומטית (AUTO)



תאורה ראשית



סובב את הטבעת כך שהסמל הרצוי יהיה מול הסימן.

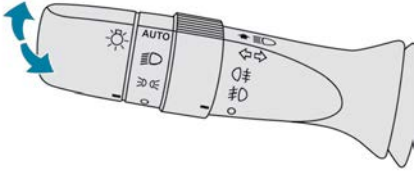
פנסים כבויים / פנסי תאורת יום.

אורות חניה בלבד.

אורות מעבר / אורות דרך.

הפעלה אוטומטית של הפנסים.

ידית החלפת האורות

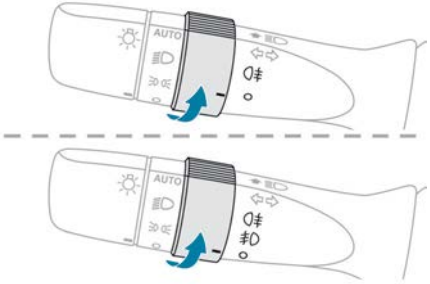


כשאורות המעבר דולקים, דחף את הידית קדימה כדי להפעיל את אורות הדרך. משוך את הידית כלפיך כדי לחזור לאורות מעבר.
במצבים של פנסים ראשיים כבויים ואורות חניה, הנהג יכול למשוך את הידית כדי להדליק את אורות הדרך ישירות (איתות בפנסים), והם ימשיכו לדלוק כל עוד הידית משוכה.

תצוגות

הידלקות הנורה המתאימה בלוח המחוונים מאשרת את הפעלת התאורה שנבחרה.

טבעת בחירת פנסי ערפל



פנסי הערפל פועלים עם אורות המעבר והדרך.



פנסי ערפל קדמיים ופנס ערפל אחורי

סובב את הטבעת:
- קדימה בפעם הראשונה כדי להפעיל את פנס הערפל האחורי,
- קדימה בפעם השנייה כדי להפעיל את פנסי הערפל הקדמיים,
- אחורה בפעם ראשונה כדי לכבות את פנסי הערפל הקדמיים,
- אחורה בפעם שנייה כדי לכבות את פנס הערפל האחורי.

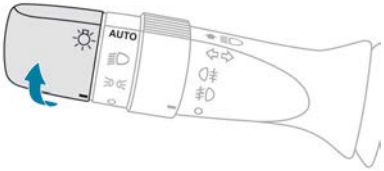
בעת כיבוי אוטומטי של הפנסים (דגמים עם הפעלה אוטומטית AUTO) או בעת כיבוי ידני של אורות המעבר, פנסי הערפל ואורות החניה ממשיכים לדלוק.
- סובב את הטבעת לאחור כדי לכבות את כל הפנסים.

! במזג אוויר בהיר או גשום, ביום ובלילה, אל תפעיל את פנסי הערפל הקדמיים ואת פנס הערפל האחורי. במצבים אלה עוצמת האלומות שלהם עלולה לסנוור נהגים אחרים. יש להשתמש בהם רק בזמן ששורר ערפל או יורד שלג.
במזג אוויר כזה, עליך להדליק ידנית את פנסי הערפל ואורות המעבר, כיוון שחיישן התאורה עלול להגיב כאילו קיימת תאורה מספקת.
אל תשכח לכבות את פנסי הערפל הקדמיים ואת פנס הערפל האחורי כשאין בהם עוד צורך.

i **כיבוי האורות עם סגירת מתג ההתנעה**
עם סגירת מתג ההתנעה, כל הפנסים כבים מיד, למעט אורות המעבר, אם תאורת הליווי האוטומטית הופעלה.

i **הדלקת האורות לאחר סגירת מתג ההתנעה**
כדי להפעיל את ידית בקרת התאורה מחדש, סובב את הטבעת למצב 0 (האורות כבויים), ולאחר מכן סובב למצב התאורה הרצוי.
עם פתיחת דלת הנהג, אות קולי זמני יזכיר לך כי הפנסים דולקים.

הפעלה אוטומטית של הפנסים



באמצעות חיישן תאורה, במקרה של זיהוי תאורה חיצונית חלשה, אורות החניה ואורות המעבר נדלקים באופן אוטומטי, ללא פעולה של הנהג.
ברגע שהתאורה חוזרת להיות מספקת, האורות נכבים אוטומטית.
החיישן ממוקם בבסיס השמשה הקדמית.

הפעלה

- סובב את הטבעת למצב **AUTO**.

כיבוי

- סובב את הטבעת למצב אחר.

! במזג אוויר גשום או מושלג, חיישן התאורה עלול לזהות תאורה מספיקה. האורות לא יידלקו באופן אוטומטי.
אל תכסה את חיישן התאורה, כי אז התפקודים הקשורים אליו לא יפעלו.

תאורת ליווי ידנית

(בהתאם לגרסה).



השארת אורות המעבר דולקים באופן זמני לאחר סגירת מתג ההתנעה מקלה על יציאת הנוסעים מן הרכב בחושך.

הפעלה

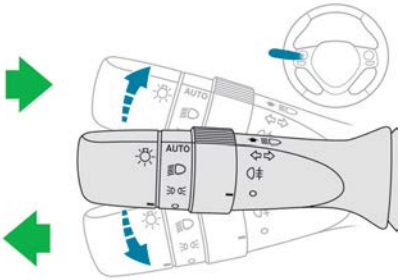
- העבר את ידית בקרת התאורה למצב 'אורות כבויים' או 'AUTO'.
- כשמתג ההתנעה סגור, בצע איתות בפנסים באמצעות ידית בקרת התאורה.

האורות נדלקים למשך כ-30 שניות.

כיבוי

תאורת הליווי הידנית נכבית מידית אם:
- אתה מבצע 'איתות פנסים' חדש,
- אתה מעביר את ידית בקרת התאורה למצב אחר,
- אתה פותח את מתג ההתנעה.

פנסי איתות פנייה



- שמאל: הורד את ידית בקרת התאורה מעבר לנקודה ההתנגדות.
- ימין: הרם את ידית בקרת התאורה מעבר לנקודת ההתנגדות.

שלושה הבהובים

- לחץ לחיצה קצרה כלפי מעלה או כלפי מטה, מבלי לעבור את הנקודה הקשה. פנסי איתות הפנייה יהבהבו שלוש פעמים.

כיוון גובה אלומת הפנסים





כדי שלא להפריע למשתמשים האחרים בכביש, יש לכוונן את גובה הפנסים הראשיים לפי המטען על הרכב.

0. הנהג לבדו.
0.5. הנהג + נוסע קדמי.
1.5. 4 נוסעים.
3. 4 נוסעים + המטען המרבי המותר.
3.5. נהג + עומס מרבי מותר.

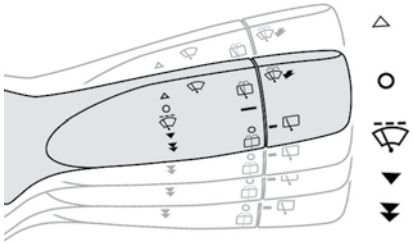
הכוונון הראשוני הוא מצב 0.

ידית בקרת המגבים

בתנאי חורף, סלק את השלג, הקרח או הכפור מהשמשה הקדמית, מסביב לזרועות וללהבים של המגבים ומאטם השמשה הקדמית לפני הפעלת המגבים.

אל תפעיל את המגבים על שמשה קדמית יבשה. כשקר מאוד או חם מאוד, ודא כי להבי המגבים אינם דבוקים לשמשה לפני הפעלתם.

בקרות ידניות



מגבי שמשה קדמית

ידית בחירת קצב הניגוב: הרם או הורד את הידית למצב הרצוי.

ניגוב יחיד בכל הפעלה.

לניגוב אחד של השמשה, הרם את הידית ולאחר מכן שחרר אותה.

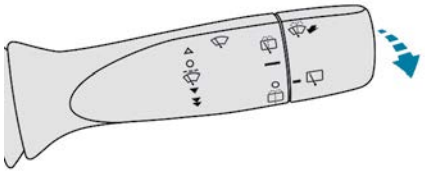
כבוי.

ניגוב לסירוגין.

ניגוב רגיל (גשם מתון).

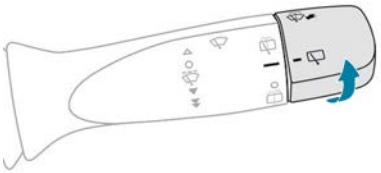
ניגוב מהיר (גשם חזק).

מתזי שמשה קדמית



משוך את ידית בקרת המגבים כלפיך. מתזי השמשה, ואחריהם המגב, יפעלו למשך זמן קבוע מראש.

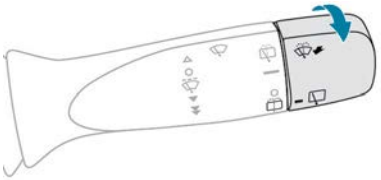
מגב אחורי



סובב את הטבעת למצב זה כדי לקבל ניגוב רציף.

סובב את הטבעת קדימה מפעילה את מתזי השמשה הקדמית במהלך הניגוב (או סובב והחזק אותה כדי לקבל התזה רציפה).

מתזי השמשה אחורית



כשהניגוב כבוי, סובב את הטבעת אליך כדי להפעיל את מתזי השמשה הקדמית (או סובב והחזק אותה כדי לקבל התזה רציפה).

אל תפעיל את מתזי השמשה הקדמית או האחורית כשמיכל נוזל מתזי השמשות ריק. אתה עלול לגרום נזק למשאבה.

החלפת להב מגב שמשה

הסרת הלהב הקדמי

- הרם את זרוע המגב.
- הוצא את הלהב, כשאתה מחליק אותו כלפי חוץ.

התקנה חזרה של הלהב הקדמי

- התקן את הלהב החדש במקומו וקבע אותו.
- הורד את הזרוע בזהירות.

כדי לשמור על יעילותם של מגבים בעלי להבים שטוחים, אנו ממליצים:

- לטפל בהם בזהירות,
- לנקות אותם בקביעות במי סבון,
- לא להשתמש בהם להצמדת לוח קרטון לשמשה הקדמית,
- להחליף אותם כשמופיעים הסימנים הראשונים של בלאי.

המלצות כלליות הקשורות לבטיחות

! בחלקים שונים של הרכב שלך מודבקות תוויות. הן כוללות אזהרות בטיחות וכן את פרטי הזיהוי של רכבך. אל תסיר אותן – הן מהוות חלק חיוני מהרכב.

! לגבי כל תיקון ברכב, פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך אשר ברשותו המידע הטכני, הציוד והיכולת לבצע תיקונים כאלה.

! בהתאם לתקנות התקפות במדינה, ייתכן כי אבזור בטיחות מסוים הוא חובה: אפוד זוהר, משולש אזהרה, מכשיר בדיקת אלכוהול, נורות חלופיות, נתיכים חלופיים, מטף, ערכת עזרה ראשונה, מגני בוץ אחוריים ועוד.

! **קרא בתשומת לב את הנקודות הבאות:**

– התקנת ציוד או אבזור חשמלי שאינו מאושר בידי פיג׳ו עלולה לגרום לצריכת דלק מופרזת ולתקלות במערכת החשמל של הרכב. פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך כדי להכיר את מגוון האביזרים המוצעים.

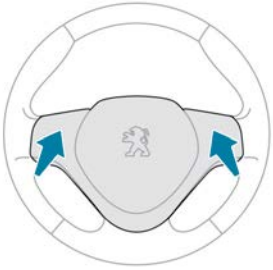
– משיקולי בטיחות, הגישה לשקע האבחון המקושר למערכות האלקטרוניות הנישאות של הרכב מותרת אך ורק לעובדי מרכז שירות פיג׳ו של היבואן או לעובדי מוסך מוסמך המצויד במכשור מתאים (אחרת, קיימת סכנה לתקלה במערכות האלקטרוניות הנישאות, העשויה לגרום לתקלה ברכב או לתאונה חמורה). במקרה של אי הקפדה על הוראה זו, אחריות היצרן לא תהיה תקפה.

– שינויים והתאמות ללא תכנון וללא אישור פיג׳ו או המבוצעים שלא לפי ההוראות הטכניות המוגדרות על ידי היצרן יגרמו לביטול תוקף האחריות החוקית והחוזית.

! **התקנת משדרים אלחוטיים**

לפני התקנת משדר אלחוטי בעל אנטנה חיצונית, חובה לפנות למרכז שירות פיג׳ו של היבואן לקבלת מאפייני המשדרים הניתנים להתקנה (תחום תדרים, עוצמת שידור מרבית, מיקום האנטנה, תנאי התקנה ייחודיים), וזאת בהתאם להנחיית האיחוד האירופי בדבר תאימות אלקטרומגנטית של כלי רכב (2004/104/CE).

צופר



☜ לחץ על אחד מחישורי גלגל ההגה.



☜ לחץ על החלק המרכזי של גלגל ההגה.

אורות מצוקה





☜ לחץ על מתג זה – ארבעת פנסי איתות הפנייה יהבהבו.

אורות המצוקה יכולים לפעול גם כשמתג ההתנעה סגור.

מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESC)

מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) כוללת את מערכות המשנה הבאות:

- מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) ומערכת לחלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD),
- מערכת עזר לבלימת חירום (EBA),
- מערכת למניעת סחרור הגלגלים (ASR),
- מערכת לבקרת יציבות דינמית (DSC).

הגדרות

מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) ומערכת לחלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD)

מערכות אלה משפרות את היציבות וכושר התמרון של הרכב בעת בלימה ותורמות לשליטה משופרת בפניות, בעיקר על שטח משובש או חלק.
המערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) מונעת את נעילת הגלגלים במקרה של בלימת חירום.
המערכת לחלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD) שולטת בחלוקת לחץ הבלימה לכל גלגל בנפרד.

מערכת עזר לבלימת חירום (EBA)

במקרה חירום, מערכת זו מאפשרת להגיע מהר יותר ללחץ בלימה מיטבי, ובכך להקטין את מרחק העצירה.
המערכת מופעלת לפי מהירות הלחיצה על דוושת הבלמים. הפעולה מתבטאת בהקטנת התנגדות הדוושה והגדלת יעילות הבלימה.

מערכת למניעת סחרור הגלגלים (ASR)

מערכת זו מתאימה באופן מיטבי את המשיכה, כדי למנוע את סחרור הגלגלים, על ידי הפעלת בלמי הגלגלים המניעים ובקרת המנוע. היא גם מאפשרת לשפר את היציבות האורכית של הרכב בזמן האצה.

מערכת בקרת יציבות דינמית (DSC)

במקרה שמסלול הרכב סוטה מהמסלול הנדרש על ידי הנהג, מערכת זו מבקרת כל גלגל בנפרד ומפעילה אוטומטית את הבלמים בגלגל אחד או יותר ומבקרת את פעולת המנוע כדי לשמור את הרכב במסלול הרצוי, במגבלות חוקי הפיזיקה.

אופן פעולה

המערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) והמערכת לחלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD)



הידלקות נורה זו, בליווי אות קולי, מציינת תקלה תפקודית במערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) העלולה לגרום לאובדן השליטה ברכב בעת בלימה.

סע בזהירות ובמהירות מתונה ופנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.



הידלקות נורה זו, בליווי אות קולי, מציינת תקלה תפקודית במערכת לחלוקת הבלימה האלקטרונית (EBFD) העלולה לגרום לאובדן השליטה ברכב בעת בלימה.

חובה לעצור במקום בטוח.
פנה בהקדם למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

במקרה של החלפת גלגלים (צמיגים וחישוקים), ודא כי הם עומדים בדרישות התקן עבור הרכב שלך.
הפעולה התקינה של המערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) יכולה להתבטא ברעידות קלות של דוושת הבלמים.

במקרה של בלימת חירום, לחץ חזק מאוד על הדוושה מבלי לשחרר.

מערכת בקרת היציבות הדינמית (DSC) ומערכת למניעת סחרור הגלגלים (ASR)

הפעלה

מערכות אלה עוברות למצב פעיל באופן אוטומטי בכל התנעה של הרכב.
כשמערכות אלה מזהות בעיה באחיזה או בשמירת מסלול הנסיעה, הן שולטות בפעולת המנוע והבלמים.

הפעלת מערכות אלה מסומנת על ידי הבהוב נורה זו בלוח המחוונים, בליווי אות קולי עבור מערכת ה-DSC.

נטרול





בתנאים חריגים (התחלת נסיעה כשהרכב שקוע בחול, בשלג, בקרקע רכה וכד'), כדאי לפעמים לנטרל את מערכות ה-ASR וה-DSC כדי שהגלגלים יסתחררו ויחדשו את האחיזה.
עם זאת, מומלץ להפעיל מחדש את המערכות בהקדם האפשרי.

נטרול מערכת ASR בלבד

☜ לחץ לחיצה קצרה על לחצן זה.

נורה זו נדלקת. מערכת ה-ASR אינה משפיעה עוד על פעולת המנוע.



נטרול מערכות ה-ASR וה-DSC

☜ **כשהרכב עומד**, לחץ מעל 3 שניות על הלחצן.

נורות אלה נדלקות: מערכות ה-ASR וה-DSC אינן פועלות עוד עם המנוע.



הפעלה מחדש

מערכות ה-ASR וה-DSC מופעלות מחדש אוטומטית בכל התנעה של המנוע.

☜ לחץ שוב על לחצן זה כדי להחזיר את המערכות למצב פעיל באופן ידני.



כאשר רק מערכת ASR הושבתה, היא מופעלת מחדש ברגע שמהירות הרכב עולה.
כאשר מערכות ה-ASR וה-DSC הושבתו שתיהן, הן אינן מופעלות מחדש מעצמן גם אם מהירות הרכב עולה.

תקלה תפקודית

הידלקות נורה זו, בליווי אות קולי, מציינת תקלה תפקודית במערכת.

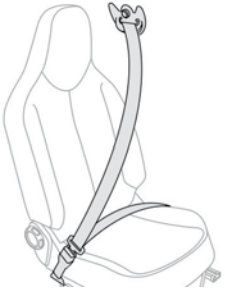
סע בזהירות ובמהירות מתונה ופנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המערכת.

5

! מערכות ה-ASR וה-DSC מעניקות תוספת בטיחות בנהיגה רגילה, אך אסור שיגרמו לנהג לקחת סיכונים נוספים או לנסוע במהירויות גבוהות מדי.
פעולת המערכות מובטחת בתנאי שמקפידים על הוראות היצרן בכל הקשור לגלגלים (צמיגים וחישוקים), רכיבי מערכת הבלימה והרכיבים האלקטרוניים, וכן לנוהלי ההרכבה והתיקון של מרכז שירות פיג'ו של היבואן.
לאחר תאונה, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המערכות השונות.

חגורות בטיחות

חגורות בטיחות קדמיות



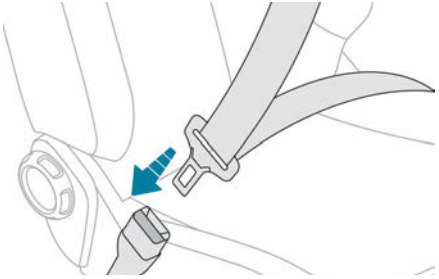
חגורות הבטיחות הקדמיות מצוידות במערכת פירוטכנית עם קדם-מותחנים ומגביל כוח.
מערכת זו משפרת את הבטיחות במושבים הקדמיים במקרה של תאונות חזיתיות וצדדיות. לפי עוצמת ההתנגשות, המערכת הפירוטכנית עם הקדם-מותחנים מותחת מיד את החגורות ומצמידה אותן לגוף הנוסעים.
חגורות הבטיחות עם הקדם-מותחנים בעלי ההפעלה הפירוטכנית נדרכות עם פתיחת מתג ההתנעה.
מגביל הכוח מפחית את לחץ החגורה על חזה הנוסע, וכך משפר את ההגנה עליו.

חגורות בטיחות אחוריות



כל מושב אחורי מצויד בחגורת בטיחות עם שלוש נקודות עיגון.

נעילה

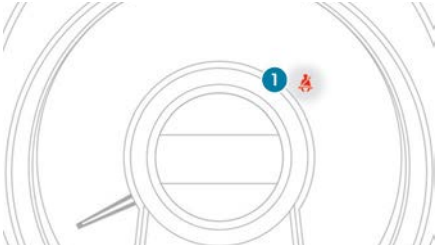


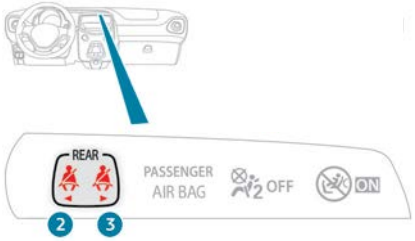
☜ משוך ברצועה, והכנס את הלשונית לאבזם.
☜ משוך ברצועה כדי לוודא כי היא נעולה.

שחרור נעילה

☜ לחץ על הכפתור האדום שעל האבזם.
☜ החזק את החגורה ביד בזמן שהיא נגללת.

נורת אי חגירה / שחרור אבזם של חגורות הבטיחות





1. נורת אי חגירה / שחרור אבזם של חגורות הבטיחות הקדמיות, בלוח המחוונים.
2. נורת שחרור חגורת הבטיחות האחורית השמאלית, בצג נורות חגורות הבטיחות וכרית האוויר הקדמית של הנוסע.
3. נורת שחרור חגורת הבטיחות האחורית הימנית, בצג נורות חגורות הבטיחות וכרית האוויר הקדמית של הנוסע.

אם אתה מניח מטענים על מושב הנוסע הקדמי, הם עלולים לגרום להידלקות הנורה.

נורת חגורות הבטיחות הקדמיות

הנורה **1** נדלקת בלוח המחוונים אם חגורת הבטיחות הקדמית אינה חגורה או שהיא שוחררה.
החל ממהירות של כ-20 קמ״ש, ובמשך כ-30 שניות, הידלקות הנורה מלווה באות קולי.
לאחר פרק זמן זה, אם חגורת הבטיחות עדיין אינה חגורה, צליל האות הקולי משתנה והאות הקולי נשאר פעיל כ-90 שניות נוספות.

נורות חגורות הבטיחות האחוריות

אם אחד או יותר מהנוסעים מאחור משחררים את חגורת הבטיחות, הנורות **2** ו/או **3** נדלקות בצג נורות חגורות הבטיחות וכרית האוויר הקדמית של הנוסע.
החל ממהירות של כ-20 קמ״ש, ובמשך כ-30 שניות, הידלקות הנורה מלווה באות קולי.
לאחר פרק זמן זה, אם חגורת הבטיחות עדיין אינה חגורה, צליל האות הקולי משתנה והאות הקולי נשאר פעיל כ-90 שניות נוספות.

עצות

על הנהג לוודא כי כל הנוסעים חוגרים נכון את חגורות הבטיחות לפני תחילת הנסיעה.
ללא קשר מקום ישיבתך ברכב – חגור את חגורת הבטיחות תמיד, גם בנסיעות קצרות.
אל תהפוך את אבזמי חגורות הבטיחות מחשש שלא ימלאו את תפקידם באופן מלא.
חגורות הבטיחות הן בעלות התקן גלילה המאפשר התאמה אוטומטית של אורך החגורה למבנה הגוף. החזרת החגורה למקומה מתבצעת באופן אוטומטי כשאינה בשימוש.
לפני ואחרי השימוש, ודא כי החגורה נגללת באופן תקין.
החלק התחתון של החגורה צריך להיות ממוקם נמוך ככל האפשר על אגן הירכיים.
החלק העליון צריך להיות בשקע הכתף.
התקני הגלילה הם בעלי התקן לנעילה אוטומטית במקרה של תאונה, בלימת חירום או התהפכות הרכב. ניתן לשחרר את ההתקן על ידי משיכת החגורה בכוח ושחרורה כך שתחזור מעט.

עצות

כדי שחגורת הבטיחות תפעל ביעילות:
- היא צריכה להיות מתוחה קרוב ככל האפשר לגוף,
- היא צריכה להימתח קדימה על ידי תנועה רגילה, ויש לוודא כי אינה מפותלת,
- היא צריכה לשמש רק אדם אחד,
- היא צריכה להיות ללא סימני חיתוך או פרימה,
- אסור לשנות אותה כדי שלא לפגוע בתפקודה.

עקב הנחיות הבטיחות התקפות, בכל תיקון בחגורות הבטיחות של הרכב עליך לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך המסוגל לבצע תיקונים כאלה.

דאג לבדיקה תקופתית של חגורות הבטיחות במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך, ובמיוחד לבדיקת חגורות המראות סימני בלאי.

נקה את רצועות החגורות במי סבון או בחומר לניקוי אריגים הנמכר במרכז שירות פיג'ו של היבואן.

לאחר קיפול או הזזת מושב או ספסל אחורי, ודא כי חגורת הבטיחות ממוקמת נכון ונגללת היטב.

המלצות בנוגע לילדים

אם גיל הילד פחות מ-12 שנה או שגובהו פחות מ-1.5 מ', השתמש במושב בטיחות מותאם לילדים.

אל תשתמש באותה חגורת בטיחות כדי לחגור מספר ילדים.

אל תסיע ילד כשהוא יושב על ברכיך.

למידע נוסף על **מושבי בטיחות לילדים**, עיין בסעיף המתאים.

במקרה של תאונה

לפי אופי ההתנגשות ועוצמתה, המנגנון הפירוטכני יכול לפעול לפני הפעלת כריות האוויר וללא קשר לכך. הפעלת הקדם-מותחנים מלווה בשחרור מעט עשן (בלתי מזיק) וברעש, וזאת עקב הפעלת המחסנית הפירוטכנית המשולבת במערכת.

בכל המקרים, נורת כריות האוויר דולקת ברציפות.

לאחר תאונה, יש לבדוק – וגם להחליף, לפי הצורך – את חגורות הבטיחות במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

כריות אוויר

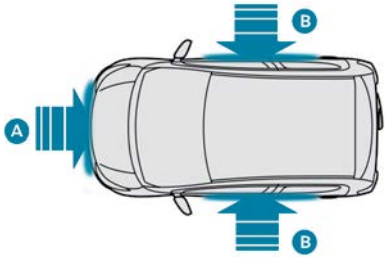
תוכננו לתרום לשיפור בטיחות הנוסעים במקרה של התנגשויות קשות. כריות האוויר משלימות את פעולת חגורות הבטיחות המצוידות במגביל כוח.

במקרה זה, הגלאים האלקטרוניים קולטים ומנתחים את ההתנגשויות החזיתיות והצדיות באזורי גילוי ההתנגשות:
- במקרה של התנגשות קשה, כריות האוויר נפתחות מיד ותורמות להגנה טובה יותר על הנוסעים ברכב. מיד לאחר ההתנגשות, כריות האוויר מתרוקנות במהירות כדי שלא להפריע לראות של הנהג וליציאת הנוסעים מהרכב.
- במקרה של התנגשות קשה פחות, התנגשות אחורית ומצבי התהפכות מסוימים, ייתכן כי כריות האוויר לא ייפתחו, ובמצבים כאלה חגורות הבטיחות מספקות הגנה רק הן.

כריות האוויר אינן פועלות כשמתג ההתנעה סגור.

מערכת זו יכולה לפעול רק פעם אחת. במקרה של התנגשות נוספת (במהלך אותה תאונה או תאונה אחרת), כרית האוויר לא תיפתח שוב.

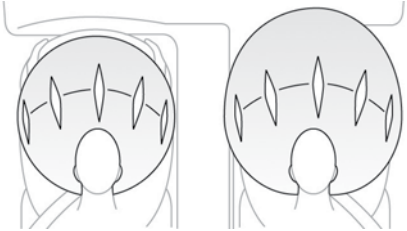
אזורי זיהוי התנגשות



A. אזור התנגשות חזיתית.
B. אזור התנגשות צדית.

הפעלת כריות אוויר מלווה בשחרור מעט עשן בלתי מזיק וברעש, בגלל הפעלת המחסנית הפירוטכנית המשולבת במערכת.
עשן זה אינו רעיל, אך עלול להפריע לאנשים רגישים.
רעש הפיצוץ בעת הפעלת כריות האוויר עלול לגרום לירידה קלה בכושר השמיעה לזמן קצר.

כריות אוויר קדמיות



מערכת המגנה על הנהג והנוסע הקדמי במטרה להפחית את סיכוני הפציעה בראש ובחזה במקרה של התנגשות חזיתית חזקה.
עבור הנהג, היא משולבת במרכז גלגל ההגה; עבור הנוסע הקדמי – בלוח המחוונים מעל תא הכפפות.

הפעלה

הכריות נפתחות, למעט כרית האוויר של הנוסע הקדמי אם היא מנוטרלת, במקרה של התנגשות חזיתית חזקה הפועלת על כל אזור ההתנגשות הקדמית **A** או חלק ממנו, עם ציר האורך של הרכב במישור האופקי ובכיוון שמקדמת הרכב כלפי אחורי הרכב.
כרית האוויר הקדמית ממלאת את הרווח שבין החזה והראש של הנוסע הקדמי לבין גלגל ההגה, בצד הנהג, ולוח המחוונים בצד הנוסע, כדי לבלום את הטלתו לפנים.

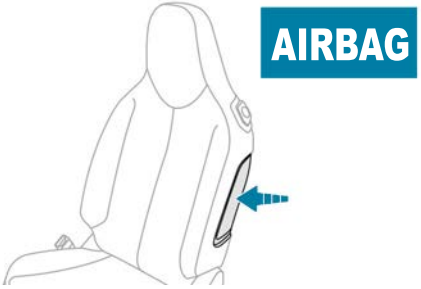
תקלה תפקודית



הידלקות נורה זו בלוח המחוונים מציינת תקלה תפקודית של כריות האוויר. פנה בהקדם למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך כדי לבדוק את המערכת.
כריות האוויר עלולות שלא לפעול יותר במקרה של התנגשות קשה.

במקרה זה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים ואל תושיב נוסע במושב הנוסע הקדמי.

כריות אוויר צדיות



מערכת אשר במקרה של התנגשות צדית חזקה מגנה על הנהג והנוסע הקדמי כדי להקטין את סיכוני הפציעה בגוף, בין אזור המותניים לאזור הכתפיים.
כל כרית אוויר צדית משולבת במסגרת משענת הגב של המושב, בצד הדלת.

5

הפעלה

היא מופעלת בצד אחד בלבד במקרה של התנגשות צדית חזקה בכל אזור ההתנגשות הצדית **B** או חלק ממנו, הפועלת בניצב לציר האורך של הרכב במישור אופקי ובכיוון שמחוץ לרכב כלפי פנים הרכב.
כרית האוויר הצדית ממלאת את הרווח בין המותן לכתף של הנוסע הקדמי ברכב לבין דופן הדלת המתאימה.

כריות וילון

מערכת התורמת להגברת ההגנה, במקרה של התנגשות צדית חזקה, על הנהג והנוסעים כדי להקטין את סיכוני הפציעה בצד הראש.
כל כרית וילון משולבת בעמודים והחלק העליון של תא הנוסעים.

הפעלה

היא מופעלת ביחד עם כרית האוויר הצדית המתאימה במקרה של התנגשות צדית חזקה בכל אזור ההתנגשות הצדית **B** או חלק ממנו, ופועלת בניצב לציר האורך של הרכב במישור אופקי ובכיוון שמחוץ לרכב כלפי פנים הרכב.
כרית הווילון ממלאת את הרווח בין הנוסע הקדמי או האחורי ברכב לבין החלונות.

תקלה תפקודית



אם נורה זו נדלקת בלוח המחוונים, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המערכת. במקרה של התנגשות קשה, כריות האוויר עלולות לצאת מפעולה.

! במקרה של מכה או התנגשות קלה בצד הרכב או במקרה של התהפכות, ייתכן כי כריות האוויר לא יופעלו.
בהתנגשות אחורית או חזיתית, אף אחת מכריות האוויר הצדדיות אינה מופעלת.

עצות

! כדי שכריות האוויר יפעלו ביעילות מלאה, הקפד על כללי הבטיחות הבאים.
שב בתנוחת ישיבה רגילה וזקופה.
חגור את חגורת הבטיחות ומקם אותה נכון.
אל תניח לדבר להימצא בין הנוסעים לבין כריות האוויר (ילד, בעל חיים, חפץ כלשהו וכד') ואין תחבר או תדביק דבר בקרבת כריות האוויר או לאורך כיוון השליפה שלהן – הדבר עלול לגרום לפציעות בעת הפעלתן.
אל תשנה את הגדרות המקור של הרכב, במיוחד בסביבה הקרובה לכריות האוויר.
לאחר תאונה או גניבת הרכב, דאג לבדיקת מערכת כריות האוויר.
כל תיקון במערכת כריות האוויר חייב להתבצע רק במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.
גם כשמקפידים על כל כללי הזהירות, לא ניתן למנוע סכנת פציעה או כוויה קלה בראש, בחזה או בזרועות בעת הפעלת כרית אוויר. למעשה, הכרית מתנפחת כמעט מיד (תוך אלפיות השנייה), ולאחר מכן היא מתרוקנת במשך אותו זמן תוך פליטת הגזים החמים דרך הפתחים המיועדים לכך.

כריות אוויר קדמיות
אל תנהג כשאתה מחזיק את גלגל ההגה בחישורים ואל תניח את ידיך על מרכז גלגל ההגה.
אל תניח את הרגליים על לוח המחוונים בצד הנוסע.
אל תעשן, כיוון שהפעלת כריות האוויר עלולה לגרום כוויות או סכנת פציעות כתוצאה מהסיגריה או המקטרת.
אל תפרק את גלגל ההגה, אל תקדח בו ואל תחבוט בו בעוצמה.
אל תחבר או תדביק דבר על גלגל ההגה או על לוח המחוונים, כדי למנוע פציעות בעת הפעלת כריות האוויר.

כריות וילון
אל תחבר או תדביק שום דבר לתקרת הרכב, כיוון שהדבר עלול לגרום לפציעות ראש בעת הפעלת כרית הווילון.
אם קיימות ידיות אחיזה בתקרת הרכב, אל תסיר אותן כיוון שהן חלק מחיבור כריות הווילון.

כריות אוויר צדיות
כסה את המושבים רק בכיסויים מאושרים, התואמים למושבים עם כריות אוויר צדיות. כדי להכיר את סוגי הכיסויים המתאימים לרכב, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.
אל תחבר ואל תדביק דבר למשענות הגב של המושבים (בגדים וכד') – הדבר עלול לגרום לפציעות בחזה או בזרועות בעת הפעלת כרית האוויר הצדית.
אל תקרב את גופך לדלת יותר מהדרוש.

הוראות כלליות לגבי מושבי בטיחות לילדים

תקנות הסעת הילדים ייחודיות לכל מדינה. עיין בחוקים התקפים במדינה שלך.

לבטיחות מרבית, הקפד על ההנחיות הבאות:
- בהתאם לתקנות האירופיות, **ילדים שגילם פחות מ-12 שנים או גובהם פחות מ-1.5 מ' חייבים לנסוע במושבי בטיחות מאושרים המתאימים למשקלם**, שיותקנו במקומות ישיבה המצוידים בחגורות בטיחות או בנקודות עיגון ISOFIX.
- **מבחינה סטטיסטית, המקומות הבטוחים ביותר להסעת ילדים הם המושבים האחוריים של הרכב.**
- **ילד במשקל של פחות מ-9 ק"ג חייב לשבת כשגבו לכיוון הנסיעה, הן במושבים הקדמיים והן באחוריים.**

מומלץ להסיע ילדים **במושבים האחוריים** של הרכב:
- **'עם הגב לכיוון הנסיעה'** עד גיל שלוש,
- **עם הפנים לכיוון הנסיעה** מעל גיל שלוש.

ודא כי חגורת הבטיחות מונחת נכון ומתוחה היטב.
עבור מושב בטיחות לילדים בעל מוט תמיכה, ודא כי הוא במגע יציב עם הרצפה.
במושב הקדמי: כוונן את מושב הנוסע לפי הצורך.
במושב האחורי: הזז לפנים את המושב הקדמי המתאים לפי הצורך.

מושב בטיחות לילדים במושב הקדמי

'עם הגב לכיוון הנסיעה'



כשמושב בטיחות לילדים עם הגב לכיוון הנסיעה מותקן **במושב הנוסע הקדמי**, הזז את מושב הרכב למצב אורכי אחורי מרבי, כשמשענת הגב זקופה.

! חובה לנטרל את כרית האוויר הקדמית של הנוסע. אחרת, **הילד עלול להיפצע באופן חמור או להיהרג בעת הפעלת כרית האוויר**.

'עם הפנים לכיוון הנסיעה'



כשמושב בטיחות לילדים עם הפנים לכיוון הנסיעה מותקן **במושב הנוסע הקדמי**, הזז את מושב הרכב למצב אורכי אחורי מרבי, כשמשענת הגב זקופה, והשאר את כרית האוויר של הנוסע הקדמי במצב פעיל.

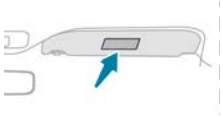


מושב הנוסע מכוון למצב אורכי אחורי מרבי.

נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי

! לעולם אל תתקין מושב בטיחות לילדים עם הגב לכיוון הנסיעה במושב המוגן על ידי כרית אוויר קדמית פעילה. הדבר עלול לגרום למוות או פציעה חמורה של הילד.





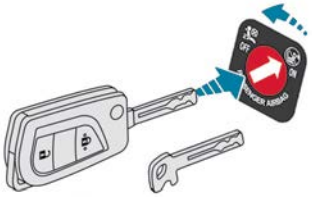
תווית האזהרה בכל צד של סוכך השמש של הנוסע מציינת זאת.
בהתאם לתקנות התקפות, הטבלאות הבאות כוללות אזהרה זו בכל השפות הדרושות.

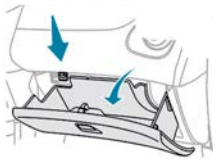
כרית האוויר של הנוסע מושבתת



i למידע נוסף על **כריות האוויר**, עיין בסעיף המתאים.

נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי





ניתן לנטרל רק את כרית האוויר של הנוסע הקדמי.

- **כשמתג ההתנעה סגור**, הכנס את המפתח למתג נטרול כרית האוויר של הנוסע.
- סובב אותו למצב OFF.
- הוצא אותו מבלי לשנות מצב זה.



עם פתיחת מתג ההתנעה, נורה זו נדלקת בצג נורות חגורות הבטיחות וכרית האוויר הקדמית של הנוסע. היא נשארת דולקת כל עוד הכרית מנוטרלת.

> למען בטיחות הילדים, חובה לנטרל את כרית האוויר הקדמית של הנוסע כשמתקינים מושב בטיחות עם הגב לכיוון הנסיעה על מושב הנוסע הקדמי.
> אחרת, הילד עלול להיפצע באופן חמור או להיהרג בעת הפעלת כרית האוויר.

הפעלה מחדש של כרית האוויר הקדמית של הנוסע

לאחר הסרת מושב הבטיחות לילדים עם הגב לכיוון הנסיעה, **כשמתג ההתנעה סגור**, סובב את המתג למצב ON כדי להפעיל מחדש את כרית האוויר ולהבטיח בכך את בטיחות הנוסע הקדמי במקרה של תאונה.



עם פתיחת מתג ההתנעה, נורה זו נדלקת בצג נורות חגורות הבטיחות וכרית האוויר הקדמית של הנוסע. היא נשארת דולקת כל זמן שכרית האוויר הקדמית של הנוסע פעילה.

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الوراء على مقعد سيارة مجهّز بوسادة أمان هوائية أمامية مفعّلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage ‘seljaga sõidusuunas’ lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l’arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l’ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HB	אסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילדים ׳עם הגב בכיוון הנסיעה׳ במושב שלפניו נמצאת כרית אוויר פעילה, כיוון שהדבר עלול לגרום פציעה חמורה או מוות של הילד בעת הפעלת כרית האוויר
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGZSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'għandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, għaliex tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

מושב בטיחות לילדים במושב האחורי

'עם הגב לכיוון הנסיעה'



כשמושב בטיחות לילדים עם הגב לכיוון הנסיעה מותקן **במושב של נוסע אחורי**, הזז את המושב הקדמי קדימה ויישר את גב המושב כך שמושב הבטיחות לא ייגע במושב הקדמי.

'עם הפנים לכיוון הנסיעה'



כשמושב בטיחות לילדים עם הפנים לכיוון הנסיעה מותקן **במושב של נוסע אחורי**, הזז את המושב הקדמי קדימה ויישר את גב המושב כך שרגלי הילד היושב במושב הבטיחות לא ייגעו במושב הקדמי.

מושבי בטיחות מומלצים לילדים

מגוון מושבי בטיחות לילדים המתחברים באמצעות **חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון**.

קבוצה +0: מהלידה עד 13 ק"ג



L1
'RÖMER Baby-Safe Plus'
מותקן עם הגב לכיוון הנסיעה.

קבוצות 2 ו-3: מ-15 עד 36 ק"ג



L4
'KLIPPAN Optima'
החל מ-22 ק"ג (בערך בגיל שש), משתמשים רק בכרית המושב.

קבוצות 2 ו-3: מ-15 עד 36 ק"ג



L5
'RÖMER KIDFIX'
ניתן להתקנה על נקודות העיגון ISOFIX של הרכב.
הילד מוחזק על ידי חגורת הבטיחות.

התקנת מושבי בטיחות לילדים המחוברים באמצעות חגורת הבטיחות

בהתאם לתקנות האירופאיות, טבלה זו מציינת את אפשרויות ההתקנה של מושבי בטיחות לילדים המקובעים באמצעות חגורת הבטיחות ומאושרים כמושבים אוניברסליים **(a)** לפי משקל הילד והמקום ברכב.

מקום	**משקל הילד / קבוצת גיל**			
	פחות מ-13 ק״ג **הקבוצות 0 (b) ו-0+** עד גיל שנה בערך	**9 עד 18 ק״ג** **קבוצה 1** מגיל שנה עד בערך שלוש	**15 עד 25 ק״ג** **קבוצה 2** מגיל 3 עד בערך 6	**22 עד 36 ק״ג** **קבוצה 3** מגיל 6 עד בערך 10
מושב הנוסע הקדמי **(c)(e)**	**U (R)***	**U (R)***	**U (R)***	**U (R)***
מושבים אחוריים **(d)**	**U**	**U**	**U**	**U**

* במושב קדמי:

– להתקנת מושב בטיחות לילדים על בסיס: אם קיימת הפרעה של משענת הגב לקיבוע מושב הבטיחות בבסיס, יש לכוונן את משענת הגב עד שלא תהיה עוד הפרעה.

– להתקנת מושב בטיחות לילדים עם הפנים לכיוון הנסיעה: אם קיים מרווח בין מושב הבטיחות לבין משענת הגב, יש לכוונן את משענת הגב עד שייווצר מגע בינה לבין מושב הבטיחות. אם חזרת הרצועה נעשית לפני מוביל הרצועה של מושב הבטיחות לילדים, הזז את המושב קדימה.

– להתקנת מושב הגבהה: אם הילד בתנוחה אנכית מדי, כוונן את משענת הגב עד שהילד יגיע לתנוחה נוחה יותר. אם חזרת הרצועה נעשית לפני מוביל הרצועה של מושב הבטיחות לילדים, הזז את המושב קדימה.

a: מושב בטיחות לילדים אוניברסלי: מושב בטיחות לילדים הניתן להתקנה בכל כלי רכב באמצעות חגורת הבטיחות.

b: קבוצה 0: מהלידה ועד 10 ק״ג. לא ניתן להתקין סל-קל ומנשא תינוק במושב הנוסע הקדמי. כאשר הם מותקנים בשורה השנייה, הם עלולים למנוע שימוש במושבים האחרים.

c: לפני הושבת הילד במקום זה, עיין בתקנות התקפות במדינה.

d: להתקנת מושב בטיחות לילד במושב אחורי, עם הפנים או הגב לכיוון הנסיעה, הזז את מושבי הרכב הממוקמים לפנים ויישר את משענות הגב כדי להשאיר מספיק מקום למושב הבטיחות ולרגלי הילד.

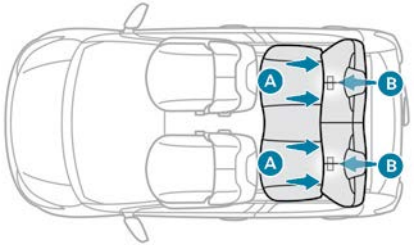
e: כשמושב בטיחות לילד עם הגב לכיוון הנסיעה מותקן **במושב הנוסע הקדמי**, חובה לנטרל את כרית האוויר הקדמית של הנוסע. אחרת, **הילד עלול להיפצע באופן חמור או להיהרג בעת פתיחת כרית האוויר**. כשמושב בטיחות לילד עם הפנים לכיוון הנסיעה מותקן **במושב הנוסע הקדמי**, יש להשאיר את כרית האוויר הקדמית של הנוסע פעילה.

U: מקום המותאם להתקנת מושב בטיחות לילד המתחבר באמצעות חגורת בטיחות והמאושר כמושב אוניברסלי, עם הגב לכיוון הנסיעה ו/או עם הפנים לכיוון הנסיעה, כשמושב הנוסע מכוונן למצב הביניים האורכי.

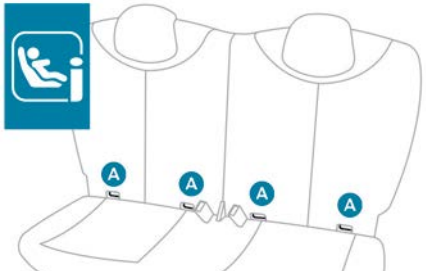
U (R): זהה ל-**U**, כאשר מושב הרכב צריך להיות מוזז לאחור עד הסוף ומשענת הגב צריכה להיות מורמת.

חיבורי ISOFIX

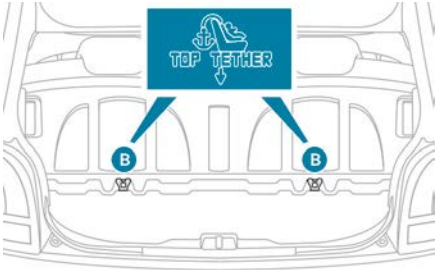
המושבים המוצגים להלן מצוידים בנקודות עיגון **ISOFIX** תקניות:



לכל כרית מושב יש שלוש נקודות עיגון:



– שתי נקודות עיגון **A**, הנמצאות בין משענת הגב והכרית של מושב הרכב, ומסומנות בסימון,



– נקודת העיגון **B**, הנמצאת מאחורי המושב, מכונה טבעת **TOP TETHER** ומשמשת לחיבור הרצועה העליונה. היא מסומנת באמצעות סימון.

הטבעת המכונה **TOP TETHER** מאפשרת לחבר את הרצועה העליונה של מושבי בטיחות המצוידים ברצועה כזו. במקרה של התנגשות חזיתית, התקן זה מגביל את הטיית מושב הבטיחות קדימה.

מערכת עיגון **ISOFIX** זו מבטיחה התקנה אמינה, יציבה ומהירה של מושב בטיחות לילד ברכבך.

מושבי הבטיחות לילדים ISOFIX הם בעלי שני מנעולים המתחברים לשתי נקודות העיגון **A**.
מושבים מסוימים הם גם בעלי **רצועה עליונה** המתחברת לנקודת העיגון **B**.

לחיבור מושב הבטיחות לילדים אל הטבעת **TOP TETHER**:

– הסר ואחסן את משענת הראש לפני התקנת מושב הבטיחות לילדים במקום זה (התקן אותה מחדש לאחר הסרת מושב הבטיחות),
– העבר את רצועת מושב הבטיחות מאחורי החלק העליון של משענת הגב של המושב, ומרכז אותה בין חורי מוטות משענת הראש,
– חבר את מחבר הרצועה העליונה לנקודת העיגון **B**,
– מתח את הרצועה העליונה.

התקנה לקויה של מושב בטיחות לילדים ברכב פוגעת בבטיחות הילד במקרה של תאונה.

הקפד על כל הוראות ההתקנה של מושבי הבטיחות לילדים.

כדי להכיר את אפשרויות ההתקנה של מושבי הבטיחות לילדים **ISOFIX** ברכבך, עיין בטבלת ריכוז הנתונים.

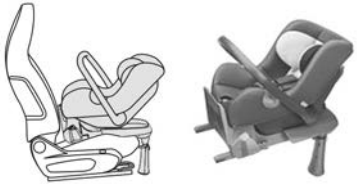
מושבי בטיחות לילדים ISOFIX מומלצים

עיין גם בהוראות ההתקנה של יצרן מושב הבטיחות לילדים כדי להכיר את הוראות ההתקנה וההסרה של המושב.

יש להתקין את הבסיס ISOFIX BABY P2C כך שתפסי ISOFIX מס׳ 3, 4 ו-5 ייראו לעין. והבסיס צריך להיות מותקן עם שישה חורים נראים לעין.

Baby P2C Mini׳ ובסיס ISOFIX שלו׳
(קבוצות מידה: **E ,D ,C**)

קבוצה +0: מהלידה עד 13 ק״ג



מותקן עם הגב לכיוון הנסיעה באמצעות בסיס ISOFIX המתחבר לטבעות **A**.
הבסיס הוא בעל מוט תמיכה, מתכוונן לגובה ונשען על רצפת הרכב.
ניתן גם לחבר מושב בטיחות זה בעזרת חגורת הבטיחות.
במקרה זה, משתמשים רק בגוף המושב ומחברים אותו למושב הרכב באמצעות חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון.

RÖMER Baby-Safe Plus ובסיס ISOFIX שלו
(קבוצת מידה: **E**)

קבוצה +0: מהלידה עד 13 ק״ג



מותקן עם הגב לכיוון הנסיעה באמצעות בסיס ISOFIX המתחבר לטבעות **A**.
הבסיס הוא בעל מוט תמיכה, מתכוונן לגובה ונשען על רצפת הרכב.
את מושב הבטיחות הזה אפשר לקבע גם באמצעות חגורת בטיחות. במקרה זה, משתמשים רק בגוף המושב ומחברים אותו למושב הרכב באמצעות חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון.

Baby P2C Midi' ובסיס ISOFIX שלו'
(קבוצות מידה: **D, C, A, B, B1**)

קבוצה 1: מ-9 עד 18 ק"ג



מותקן עם הגב לכיוון הנסיעה באמצעות בסיס ISOFIX המתחבר לטבעות **A**.
הבסיס הוא בעל מוט תמיכה, מתכוונן לגובה ונשען על רצפת הרכב.
מושב בטיחות זה ניתן לשימוש גם עם הפנים לכיוון הנסיעה.
מושב בטיחות זה **אינו** ניתן לחיבור באמצעות חגורת בטיחות.
אנו ממליצים להשתמש במושב במצב עם הגב לכיוון הנסיעה עד גיל שלוש.

RÖMER Duo Plus ISOFIX
(קבוצת מידה **B1**)

קבוצה 1: מ-9 עד 18 ק"ג



מותקן רק עם הפנים לכיוון הנסיעה.
מתחבר לטבעות **A** ולטבעת **B**, המכונה TOP TETHER, באמצעות הרצועה העליונה.
ניתן להטות את גוף המושב לשלושה מצבים: מצב ישיבה, מצב משופע ומצב שכיבה.
מושב בטיחות זה ניתן לשימוש גם במושבים שאינם בעלי נקודות עיגון ISOFIX. במקרה זה, חובה לחבר אותו למושב הרכב באמצעות חגורת בטיחות בעלת שלוש נקודות עיגון. כוונן את המושב הקדמי של הרכב כך שרגלי הילד לא ייגעו במשענת הגב.

טבלת ריכוז מקומות להתקנת מושבי בטיחות לילדים ISOFIX

בהתאם לתקנות האירופיות, טבלה זו מציינת את אפשרויות התקנת מושבי בטיחות לילדים ISOFIX במושבים בעלי נקודות עיגון ISOFIX ברכב.
עבור מושבי בטיחות לילדים ISOFIX אוניברסליים או אוניברסליים למחצה, קבוצת המידה ISOFIX של מושב הבטיחות, הנקבעת על ידי אות בין **A** ו-**G**, מסומנת על מושב הבטיחות ליד סמל ISOFIX.

	משקל הילד / קבוצת הגיל									
	מתחת ל-10 ק״ג (קבוצה 0) עד גיל שישה חודשים בערך		**מתחת ל-10 ק״ג (קבוצה 0)** **מתחת ל-13 ק״ג (קבוצה +0)** עד גיל שנה בערך			**מ-9 עד 18 ק״ג (קבוצה 1)** מגיל שנה עד בערך שלוש				
סוג מושב הבטיחות לילדים ISOFIX	**סל-קל**		עם הגב לכיוון הנסיעה			עם הגב לכיוון הנסיעה		עם הפנים לכיוון הנסיעה		
קבוצת מידה ISOFIX	**F**	**G**	**C**	**D**	**E**	**C**	**D**	**A**	**B**	**B1**
מושב הנוסע הקדמי	לא ISOFIX									
מושבים אחוריים	**X**		**IL-SU (2)**	**IL-SU (1)**		**IL-SU (2)**	**IL-SU (1)**	**IUF IL-SU**		

IUF: מושב המותאם להתקנת מושב **ISOFIX** אוניברסלי, עם הפנים לכיוון הנסיעה, המתחבר באמצעות הרצועה העליונה.

IL-SU: מקום המותאם להתקנת מושב ISOFIX **אוניברסלי למחצה** באופנים הבאים:
- מושב בעל רצועה עליונה או מוט תמיכה ׳עם הגב לכיוון הנסיעה׳,
- מושב בעל מוט תמיכה ׳עם הפנים לכיוון הנסיעה׳,
- סל-קל מצויד ברצועה עליונה או מוט תמיכה.

למידע נוסף על **חיבורי ISOFIX** ובמיוחד על חיבור הרצועה העליונה, עיין בסעיף המתאים.

(1): המושב הקדמי צריך להיות מוזז קדימה עד הסוף פחות תשעה חריצים.

(2): המושב הקדמי צריך להיות מוזז קדימה עד הסוף פחות ארבעה חריצים.

טבלת ריכוז של מקומות אפשריים להתקנת מושבי בטיחות לילדים i-Size

מושבי בטיחות לילדים i-Size הם בעלי שני מנעולים המתחברים לשתי הטבעות **A**.

מושבי הבטיחות i-Size האלה כוללים גם:
- ברצועה עליונה המתחברת לטבעת **B**.
- או במוט תמיכה הנשען על רצפת הרכב, תואם למקום ישיבה המאושר i-Size, שתפקידו למנוע התהפכות קדימה של מושב הבטיחות לילדים במקרה של התנגשות.

בהתאם לתקנות האירופיות החדשות, טבלה זו מציינת את אפשרויות ההתקנה של מושבי בטיחות לילדים i-Size במקומות ישיבה בעלי נקודות עיגון ISOFIX ומאושרים i-Size ברכב.
למידע נוסף על **מושבי בטיחות לילדים ISOFIX**, בעיקר על חיבורי ISOFIX והטבעות, עיין בסעיף המתאים.

מושב בטיחות לילדים i-Size		
שורה ראשונה	מושב הנוסע הקדמי	לא i-Size
שורה שנייה	מושבים אחוריים צדדיים (**a**)	**i-U**

i-U: מתאים להתקני ריסון i-Size מסיווג ״אוניברסלי״ עם הפנים לכיוון הנסיעה והפנים נגד כיוון הנסיעה.

(a) להתקנת מושב בטיחות לילד במושב אחורי, עם הפנים או הגב לכיוון הנסיעה, הזז את המושב הקדמי קדימה, ויישר את משענת הגב כדי להשאיר מספיק מקום למושב הבטיחות ולרגלי הילד.

עצות

התקנה לקויה של מושב בטיחות לילדים ברכב פוגעת בבטיחות הילד במקרה של התנגשות.
ודא כי אין חגורת בטיחות או אבזם חגורה מתחת למושב הבטיחות לילדים, כי הם עלולים לפגוע ביציבות המושב.
זכור להדק את חגורות הבטיחות או רתמת מושב הבטיחות תוך הקטנה מרבית של המרווח ביניהן לבין גוף הילד, גם בנסיעות קצרות.
להתקנת מושב בטיחות לילדים באמצעות חגורת הבטיחות, ודא כי היא מתוחה היטב על מושב הבטיחות וכי היא מחזיקה היטב את מושב הבטיחות על גבי מושב הרכב. אם מושב הנוסע מתכוונן, הזז אותו קדימה לפי הצורך.
יש להסיר את משענת הראש לפני כל התקנה של מושב בטיחות לילדים עם משענת גב על אחד ממושבי הנוסעים.
ודא כי משענת הראש מאוחסנת או קשורה היטב, אחרת במקרה של בלימה חזקה או התנגשות היא עלולה לעוף ממקומה ולגרום לפציעה. לאחר הסרת מושב הבטיחות לילדים, התקן מחדש את משענת הראש.

! ילדים במושב האחורי

במושבים האחוריים, השאר תמיד רווח מספיק בין המושב הקדמי לבין:

– מושב הבטיחות לילדים המותקן עם הגב לכיוון הנסיעה,

– רגלי הילד היושב במושב בטיחות המותקן עם הפנים לכיוון הנסיעה.

לצורך כך הזז קדימה את המושב הקדמי, ואם יש צורך, יישר גם את משענת הגב שלו.

להתקנה מיטבית של מושב בטיחות לילדים עם הפנים לכיוון הנסיעה, ודא כי משענת הגב של מושב הבטיחות קרובה ככל האפשר למשענת הגב של מושב הרכב – ועדיף שתהיה צמודה למשענת הגב של הרכב.

! ילדים במושב הקדמי

תקנות הסעת הילדים במושב קדמי ייחודיות לכל מדינה. עיין בחוקים התקפים במדינה שבה אתה נוסע.

כאשר במושב הנוסע הקדמי מותקן מושב בטיחות לילדים עם הגב לכיוון הנסיעה, נטרל את כרית האוויר הקדמית של הנוסע.

אחרת, הילד עלול להיפצע באופן חמור או להיהרג בעת הפעלת כרית האוויר.

! התקנת מושב הגבהה (בוסטר)

רצועת החזה של חגורת הבטיחות צריכה להיות על כתף הילד מבלי לגעת בצוואר.

ודא כי רצועת המותניים של חגורת הבטיחות עוברת על ירכי הילד.

מומלץ להשתמש במושב הגבהה עם משענת גב, בעל מוביל לחגורת הבטיחות בגובה הכתף.

! אמצעי הגנה נוספים

כדי למנוע פתיחה מקרית של הדלתות והחלונות מאחור, השתמש במערכת בטיחות ילדים.

הקפד שלא לפתוח את החלונות האחוריים מעל שליש מטווח הפתיחה.

כדי להגן על ילדים קטנים מפני קרני השמש, התקן תריסים על החלונות האחוריים.

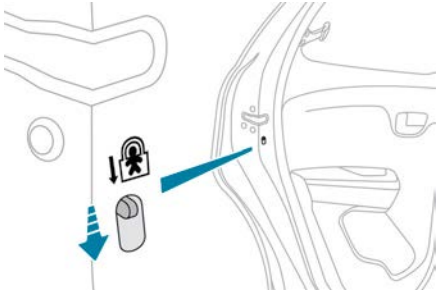
משיקולי בטיחות, אל תשאיר:

– ילד אחד או יותר ברכב ללא השגחה,

– ילד או בעל חיים חשוף לשמש בתוך הרכב כשהחלונות סגורים,

– את המפתחות בהישג ידם של ילדים בתוך הרכב.

בטיחות ילדים



היא מונעת את פתיחת הדלתות האחוריות מבפנים.

הלחצן נמצא בדופן כל דלת אחורית.

☜ הורד את המתג.

בדוק את מצב מערכת בטיחות זו לפני כל פתיחה של מתג ההתנעה.

מערכת זו בלתי תלויה בנעילה המרכזית.

5

עצות לנהיגה

הקפד על תקנות התעבורה ושמור על ערנות בכל תנאי התנועה.
הקדש את תשומת לבך לתנועה והשאר את ידיך על גלגל ההגה כדי שתהיה מוכן להגיב בכל רגע לאירועים כלשהם בדרך.
משיקולי בטיחות, כל פעולה המחייבת תשומת לב רציפה תבוצע על ידי הנהג רק כשהרכב עומד.
במהלך נסיעה ארוכה, מומלץ מאוד לעשות הפסקה כל שעתיים.
במזג אוויר גרוע, אמץ סגנון נהיגה גמיש, צפה מראש בלימות והגדל את מרחקי הבטיחות.

! אסור להשאיר את המנוע פועל במקום סגור ללא אוורור מספיק: מנועי שריפה פנימית פולטים גזי פליטה רעילים, כגון פחמן חד חמצני. סכנת הרעלה ומוות!
בתנאי חורף חמורים במיוחד (טמפרטורה מתחת 23°C–), כדי להבטיח פעולה תקינה וחיים ארוכים לרכיבים המכניים של הרכב (המנוע ותיבת ההילוכים), יש לתת למנוע לפעול 4 דקות לפני תחילת הנסיעה.

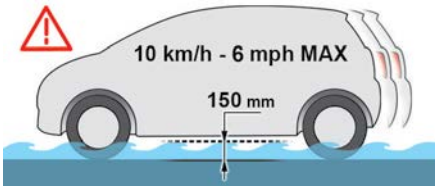
חשוב!

! אל תיסע עם בלם חניה מופעל – הדבר עלול לגרום להתחממות ולנזק במערכת הבלמים! מערכת הפליטה של רכבך נשארת חמה מאוד גם כמה דקות לאחר הדממת המנוע. לכן, לעולם אל תחנה ואל תשאיר את המנוע פועל כשהרכב נמצא על גבי משטחים דליקים (עשבים יבשים, עלים וכד') – סכנת שריפה!

! אל תשאיר את הרכב ללא השגחה עם מנוע פועל. אם עליך לעזוב את הרכב כשהמנוע פועל, הפעל את בלם החניה והעבר את תיבת ההילוכים למצב סרק או למצב **N** או **P**, בהתאם לסוג תיבת ההילוכים.

נהיגה על כביש מוצף

מומלץ מאוד שלא לנהוג על כביש מוצף, כיוון שהדבר עלול לגרום נזק למנוע, לתיבת ההילוכים ולמערכות החשמל של הרכב.



אם אתה חייב לעבור בכביש מוצף:
- ודא כי עומק המים לא עולה על 15 ס״מ, וקח בחשבון גם את הגלים העלולים להיווצר על ידי משתמשים אחרים,
- נטרל את מערכת ה-Stop & Start,
- סע לאט ככל האפשר מבלי שהמנוע יכבה. בשום מקרה אל תעבור מהירות של 10 קמ״ש,
- אל תעצור ואל תדומם את המנוע.

ביציאה מכביש מוצף, כשתנאי הבטיחות מאפשרים זאת, לחץ כמה פעמים בקלות על דוושת הבלמים כדי לייבש את צלחות ורפידות הבלמים.
במקרה של ספק לגבי מצב רכבך, פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.

התנעת/הדממת המנוע באמצעות המפתח

מתג ההתנעה



1. מצב LOCK. עמוד ההגה נעול.
2. מצב ACC. ניתן להשתמש באביזרים (מערכת השמע, שקע 12V וכד׳).
3. מצב ON. פתיחת מתג ההתנעה.
4. מצב START. התנעת המנוע.

אם אתה עושה שימוש ממושך באביזרים (כשהמפתח במצב **2** או **3**), אתה עלול לרוקן את המצבר. לא תוכל אז להתניע את הרכב. **שמור על ערנות**.

התנעת המנוע

- הכנס את המפתח למתג ההתנעה.
- הצב את המפתח במצב **2**.
- שחרר את נעילת עמוד ההגה על ידי סיבוב קל של גלגל ההגה.

במקרים מסוימים ייתכן כי תצטרך להפעיל כוח רב כדי לסובב את גלגל ההגה (לדוגמה כשהגלגלים מופנים הצידה).

- ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, לחץ עד הסוף על דוושת המצמד ולאחר מכן העבר את ידית ההילוכים להילוך סרק.
- ברכב עם תיבת הילוכים ETG, **לחץ על דוושת הבלמים עד הסוף והחזק אותה לחוצה** ולאחר מכן העבר את ידית ההילוכים למצב **N**.
- הפעל את המתנע על ידי סיבוב המפתח עד למצב **4 (START)**.
- ברגע שהמנוע פועל, שחרר את המפתח. מתג ההתנעה חוזר באופן אוטומטי למצב **3 (ON)**.

הדממת המנוע

- עצור את הרכב.
- ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, העבר את ידית ההילוכים להילוך סרק.
- ברכב עם תיבת הילוכים ETG, העבר את ידית ההילוכים למצב **N**.
- סובב את המפתח כלפיך למצב **2 (ACC)**.
- לחץ בכיוון ציר המפתח וסובב אותו למצב **1 (LOCK)**.
- הוצא את המפתח ממתג ההתנעה.
- סובב את גלגל ההגה עד לנעילת ההגה.

אל תחבר למפתח חפץ כבד העלול להכביד על ציר המתג ולגרום לתקלות.

התנעת/הדממת המנוע באמצעות המערכת ׳גישה והתנעה ללא מפתח׳

שינוי מצב הרכב





כשהמפתח האלקטרוני בתוך הרכב, כל לחיצה על הלחצן **START/STOP**, **ללא כל פעולה על הדוושות**, מאפשרת לשנות את מצב הרכב:

- לחיצה ראשונה (מצב **ACC**). ניתן להשתמש באביזרים (מערכת השמע, שקע 12V וכד').
- לחיצה שנייה (מצב **ON**). פתיחת מתג ההתנעה.
- לחיצה שלישית (מצב **OFF**).

אם אתה עושה שימוש ממושך באביזרים, הרכב יעבור באופן אוטומטי למצב **OFF** לאחר 20 דקות בערך.
שמור על ערנות כדי למנוע את התרוקנות המצבר.

התנעת המנוע



בלחיצה הראשונה על הלחצן **START/STOP**, נורה זו מהבהבת לאט בלוח המחוונים.

המפתח האלקטרוני בתוך הרכב.

- ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, העבר את ידית ההילוכים להילוך סרק ולחץ עד הסוף על דוושת המצמד.
- ברכב עם תיבת הילוכים ETG, העבר את ידית ההילוכים למצב **N** ולחץ על דוושת הבלמים.

נורה זו נדלקת בלוח המחוונים.

- לחץ על הלחצן **START/STOP** ושחרר אותו.

בהתאם לטמפרטורה החיצונית, כל ניסיון התנעה יכול להימשך עד 30 שניות בערך. במשך זמן זה, אל תלחץ שוב על הלחצן **START/STOP**, ואל תשחרר לא את דוושת המצמד ואף לא את דוושת הבלמים (לפי סוג תיבת ההילוכים).
לאחר פרק זמן זה, אם המנוע לא הותנע, לחץ שוב על הלחצן **START/STOP** כדי לעשות ניסיון נוסף.

אם אחד מתנאי ההתנעה אינו מתקיים, נורת המערכת 'גישה והתנעה ללא מפתח' מהבהבת במהירות בלוח המחוונים. במקרים מסוימים צריך לשחק מעט בגלגל ההגה תוך כדי לחיצה על הלחצן **START/STOP**, כדי לעזור בשחרור ההגה.
פתיחת מתג ההתנעה והתנעת המנוע אפשריים רק כאשר המפתח האלקטרוני נמצא בתוך הרכב. לאחר שהמנוע הותנע, ודא כי המפתח האלקטרוני עדיין בתוך הרכב עד לסוף הנסיעה. אחרת לא תוכל לנעול את הרכב.

הדממת המנוע

- עצור את הרכב.
- ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, העבר את ידית ההילוכים למצב סרק.
- ברכב עם תיבת הילוכים ETG, העבר את ידית ההילוכים ל-**N**.

כשהמפתח האלקטרוני בתוך הרכב, לחץ על המתג **START/STOP**.

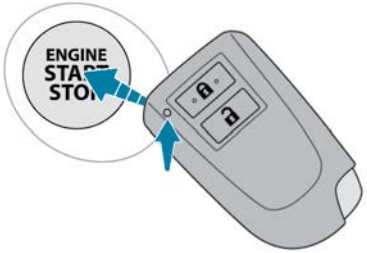
המנוע מדומם.
עמוד ההגה ננעל עם הפתיחה של דלת או עם נעילת הרכב.

המנוע לא ידומם אם הרכב לא נעצר לגמרי.

כאשר אתה פותח את דלת הנהג בזמן שהרכב במצב **ACC**, מושמע אות קולי ממושך.

☜ לחץ שוב על הלחצן **START/STOP** כדי לעבור למצב **OFF**.

התנעת חירום



כאשר המפתח האלקטרוני נמצא באזור הזיהוי והרכב אינו מותנע לאחר לחיצה על הלחצן **START/STOP**, נורה זו מהבהבת בלוח המחוונים.

☜ ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, העבר את ידית ההילוכים למצב סרק.

☜ ברכב עם תיבת הילוכים ETG, העבר את ידית ההילוכים ל-**N**.

☜ גע בלחצן **START/STOP** עם הפינה של המפתח האלקטרוני שבה נמצאת הנורה. כאשר המפתח האלקטרוני מזוהה, מושמע אות קולי והרכב עובר למצב **ON**.

☜ ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, לחץ עד הסוף על דוושת המצמד.

☜ ברכב עם תיבת הילוכים ETG, לחץ על דוושת הבלמים.

☜ ודא כי נורת המערכת 'גישה והתנעה ללא מפתח' נדלקת בירוק בלוח המחוונים.

☜ לחץ על המתג **START/STOP**. המנוע מותנע.

אם המנוע לא מותנע, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

הדממת חירום

במקרי חירום בלבד, אפשר לדומם את המנוע ללא תנאי. לשם כך, לחץ יותר מ-2 שניות או בצע לפחות שלוש לחיצות בזו אחר זו על הלחצן **START/STOP**.
במקרה זה עמוד ההגה ננעל עם עצירת הרכב.

מפתח אלקטרוני לא מזוהה

אם המפתח האלקטרוני כבר אינו נמצא באזור הזיהוי בזמן שאתה נוסע או מבקש לדומם את המנוע (לאחר מכן), יישמע אות קולי כאזהרה.

☜ אם ברצונך לכפות את הדממת המנוע, לחץ יותר מ-2 שניות או בצע לפחות שלוש לחיצות בזו אחר זו על הלחצן **START/STOP** (**זהירות: ללא המפתח לא תוכל להתניע מחדש**).

משבת מנוע אלקטרוני

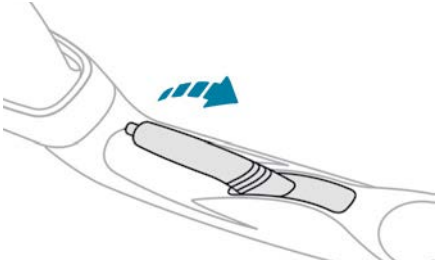
הוא נועל את מערכת בקרת המנוע עם סגירת מתג ההתנעה ומונע הפעלת הרכב על ידי פריצה.
המפתח מכיל שבב אלקטרוני בעל קוד משלו. עם פתיחת מתג ההתנעה, הקוד צריך להיות מזוהה כדי שיהיה ניתן להתניע.
במקרה של תקלה תפקודית, הרכב לא מניע.
פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

! אל תבצע כל שינוי במערכת משבת המנוע האלקטרוני.

6

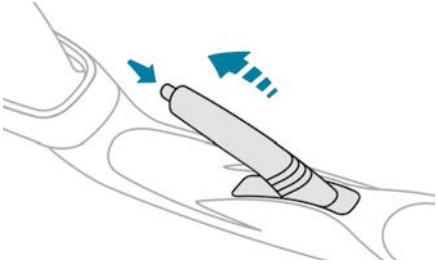
בלם חניה ידני

נעילה



☜ משוך את ידית בלם החניה כדי למנוע את תנועת הרכב.

שחרור נעילה



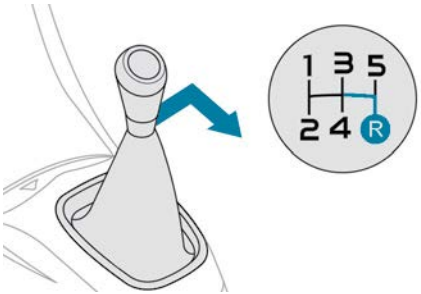
☜ משוך מעט את ידית בלם החניה, לחץ על כפתור השחרור והורד את הידית עד הסוף.

כשהרכב בנסיעה, אם בלם החניה נשאר מופעל או אינו משוחרר היטב, נורה זו נדלקת בליווי אות קולי.

! בעת חניה במדרון, הפנה את הגלגלים כדי להצמיד אותם למדרכה, הפעל את בלם החניה, סגור את מתג ההתנעה ושלב הילוך (ברכב עם תיבת הילוכים ידנית).

תיבת 5 הילוכים ידנית

שילוב הילוך אחורי



☜ לחץ על דוושת המצמד עד הסוף.

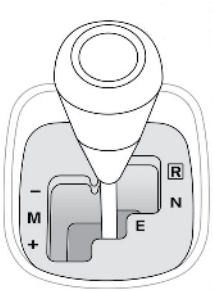
☜ הזז את ידית ההילוכים עד הסוף ימינה ולאחר מכן אחורה.

! שלב את ההילוך האחורי רק כשהרכב עומד והמנוע בסיבובי סרק.

תיבת הילוכים ETG

תיבת 5 הילוכים ETG מציעה, לפי בחירתך, את הנוחות של **מערכת אוטומטית** או את ההנאה של **שילוב הילוכים ידני**.

ידית ההילוכים



R. הילוך אחורי (R): כשהרגל על דוושת הבלמים, הזז את הידית ימינה ולאחר מכן קדימה כדי לבחור במצב זה.

N. מצב סרק (N): בחר במצב זה כדי להתניע, כשהרגל על דוושת הבלמים.

E. מצב אוטומטי (Easy): הזז את הידית לאחור כדי לבחור במצב זה.

M. מצב ידני עם החלפת הילוכים לפי הסדר: הזז את הידית לאחור ולאחר מכן שמאלה כדי לבחור במצב זה.

בקרות מתחת לגלגל ההגה

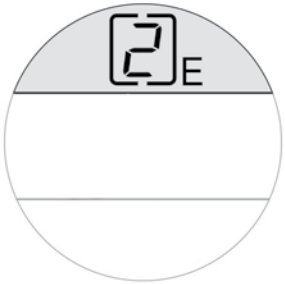


לחץ מאחורי הבקרה '+' שמתחת לגלגל ההגה כדי להעביר להילוך הגבוה הבא.

לחץ מאחורי הבקרה '–' שמתחת לגלגל ההגה כדי להעביר להילוך הנמוך הקודם.

הבקרות מתחת לגלגל ההגה אינן מאפשרות לבחור בהילוך סרק, ולא לשלב להילוך אחורי או לצאת מהילוך אחורי.

תצוגה בלוח המחוונים



מצב ידית ההילוכים (**R**, **N**, **E** או **M**) מוצג בלוח המחוונים.
במצב אוטומטי (Easy), כאשר אתה מחזיר זמנית לידיך את השליטה על החלפת ההילוכים, גם ההילוך המשולב מוצג בלוח המחוונים.

התחלת הנסיעה

- כשבלם החניה מופעל, לחץ על דוושת הבלמים ולאחר מכן בחר במצב **N**.
- התנע את המנוע.

ההתנעה אינה אפשרית כל עוד אינך לוחץ על דוושת הבלמים או אם ידית ההילוכים אינה נמצאת במצב **N**.

- כשהרגל על דוושת הבלמים, בחר במצב **R**, **E** או **M**.
- שחרר את בלם החניה.
- שחרר בהדרגה את דוושת הבלם. הרכב יתחיל לנוע מיד.

פעולת הנעה עצמאית

מערכת זו מאפשרת לתמרן את הרכב ביתר גמישות במהירות נמוכה (תמרון חניה, פקקי תנועה וכד').
לאחר העברת ידית ההילוכים למצב **E**, **M** או **R**, **הרכב נע ברגע שמשחררים את דוושת הבלמים**, במהירות נמוכה, כשהמנוע בסיבובי סרק.

כשהמנוע פועל, אל תשאיר ילדים ברכב ללא השגחה.

ייתכן כי פעולת ההנעה העצמאית לא תהיה זמינה לזמן קצר אם טמפרטורת המצמד גבוהה מדי או אם השיפוע גדול מדי. כאשר טמפרטורת המצמד גבוהה מדי, מושמע אות קולי.

מצב אוטומטי (EASY)

- בחר במצב **E** באמצעות ידית ההילוכים.

תיבת ההילוכים פועלת בתצורה אוטומטית, ללא כל פעולה מצד הנהג.
היא בוחרת תמיד בהילוך המתאים ביותר לפרמטרים הבאים:

- שיפור צריכת הדלק,
- אופי הנהיגה,
- פרופיל הכביש,
- העומס על הרכב.

כדי לקבל האצה מיטבית, לדוגמה בעת עקיפת רכב אחר, לחץ בחוזקה על דוושת ההאצה עד מעבר לנקודה הקשה.

בכל רגע ניתן לשנות את המצב על ידי העברת ידית ההילוכים ממצב **E** למצב **M** וההפך.

! אל תשלב למצב **N** כשהרכב בנסיעה.

מעבר זמני לשליטה ידנית בהילוכים

ניתן לקחת זמנית חזרה את השליטה על החלפת ההילוכים באמצעות הבקרות מתחת לגלגל ההגה ’+’ או ’–’.
הבקשות להחלפת הילוך מבוצעות רק אם סיבובי המנוע מאפשרים זאת. במקרה של דחייה, מושמע אות קולי.
ההילוך המשולב מוצג בלוח המחוונים.
פעולה זו מאפשרת להתכונן למצבים מסוימים כגון עקיפת רכב או התקרבות לפנייה.
לאחר כמה רגעים ללא פעולה על הבקרות, תיבת ההילוכים חוזרת לבקרה אוטומטית של ההילוכים.

מצב ידני

☜ העבר את ידית ההילוכים למצב **M**.
☜ העלה או הורד הילוך באמצעות:
– ידית ההילוכים, על ידי לחיצות קצרות:
– לאחור ’+’ כדי להעלות הילוך,
– קדימה ’– ’ כדי להוריד הילוך.
– או הבקרות ’+’ או ’–’ מתחת לגלגל ההגה.

ההילוך המשולב מוצג.
הבקשות להחלפת הילוך מבוצעות רק אם סיבובי המנוע מאפשרים זאת.
אין צורך לשחרר את דוושת ההאצה במהלך החלפת ההילוך. במקרה של דחייה, מושמע אות קולי.
בעת בלימה או האטה, תיבת ההילוכים מורידה הילוכים אוטומטית כדי לאפשר האצה של הרכב מחדש בהילוך המתאים.
במקרה של האצה חזקה, ההילוך הגבוה יותר לא ישתלב ללא פעולה של הנהג באמצעות ידית ההילוכים או הבקרות שמתחת לגלגל ההגה (אלא אם סיבובי המנוע קרובים למספר הסיבובים המרבי).
בכל רגע ניתן לשנות את המצב על ידי העברת ידית ההילוכים ממצב **M** למצב **E** וההפך.

! אל תשלב למצב **N** כשהרכב בנסיעה.

הילוך אחורי

כדי לשלב את ההילוך האחורי, הרכב צריך להיות בעצירה מלאה ודוושת הבלם לחוצה.
☜ בחר במצב **R**.
בעת שילוב ההילוך האחורי, מושמע אות קולי.

עצירת הרכב

אפשר לעצור את הרכב בכל מצב של ידית ההילוכים (**N**, **E** או **R**).
עם זאת, אות קולי מושמע עם פתיחת דלת הנהג אם ידית ההילוכים אינה במצב **N**.

! כדי לעצור את הרכב כשהמנוע פועל, חובה להעביר את ידית ההילוכים להילוך סרק **N**.

! אות קולי ממושך מושמע אם אתה מעביר את מתג ההתנעה ל-**OFF** בזמן שהרכב בהילוך שני, שלישי, רביעי או חמישי.
במקרה זה, החזר את מתג ההתנעה ל-**ON**, העבר את ידית ההילוכים למצב **N**, החזר אותה למצב **E**, **M** או **R** ואחר כל סובב את מתג ההתנעה ל-**OFF**.

! במדרון, השתמש בבלם למניעת תזוזת הרכב והעבר את ידית ההילוכים למצב **N**, **E** או **R**.

! בכל המקרים, **חובה להפעיל את בלם החניה** כדי למנוע את תזוזת הרכב.

! לפני כל טיפול בתא המנוע, ודא כי ידית ההילוכים בהילוך סרק **N** ושבלם החניה מופעל.

גבולות פעולה

במדרון, או כאשר מערכת העזר לזינוק בעלייה מופעלת, **אסור למנוע את תזוזת הרכב באמצעות דוושת ההאצה** – הדבר עלול לגרום נזק למצמד.
במצבים אלה מושמע אות קולי.
- העבר אז את ידית ההילוכים למצב **N**.
- המתן 15 דקות כדי לאפשר קירור של המצמד לפני חידוש הנסיעה.

תקלות

כשמתג ההתנעה פתוח, הידלקות נורה זו מציינת תקלה תפקודית בתיבת ההילוכים. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

אם **N** מהבהב בלוח המחוונים בליווי אות קולי במשך פרק זמן ארוך:
- ודא כי מתג ההתנעה במצב **ON**,
- העבר את ידית ההילוכים למצב **N** ולאחר מכן החזר אותה ל-**E**, **M** או **R**.

אם **1** מהבהב בלוח המחוונים:
- העבר את ידית ההילוכים למצב **E** או **M**, ולאחר מכן החזר אותה ל-**N**.

אם **R** מהבהב בלוח המחוונים:
- העבר את ידית ההילוכים למצב **R** ולאחר מכן החזר אותה ל-**N**.

מחוון החלפת הילוך

מערכת המאפשרת להפחית את צריכת הדלק על ידי המלצה על ההילוך המתאים ביותר.

אופן פעולה

לפי תנאי הנהיגה ואבזור הרכב, המערכת יכולה להמליץ להחליף הילוך.
ההמלצות לגבי בחירה בהילוך אינן מחייבות. למעשה, מצב הכביש, עומס התנועה והבטיחות נשארים מרכיבים עיקריים בבחירת ההילוך המיטבי. האחריות אם למלא אחר המלצות המערכת מוטלת תמיד על הנהג.
לא ניתן לנטרל תפקוד זה.

דוגמה:
- תיבת ההילוכים משולבת בהילוך שלישי.
- אתה לוחץ על דוושת המצמד.
- המערכת יכולה להציע לך לשלב הילוך גבוה יותר.

המידע מופיע בלוח המחוונים בצורת חץ.



המערכת מתאימה את הנחיות החלפת ההילוכים לתנאי הנסיעה (שיפוע, עומס וכד') ולדרישות הנהג (הספק, האצה, בלימה וכד').
המערכת אינה מציעה בשום מקרה:
- לשלב הילוך ראשון,
- לשלב הילוך אחורי.

עם תיבת הילוכים ETG, המערכת פעילה רק במצב ידני.

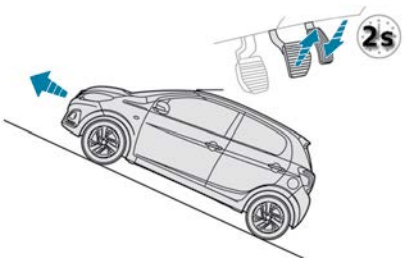
מערכת עזר לזינוק בעלייה

מערכת המחזיקה את הרכב במצב עצירה לזמן קצר (כ-2 שניות) כאשר מתחילים נסיעה בשיפוע – כלומר, לזמן הדרוש להעברת הרגל מדוושת הבלם לדוושת ההאצה.
מערכת זו פעילה רק כאשר:
- הרכב בעצירה מלאה ודוושת הבלמים לחוצה,
- מתקיימים תנאי שיפוע מסוימים,
- דלת הנהג סגורה.

לא ניתן לנטרל את מערכת העזר להתחלת נסיעה בשיפוע.

אל תצא מהרכב כשהוא מוחזק זמנית בכוחה של מערכת העזר לזינוק בעלייה.
אם עליך לצאת מהרכב כשהמנוע פועל, הפעל את בלם החניה ידנית.

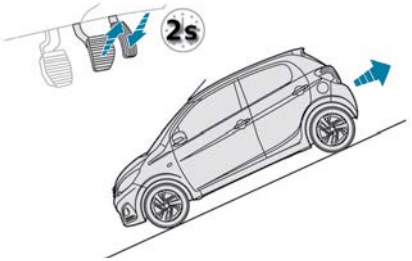
אופן פעולה



בעלייה, כשהרכב עומד, הוא מוחזק לזמן קצר כאשר משחררים את דוושת הבלם:

– אם משולב ההילוך הראשון או הילוך סרק בתיבת הילוכים ידנית.

– אם שילבת מצב **E** או **M** בתיבת הילוכים ETG.



בירידה, כשהרכב עומד וההילוך האחורי משולב, הרכב מוחזק לזמן קצר כשמשחררים את דוושת הבלם.

תקלה תפקודית

במקרה של תקלה במערכת, נורה זו נדלקת. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך כדי לבדוק את המערכת.

מערכת Stop & Start

כשהרכב עומד, מערכת ה-Stop & Start מעבירה את המנוע רגעית למצב Stop (אור אדום ברמזור, פקקי תנועה וכד'). המנוע מותנע באופן אוטומטי – מצב START – כשאפשר לחדש את הנסיעה. ההתנעה מחדש מבוצעת באופן מידי, מהיר ושקט.
מערכת ה-Stop & Start, המותאמת באופן מושלם לשימוש עירוני, מאפשרת להפחית את צריכת הדלק, פליטת המזהמים והרעש בעמידה.

אופן פעולה

מעבר למצב STOP

נורה זו נדלקת בלוח המחוונים והמנוע עובר אוטומטית למצב המתנה:

– כאשר הרכב עומד, כשמעבירים להילוך סרק ומשחררים את דוושת המצמד.

מוני זמני פעולת מערכת Stop & Start

מונה הזמן החלקי מסכם את משכי הזמן במצב STOP לאורך הנסיעה.
הוא מוצג במחשב הדרך, ברגע שמערכת ה-Stop & Start פועלת.
כדי לחזור לתצוגה הקודמת, לחץ על אחד הלחצנים **DISP**.
מונה הזמן הכולל מסכם את משכי הזמן במצב STOP מאז האיפוס האחרון.
כשהוא מוצג, לחץ מעל 2 שניות על אחד הלחצנים **DISP** כדי לאפס אותו.

6

לנוחותך, לאחר הוצאת ההילוך ממצב אחורי בתמרוני חניה, מצב STOP אינו זמין למשך כמה שניות.
מערכת ה-Stop & Start אינה משנה את תפקודי הרכב, כגון בלימה, הגה כוח וכד׳.

אל תבצע תדלוק כשהמנוע במצב STOP – חובה עליך לסגור את מתג ההתנעה.

מקרים מיוחדים: מצב STOP אינו זמין

מצב STOP אינו מופעל בעיקר כאשר:
- דלת הנהג פתוחה,
- חגורת הבטיחות של הנהג אינה רכוסה,
- שמירת הנוחות התרמית בתא הנוסעים מחייבת זאת,
- הסרת האדים פעילה,
- מצבים נקודתיים מסוימים (טעינת המצבר, טמפרטורת המנוע, מערכת העזר לבלימת חירום, עמידת הרכב בשיפוע חד, גובה רב וכד׳) מחייבים זאת כדי להבטיח את בקרת המערכת.

מעבר למצב START

נורה זו נכבית והמנוע מותנע אוטומטית מחדש:

– כשלוחצים על דוושת המצמד **עד הסוף**.

מקרים מיוחדים: הפעלה אוטומטית של מצב START

מצב START מופעל אוטומטית כאשר:
- אתה פותח את דלת הנהג,
- כשפותחים את מכסה המנוע,
- אתה משחרר את חגורת הבטיחות של הנהג,
- מצבים נקודתיים מסוימים (טעינת המצבר, טמפרטורת המנוע, מערכת העזר לבלימת חירום, נסיעת הרכב במדרון תלול, בקרת מיזוג האוויר וכד׳) מחייבים זאת כדי להבטיח את בקרת המערכת או הרכב.

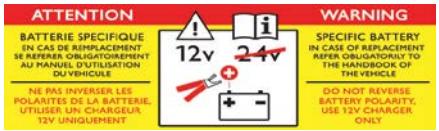
תקלה תפקודית

במקרה של תקלה תפקודית במערכת, נורה זו מהבהבת בלוח המחוונים.

פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקה.

תחזוקה

לפני כל טיפול בתא המנוע, נתרל את מערכת ה-Stop & Start כדי למנוע סכנת פציעה כתוצאה מהפעלה אוטומטית של מצב START.



מערכת ה-Stop & Start מחייבת מצבר 12 וולט בעל טכנולוגיה ונטרל את ייחודיים.
כל תיקון במצבר מסוג זה צריך להתבצע רק במרכז שירות פיג׳ו של היבואן או במוסך מוסמך.
למידע נוסף על **מצבר 12 וולט**, עיין בסעיף המתאים.

נהיגה על כביש מוצף
לפני כניסה לאזור מוצף, מומלץ מאוד להשבית את מערכת ה-Stop & Start.
למידע נוסף על **עצות לנהיגה**, ובפרט על כביש מוצף, עיין בסעיף המתאים.

נטרול / הפעלה מחדש באופן ידני





בכל רגע, לחץ על לחצן זה כדי לנטרל את המערכת.

הנטרול מאושר על ידי הידלקות נורה זו בלוח המחוונים.

אם הנטרול מבוצע במצב STOP, המנוע מותנע מיד.

לחץ שוב על מתג זה.

המערכת פעילה שוב; מצב זה מצוין על ידי כיבוי הנורה בלוח המחוונים.

המערכת מופעלת מחדש באופן אוטומטי בכל התנעה חדשה של המנוע על ידי הנהג.

זיהוי תמרורים

מערכת זו מציגה בצג המגע תמרורים מסוימים (ובין היתר את המהירות המרבית המותרת) שהמצלמה זיהתה.





דוגמאות לתמרורים מזוהים:



הגבלות מהירות ספציפיות, כמו אלה המיועדות לרכב כבד, אינן מוצגות.
המהירות המותרת מוצגת בצג המגע ברגע שאתה עובר על פני תמרור המיועד למכוניות (רכב קל).

! יחידת הגבלת המהירות (קמ"ש או מי"ש) תלויה במדינה בה אתה נוהג.
יש לקחת אותה בחשבון כדי להקפיד על המהירות המרבית המותרת.
כדי שהמערכת תפעל באופן תקין במעבר בין מדינות, יחידת המידה של המהירות בלוח המחוונים צריכה להתאים לזו הנהוגה במדינה שבה אתה נוהג.

! מערכת הקריאה האוטומטית של תמרורים היא מערכת עזר לנהיגה ואינה מציגה תמיד את גבולות המהירות באופן נכון.
תמרורי הגבלת המהירות הקיימים בכביש יהיו תמיד בעדיפות על תצוגת המערכת.
מערכת זו אינה יכולה בשום מקרה להחליף את ערנות הנהג.
על הנהג להקפיד על חוקי התנועה ולהתאים את מהירותו לתנאי מזג האוויר והתנועה.
ייתכן כי המערכת לא תציג את המהירות המותרת אם היא אינה מזהה תמרור במשך זמן שנקבע מראש.
המערכת מתוכננת לזהות תמרורים התואמים לאמנת וינה על השילוט בכבישים.

i כדי שלא לפגוע בפעולה התקינה של המערכת, נקה באופן שגרתי את שדה הראייה של המצלמה.
גם הצד הפנימי של השמשה יכול להתכסות באדים בגובה המצלמה. במזג אוויר לח וקר, הסר באופן קבוע את האדים מהשמשה.

הפעלה/נטרול

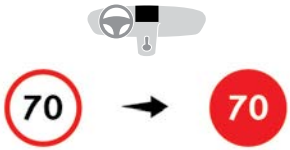
בצג המגע, בחר את התפריט **Configuration** (קביעת תצורה) לאחר מכן **General** (כללי) והפעל את **Configuration of traffic signs recognition** (קביעת התצורה של זיהוי תמרורים).

ההפעלה מתבצעת כעבור כשנייה אחת.

הגדר את האזהרות המשויכות (**אין אזהרה**, **אזהרות חזותיות** או **אזהרות חזותיות וקוליות**):

- ב-**Speeding alert** (אזהרת נהיגה במהירות מופרזת), הגדר את **Notification alert** (אזהרת הודעה) ולאחר מכן **Level of notification** (רמת הודעה).
- ב-**Overtaking alert** (אזהרת עקיפה), הגדר את **Notification alert** (אזהרת הודעה).

תצוגה



ברגע שהמערכת מזהה מידע על הגבלת מהירות, היא מציגה את הערך.
במקרה של חריגה ממהירות זו, התמרור מוצג באדום ויכול להיות מלווה באות קולי (בהתאם להגדרות שנבחרו עבור **אזהרת נהיגה במהירות מופרזת**).



כאשר מזוהה תמרור איסור עקיפה, התמרור יכול להיות מוצג כדולק ברציפות או מהבהב.

גבולות פעולה

תקנות המהירות המרבית המותרת שונות בכל מדינה. המערכת אינה לוקחת בחשבון את הפחתות המהירות המותרת במקרים הבאים:

- מזג אוויר קשה (גשם, שלג),
- זיהום אטמוספרי,
- גרירה,
- נהיגה עם גלגל חלופי מסוג קומפקטי או שרשרות שלג,
- צמיג שתוקן באמצעות הערכה לתיקון זמני של נקר,
- נהגים צעירים וכד׳

ייתכן כי פעולת המערכת תשובש או שהיא לא תפעל בתנאים הבאים:

- תנאי ראות קשים (תאורה לא מספקת של הכביש, שלג יורד, גשם, ערפל),
- אזור השמשה הקדמית שלפני המצלמה מלוכלך, מכוסה אדים, כפור או שלג, פגום או מכוסה במדבקה,
- תקלה במצלמה,
- תמרור מוסתר (על ידי כלי רכב אחרים, צמחיה, שלג),
- תמרורי מהירות מותרת לא תקניים, פגומים או מעוותים.

במקרה של שימוש באפליקציה של הטלפון החכם, דרך Mirror Screen, ייתכן כי התמרור המוצג על ידי המערכת יוסתר זמנית. הוא יחזור להיות מוצג עם ההיתקלות בתמרור חדש.

מגביל מהירות הנסיעה

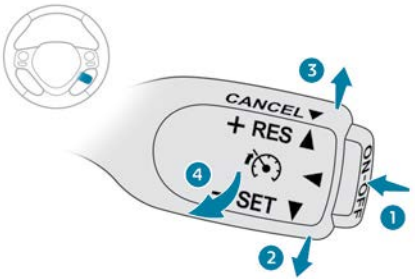
מערכת המונעת מהרכב לעבור את המהירות שתוכנתה על ידי הנהג.

הפעלת מגביל המהירות מתבצעת ידנית, והיא ניתנת לביצוע בכל מהירות של הרכב. עם זאת, במהירות מתחת 30 קמ״ש, תיקבע לרכב מהירות מתוכנתת של כ-30 קמ״ש.
השהיית מגביל מהירות הנסיעה מבוצעת באמצעות הבקרה.
על ידי לחיצה חזקה על דוושת ההאצה, מעבר לנקודת ההתנגדות, ניתן לעבור באופן רגעי את המהירות המתוכנתת.
כדי לחזור למהירות המתוכנתת, די לשחרר את דוושת ההאצה עד שמהירות ההגבלה המתוכנתת תושג מחדש.

ערך המהירות המתוכנתת נמחק כשסוגרים את מתג ההתנעה.

מגביל מהירות הנסיעה אינו יכול, בשום מקרה, להחליף את ההקפדה על מגבלות המהירות ולא את ערנות הנהג ואחריותו.

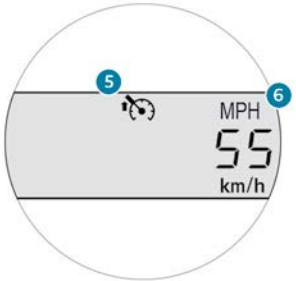
בקרות גלגל ההגה



בקרות מערכת זו מרוכזות בידית בקרה זו בגלגל ההגה.

1. הפעלה/נטרול של מגביל מהירות הנסיעה: על ידי לחיצה על קצה ידית הבקרה.
2. תכנות המהירות / הקטנת הערך: על ידי דחיפת הידית כלפי מטה.
3. חזרה להגבלת המהירות / הגדלת הערך: על ידי דחיפת הידית כלפי מעלה.
4. השהיית ההגבלה: נעשית על ידי משיכת הידית כלפיך.

תצוגות בלוח המחוונים

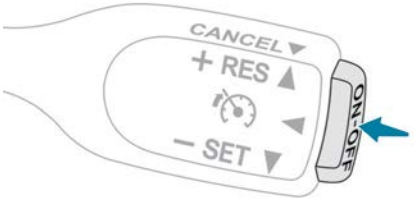


הנתונים מקובצים בצג לוח המחוונים.

5. חיווי ההפעלה/השהיה של הגבלת המהירות.
6. ערך המהירות המתוכנתת.

כשאתה בוחר להציג נתונים אחרים (כגון מסלול **A**), נתוני מגביל מהירות הנסיעה מוצגים אוטומטית מחדש כעבור כ-6 שניות.

הפעלה



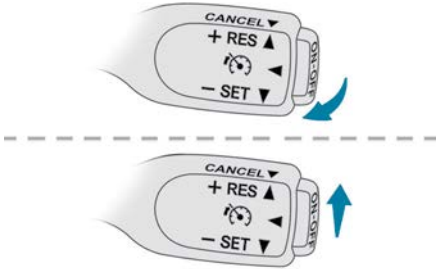
☜ לחץ על קצה הידית: מגביל מהירות הנסיעה מופעל.

נורה זו נדלקת בלוח המחוונים.

☜ האץ או האט כדי להגיע למהירות הרצויה.

☜ דחף את הידית כלפי מטה כדי לתכנת את המהירות. מהירות הנסיעה של הרכב ברגע שחרור הידית הופכת למהירות המתוכנתת.

השהיה



☜ באפשרותך להפסיק זמנית את פעולת מגביל המהירות על ידי משיכת הידית כלפיך.

☜ דחף את הידית כלפי מעלה כדי להפעיל מחדש את מגביל מהירות הנסיעה עם אותה מהירות מתוכנתת.

כוונון מהירות הסף (המתוכנתת)

לאחר שהמהירות תוכנתה, באפשרותך לשנות אותה על ידי מתן דחיפה לידית:

– כלפי מעלה כדי להגדיל אותה,

– כלפי מטה כדי להקטין אותה.

דחיפה קלה על הידית מאפשרת לשנות את המהירות בצעדים של כ-1 קמ״ש.

לחיצה ממושכת על הידית מאפשרת לשנות את המהירות בצעדים של כ-5 קמ״ש.

חריגה זמנית מהמהירות המתוכנתת

☜ לחץ **בחוזקה** על דוושת ההאצה ועבור את **נקודת ההתנגדות** כדי לעבור את מגבלת המהירות המתוכנתת.

מגביל מהירות הנסיעה מנוטרל באופן זמני והמהירות המתוכנתת המוצגת מהבהבת.

אות קולי מלווה את הבהוב המהירות כאשר החריגה ממגבלת המהירות לא נגרמה על ידי פעולה של הנהג (ירידה תלולה וכדי).

ברגע שהרכב חוזר לרמת המהירות המתוכנתת, המגביל שב לפעול ותצוגת המהירות מתחדשת.

כיבוי

☜ לחץ על קצה הידית. הצגת המידע הקשור למגביל מהירות הנסיעה נעלמת.

תקלה תפקודית

הידלקות נורה זו בלוח המחוונים מציינת תקלה תפקודית של מגביל מהירות הנסיעה.

פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקה.

6

בלם אקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake)

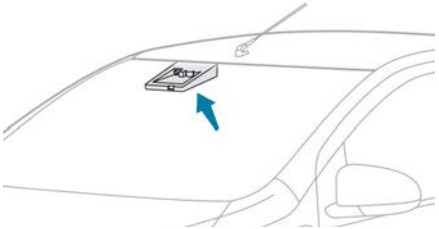
בלם אקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake) הוא מערכת עזר לנהיגה שמטרתה למנוע התנגשות חזיתית או להקטין את מהירות ההתנגשות במקרה של אי פעולה או פעולה מאוחרת מדי (לחיצה מאוחרת מדי על דוושת הבלמים) של הנהג.

! מערכת זו מיועדת לשפר את בטיחות הנהיגה. היא מאפשרת לנהג לעקוב ברציפות אחר מצב התנועה, להעריך את המרחק והמהירות ביחס לכלי רכב אחרים.
מערכת הבלם האקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake) אינה יכולה בשום פנים ואופן להחליף את ערנות הנהג.

! אל תסתכל בחיישן הלייזר באמצעות מכשיר אופטי (זכוכית מגדלת, מיקרוסקופ וכד׳) ממרחק קטן מ-10 ס״מ – סכנת התנגשות בעדשת העין.

! שימוש בשטיחונים שאינם מאושרים בידי פיג׳ו עלול להפריע לפעולת מגביל המהירות.
כדי למנוע סכנה של היתפסות הדוושות:
– הקפד על חיבור נכון של השטיחים,
– אל תניח כמה שטיחונים זה על גבי זה.

עיקרון פעולה



באמצעות חיישן לייזר ומצלמה הנמצאים בחלק העליון של השמשה הקדמית, מערכת זו מזהה רכב הנוסע באותו כיוון או נמצא בעצירה לפני הרכב.
במקרה הצורך, בלימת הרכב מופעלת באופן אוטומטי כדי להקטין את מהירות ההתנגשות או כדי לעזור למנוע התנגשות עם הרכב שלפנים.

! הבלימה האוטומטית מאוחרת מן הבלימה בידי הנהג, וזאת כדי להתערב רק במקרה של סיכון גבוה לתאונה.

תנאי הפעלה

הבלם האקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake) פועל בהתקיים התנאים הבאים:

- המנוע פועל.
- הרכב נוסע קדימה.
- להפעלה של **אזהרת קדם-התנגשות**:
  – המהירות היא בין 15 ל-140 קמ״ש,
  – הפרש המהירות בין רכבך לזה שלפניך עולה על כ-15 קמ״ש.
- להפעלה של **מערכת עזר לבלימת חירום (EBA)**:
  – המהירות היא בין 30 ל-80 קמ״ש בערך,
  – הפרש המהירות בין רכבך לזה שלפניך עולה על כ-30 קמ״ש.
- להפעלה של **בלימת קדם-התנגשות אוטומטית**:
  – המהירות היא בין 10 ל-80 קמ״ש בערך,
  – הפרש המהירות בין רכבך לזה שלפניך עולה על כ-10 קמ״ש.
- מערכות העזר לבלימה (ABS, EBFD, EBA) תקינות.
- מערכות בקרת מסלול הנסיעה (ASR ו-DSC) תקינות ואינן מנוטרלות.
- הרכב אינו נמצא בעיקול חד.
- המערכת לא הופעלה ב-10 השניות האחרונות.

אופן פעולה

אפשריים שלושה שלבי פעולה:

- **אזהרת קדם-התנגשות**: אם מזוהה סכנה של התנגשות עם רכב, תידלק בלוח המחוונים נורת אהרה בליווי אות קולי, כדי לדרבן את הנהג לבצע תמרון מניעה. ספי הפעלת האזהרה ניתנים להגדרה.
- **מערכת עזר לבלימת חירום**: מגבירה את הבלימה שביצע הנהג, אום רק כשמזוהית סכנת התנגשות.
- **בלימה אוטומטית של קדם-התנגשות**: כשרכבך מתקרב יותר מדי, או במהירות גבוהה מדי, לרכב שלפניך, המערכת תפעיל אוטומטית את הבלימה כדי להקטין את מהירות ההתנגשות. התאונה יכולה להימנע אוטומטית אם הפרש המהירות בין רכבך לזה שלפניך אינו עולה על 30 קמ״ש.

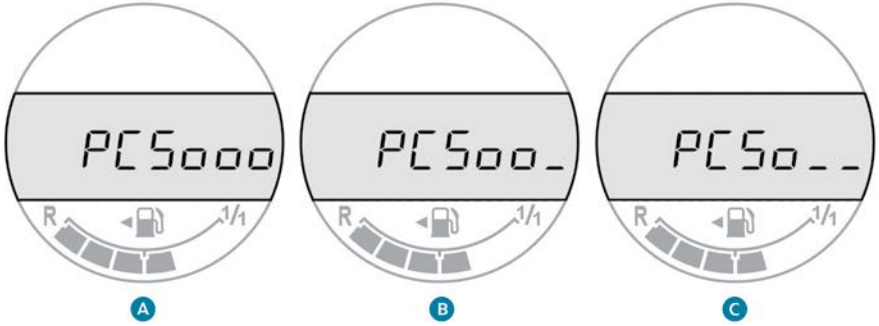
במצב זה מופיעה נורה מהבהבת בלוח המחוונים בליווי אות קולי.

פנסי הבלימה של הרכב נדלקים כדי להזהיר את הנהגים האחרים.

הבלימה האוטומטית יכולה לעצור את הרכב עצירה מלאה אם המצב מחייב זאת.

הפעלת המערכת עלולה לגרום להדממת המנוע אלא אם הנהג לוחץ על דוושת המצמד מספיק מהר במהלך הבלימה האוטומטית.

הגדרת ספי הפעלת ההתרעה



ספי הפעלת האזהרה קובעים כיצד תרצה לקבל התרעה על סכנה מידית של התנגשות עם הרכב שלפניך.

תוכל לבחור בין שלושת ספי ההפעלה הבאים:

A. ‘Distant’ (רחוק), כדי לקבל התרעה מוקדמת (נהיגה זהירה),

B. ‘Normal’ (רגיל).

C. ‘Close’ (קרוב), כדי לקבל התרעה מאוחרת יותר (נהיגה ספורטיבית).

לחץ לחיצות חוזרות על לחצן זה כדי לגלול את הספים.

כוונן ברירת המחדל הוא ‘Normal’ (רגיל).

נטרול / הפעלה מחדש





לחץ מעל 3 שניות על לחצן זה.

נורה זו נדלקת בלוח המחוונים וההודעה ‘PCS OFF’ מוצגת.

לחץ שוב על הלחצן כדי להפעיל את המערכת מחדש.



נורה זו נדלקת בלוח המחוונים.

המערכת מופעלת מחדש בכל התנעה באמצעות המפתח או הלחצן START/STOP.

גבולות פעולה

המערכת מזהה רק **כלי רכב** (מכוניות, משאיות) עומדים או נוסעים באותו כיוון נסיעה.

! המערכת אינה מזהה כלי רכב קטנים (אופניים, אופנועים), הולכי רגל או בעלי חיים, וכן עצמים קבועים שאינם מחזירי אור.

המערכת אינה מופעלת או שהיא נכבית כאשר הנהג:
- לחץ חזק על דוושת ההאצה (גם אם מגביל מהירות הנסיעה פעיל),
- או מסובב בחדות את גלגל ההגה (תמרון התחמקות).

יכולת הזיהוי יורדת אם:
- אתה נוסע באזור מרובה עיקולים ו/או כבישים גרועים,
- העמסה מוגזמת פוגעת באופקיות הרכב,
- הרכב מחליק.

! בתנאי מזג אוויר קשים (גשם חזק במיוחד, שלג, ערפל, סערה וכד'), מרחקי הבלימה גדלים – דבר העלול להקטין את יכולת המערכת למנוע תאונה. על הנהג להיות ערני במיוחד.

! אל תניח לשלג להצטבר על מכסה המנוע או לעצם כלשהו לבלוט ממכסה המנוע או לפני הגג – הם עלולים לחדור לשדה הראייה של החיישן ולהפריע לזיהוי.

הפעלות לא רצויות

ייתכן כי המערכת תזהה סכנה של התנגשות מידית ותופעל, בין השאר, במצבים הבאים:
- זיהוי עצם הנמצא קרוב לשפת הכביש בכניסה לעיקול חד (מעקה בטיחות, פנס או תמרור),
- זיהוי מבנה הנמצא בקצה העליון או התחתון של מדרון תלול (לוח פרסום, עמוד תאורה),
- זיהוי עצמים מחזירי אור (פס הפרדה וכד') בכביש,
- זיהוי הקורה העליונה של גשר או של עמוד איתות,
- מפגש עם רכב בעיקול,
- מפגש עם רכב בצומת, כאשר הרכב שלך פונה שמאלה או ימינה,
- אם הרכב שלפניך מתיז מים או שלג,
- אם רכבך נעצר קרוב מאוד לקיר בולט או לרכבים אחרים,
- כאשר הרכב שלך מתקרב במהירות לרכב שלפניו,
- אם הרכב מוגבה או מונמך,
- אם הרכב עובר דרך וילון פלסטיק,
- אם אתה נוסע בערפל או עשן,
- אם החיישן אינו מיושר (במקרה של החלפה לאחר תאונה).

תקלות

תקלה בחיישן

הצטברות לכלוך או אדים על השמשה הקדמית או נוכחותו של גורם חוסם (כמו מכסה מנוע פתוח) עלולות להפריע לפעולת חיישן הלייזר.



במקרה זה, נורה זו מהבהבת בלוח המחוונים.

הפעל את הסרת האדים בשמשה הקדמית ונקה באופן שגרתי את אזור השמשה שלפני החיישן.

! אל תדביק ואל תחבר חפץ כלשהו על השמשה הקדמית לפני החיישן.

תקלה במערכת



במקרה של תקלה תפקודית במערכת, נורה זו מהבהבת בלוח המחוונים.

פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המערכת.

! במקרה של התנגשות בשמשה הקדמית באזור החיישן, נטרל את המערכת ופנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך להחלפת השמשה הקדמית.

! אל תבצע פירוקים, כוונונים או בדיקות בחיישן. מרכז שירות פיג'ו של היבואן או מוסך מוסמך הם היחידים שמורשים לבצע תיקונים.

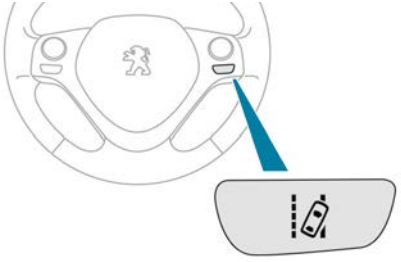
התרעת סטייה מנתיב

מערכת המגלה, באמצעות מצלמה המזהה קווים רציפים או מקווקווים, סטייה לא רצונית מנתיב הנסיעה האורכי. כדי לשפר את בטיחותך, המצלמה מנתחת את התמונה ומפעילה אזהרה במקרה של סטיית הרכב (במהירות מעל 50 קמ"ש) – דבר המצביע על ירידה בערנות הנהג. מערכת זו מותאמת במיוחד לכבישים מהירים.

! מערכת התרעת הסטייה מנתיב אינה יכולה בשום מקרה להחליף את ערנות הנהג.
חובה לציית לתקנות התעבורה ולעצור למנוחה כל שעתיים.

i כאשר אתה נוסע עם שרשרות שלג או גלגל חלופי, יש לנטרל את המערכת.

הפעלה



לחץ על לחצן זה, הנמצא על ההגה.

זיהוי

אתה מוזהר על ידי נורה בלוח המחוונים ואות קולי.

i כל עוד ידית איתות הפנייה מופעלת ולאחר כיבוי האיתות אין מועברת התרעה כלשהי במשך כ-20 שניות.

6

תצוגות בלוח המחוונים

תצוגה בלוח המחוונים	הערות
	התפקוד מופעל (נורה ירוקה).
	המערכת גילתה את הסימון על הקרקע (נורה ירוקה).
	המערכת מזהירה במקרה של סטייה מנתיב (נורה ירוקה וכתומה). הצגת הנורה מלווה באות קולי.

נטרול

לחץ שוב על מתג זה.

מצב המערכת נשאר בזיכרון כשסוגרים את מתג ההתנעה.

תקלה תפקודית

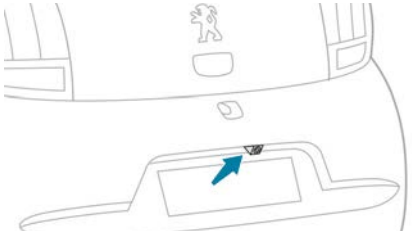
במקרה של תקלה תפקודית, נורה זו (כתום) נדלקת בלוח המחוונים.

פנה בהקדם למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

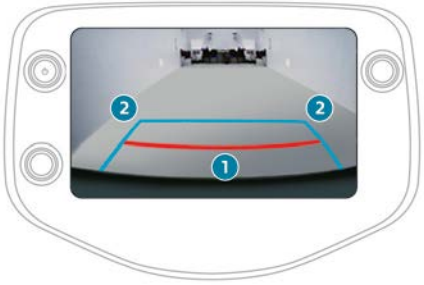
הגורמים הבאים יכולים להפריע לגילוי:
- אם סימוני הנתיבים בכביש מחוקים.
- אם אין ניגודיות בין סימוני הנתיבים לבין ציפוי הכביש.
- אם השמשה הקדמית מלוכלכת.
- בתנאי מזג אוויר קיצוניים: ערפל, גשם חזק, שלג, קרינת שמש חזקה או חשיפה ישירה לשמש (שמש בעיניים, יציאה ממנהרה וכד') וכן עננות וצל.

מצלמת הנסיעה לאחור

מצלמת הנסיעה לאחור מופעלת אוטומטית בעת שילוב ההילוך האחורי.



מצלמת הנסיעה לאחור אינה יכולה בשום מקרה להחליף את ערנות הנהג.



המשוב החזותי ניתן אך ורק בצג המגע עם חיווי קצה לגבי הפגוש האחורי (קו אדום **1**) והכיוון הכללי של הרכב (קווים כחולים **2**).

ייתכן שתבחין בתצוגה בחלק מלוחית הרישוי בתחתית הצג.

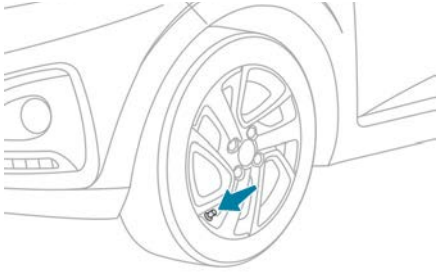
! לעולם אל תיסע לאחור כשאתה מסתכל בצג בלבד.

! **שטיפה בלחץ גבוה**
בעת שטיפת הרכב, אל תכוון את סילון המים ממרחק קטן מ-30 ס״מ מעדשת המצלמה.

שדה הכיסוי של המצלמה מוגבל: עצמים הנמצאים ממש בקרבת השמשה או ממש מתחתיה אינם מתגלים.
העדשה בזווית גדולה של המצלמה מעוותת את התמונה הנראית בצג: המרחקים הנראים בו עלולים להיות שונים מהמרחקים האמיתיים. עיוות זה משתנה בהתאם לתנאי ההעמסה של הרכב והשיפוע של הכביש.

i מפעם לפעם, נקה את מצלמת הנסיעה לאחור במטלית רכה ולא לחה.

מערכת לזיהוי תת-ניפוח בצמיגים



מערכת המבקרת באופן אוטומטי את לחץ האוויר בצמיגים בזמן נסיעה.

המערכת מנטרת את הלחץ בארבעת הצמיגים, מרגע שהרכב בתנועה.
היא משווה את המידע הנשלח על ידי ארבעת חיישני מהירות הגלגלים **לערכי ייחוס שיש לאתחל לאחר כל כוונון של לחץ הצמיגים או החלפת גלגל**.
המערכת מפעילה אזהרה כשהיא מזהה לחץ נמוך באחד או יותר מהצמיגים.

! מערכת לזיהוי תת-ניפוח בצמיגים אינה מחליפה את ערנות הנהג.
מערכת זו אינה משחררת אותך מן הצורך לבדוק את לחץ ניפוח הצמיגים (כולל הגלגל הרזרבי) פעם בחודש, ולפני נסיעה ארוכה.
נסיעה במצב של תת-ניפוח פוגעת באחיזת הכביש, מאריכה את מרחקי הבלימה, גורמת לשחיקה מוקדמת של הצמיגים, בעיקר בתנאים קשים (עומס גבוה, מהירות גבוהה, נסיעה ארוכה).

נסיעה במצב של תת-ניפוח מגדילה את צריכת הדלק.

! ערכי לחץ הניפוח המומלצים עבור הרכב מצוינים על תווית לחץ ניפוח הצמיגים.
למידע נוסף על **פריטי הזיהוי**, עיין בסעיף המתאים.
יש לבדוק את לחץ הצמיגים כשהם קרים (לאחר שהרכב עמד כשעה אחת או לאחר נסיעה של פחות מ-10 ק״מ במהירות נמוכה).
במקרה של בדיקת לחץ כשהצמיגים חמים, יש להוסיף 0.3 בר לערכים המצוינים בתווית.

אזהרת תת-ניפוח בצמיגים

היא מתבטאת בהידלקות ברציפות של נורה זו, בליווי אות קולי.

- הורד מיד את המהירות, הימנע מסיבובים חדים של ההגה ומבלימות חזקות.
- עצור בהקדם האפשרי, כשתנאי התנועה מאפשרים זאת.

! אובדן הלחץ המזוהה אינו גורם תמיד לעיוות נראה לעין של הצמיג. אל תסתפק בבדיקה חזותית בלבד.

- אם ברשותך מדחס (לדוגמה זה שבערכה לתיקון ארעי של צמיגים), בדוק את הלחץ בארבעת הצמיגים כשהצמיגים קרים. אם לא ניתן לבדוק מיד את הלחץ, סע בזהירות ובמהירות נמוכה.

או

- במקרה של נקר, השתמש בערכה לתיקון נקר עם חומר אטימה משולב או בגלגל החלופי (בהתאם לאבזור).

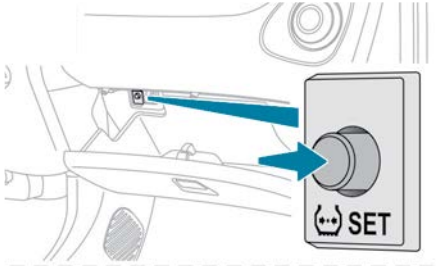
i האזהרה נמשכת עד לאתחול המערכת.

אתחול



יש לאתחל את המערכת לאחר כל כוונון של הלחץ בצמיג אחד או יותר ולאחר החלפת גלגל אחד או יותר.
תווית המודבקת על העמוד המרכזי בצד הנהג מזכירה זאת.

! לפני אתחול המערכת, ודא כי הלחץ בארבעת הצמיגים מותאם לתנאי השימוש ברכב ולהמלצות הרשומות על תווית לחץ ניפוח הצמיגים.
אזהרת תת-ניפוח בצמיגים אמינה רק כשאתחול המערכת מבוצע במצב של לחץ תקין בארבעת הצמיגים.
מערכת לזיהוי תת-ניפוח בצמיגים אינה מזהירה אם הלחץ אינו תקין ברגע האתחול.



הבקשה לאתחול המערכת מבוצעת **כשמתג ההתנעה פתוח** (מתג ההתנעה בנקודה **ON**, או מצב **ON**) והרכב עומד.

- פתח את תא הכפפות.
- לחץ על לחצן האתחול.

כאשר נורה זו מהבהבת שלוש פעמים בלוח המחוונים, פירוש הדבר הוא כי האתחול בוצע.

- המתן מספר דקות לפני הדממת המנוע (מתג ההתנעה בנקודה **ACC** או **LOCK**, או מצב **OFF**).

הפרמטרים החדשים של הלחץ שנרשמו נחשבים על ידי המערכת כערכי ייחוס.

i **שרשרות שלג**
אין צורך לאתחל את המערכת לאחר התקנת או הסרת שרשרות שלג.

אזהרת תת-ניפוח בצמיגים אמינה רק כשאתחול המערכת מבוצע במצב של לחץ תקין בארבעת הצמיגים.

תקלה תפקודית



ההידלקות בהבהוב ולאחר מכן ברציפות של נורת האזהרה על תת-ניפוח בצמיגים מציינת תקלה תפקודית במערכת.

במקרה זה לא מתבצע ניטור חוסר אוויר בצמיגים.
פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת המערכת.

לאחר כל טיפול במערכת, חובה לבדוק את הלחץ בארבעת הצמיגים, ולאחר מכן לאתחל.



TOTAL-ו PEUGEOT

שותפות בשירות הביצועים!

הצוות של PEUGEOTTOTAL יודע להרחיב את גבולות הביצועים לצורך השגת ניצחונות גם בתנאים הקשים ביותר – כפי שמעידה השלישייה שהושגה בשנת 2017.
כדי להבטיח תוצאות מעולות אלה, צוותי Peugeot Sport בחרו עבור פיג׳ו DKR 3008 בחומר הסיכה TOTAL QUARTZ – חומר סיכה בטכנולוגיה גבוהה המגן על המנוע בתנאים הקיצוניים ביותר.

ה-TOTAL QUARTZ מגן על המנוע שלך מהשפעות הזמן.

חומר הסיכה TOTAL QUARTZ Ineo First מבטיח ביצועים גבוהים ביותר – פרי מאמץ משותף של צוותי המו״פ בפיג׳ו וב-Total. הרכב החומר פותח במיוחד עבור המנועים של רכבי פיג׳ו, והטכנולוגיה החדשנית שלו מאפשרת להפחית משמעותית את פליטת ה-CO_2 ולהגן ביעילות על המנוע שלך מפני משקעים מזהמים.

PEUGEOT TOTAL

PARTENAIRES OFFICIELS

TOTAL ממליצה על PEUGEOT

מיכל הדלק

קיבולת המיכל היא כ-35 ליטר.

מפלס דלק נמוך

כשמפלס הדלק במיכל מגיע למפלס המינימום, נורה זו נדלקת, בליווי אות קולי.

ההודעה 'LO FUEL' מוצגת במקום טווח הנסיעה.
נותרו כ-5 ליטר דלק.
בתנאי נסיעה מסוימים ובהתאם לסוג המנוע, טווח הנסיעה יכול להיות נמוך מ-50 ק"מ.

במקרה של התרוקנות מיכל הדלק, נורת מערכת מניעת זיהום אוויר יכולה להידלק בלוח המחוונים. היא נכבית באופן אוטומטי לאחר מספר התנעות.

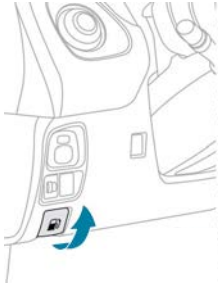
תדלוק

מתדלקים רק עם **מנוע דומם** ועם **מתג התנעה סגור** (מתג התנעה במצב **LOCK** או מצב **OFF**).

תווית המודבקת בתוך הדלתית מציינת את סוג הדלק שבו יש להשתמש.

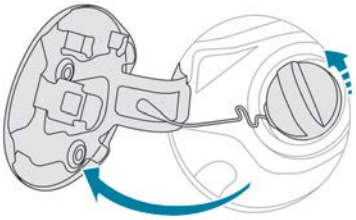
כדי שהתדלוק יזוהה על ידי מד הדלק, יש להוסיף יותר מ-5 ליטר דלק.

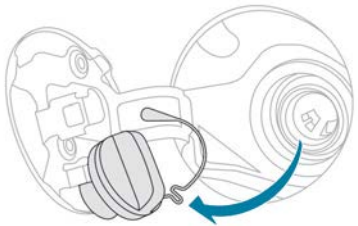
בעת פתיחת מכסה המיכל, ייתכן כי יישמע קול יניקת אוויר. זו תופעה תקינה שמקורה בוואקום הנוצר עקב אטימות מערכת הדלק.



כדי לתדלק באופן בטוח לחלוטין:

- **כבה את המנוע מיד וסגור את מתג ההתנעה (המתג במצב LOCK או OFF).**
- משוך את הידית שבחלקו התחתון של לוח המחוונים, בצד הנהג, כדי לשחרר את נעילת דלתית פתח התדלוק.
- פתח את דלתית התדלוק.





- הסר את המכסה והנח אותו על התושבת (על הדלתית).
- הכנס את פיית התדלוק עד הסוף לפני שאתה מתחיל בתדלוק (סכנה שדלק יותז החוצה).
- שמור אותה במצב זה במהלך כל פעולת התדלוק.

בסיום התדלוק:

- הברג חזרה את המכסה עד שתשמע צליל נקישה. ברגע שתשחרר את המכסה, הוא יסתובב קלות בכיוון הנגדי.
- דחף את דלתית התדלוק כדי לסגור אותה.

בזמן תדלוק, אל תמשיך לאחר ההפסקה השלישית של פיית התדלוק; הדבר עלול לגרום לתקלות.
רכבך מצויד בממיר קטליטי המקטין את כמות החומרים המזיקים בגזי הפליטה.
צינור המילוי הוא בעל פתח צר יותר שמאפשר מילוי **דלק נטול עופרת** בלבד.

התאמת סוגי דלק

E10 E5

הדלק המתאים למנועי בנזין

מנועי הבנזין פועלים גם עם דלקים ביולוגיים העומדים בתקנים האירופיים הנוכחיים או העתידיים, ככל שאותם דלקים זמינים בתחנות דלק.

בנזין העומד בתקן EN228 מעורב עם דלק ביולוגי העומד בתקן EN15376. E5

E10

מותר להשתמש רק בתוספי בנזין העומדים בתקן B715001.

נסיעות בחו״ל

סוגי דלק מסוימים עלולים להזיק למנוע. במדינות מסוימות ייתכן כי תידרש להשתמש בסוג דלק מסוים (מספר אוקטן ייחודי, כינוי מסחרי ייחודי וכד׳) כדי להבטיח תקינות פעולה של המנוע.
למידע נוסף, פנה לסוכנות המכירה.

שרשרות שלג



בתנאי חורף, שרשרות שלג משפרות את האחיזה ואת התנהגות הרכב בבלימה.

יש להתקין את שרשרות השלג רק על הגלגלים הקדמיים. אין להתקין אותן על גלגל רזרבי מסוג קומפקטי.

קח בחשבון את התקנות הייחודיות לכל מדינה באשר לשימוש בשרשרות שלג ולמהירות המרבית המותרת.

עצות לגבי ההתקנה

- אם עליך להתקין שרשרות במהלך הנסיעה, עצור את הרכב על שטח ישר בשולי הכביש.
- הפעל את בלם החניה והצב סדי עצירה כדי למנוע את החלקת הרכב.
- התקן את השרשרות לפי הוראות היצרן.
- התחל בנסיעה לאט והמשך כמה דקות מבלי לעבור מהירות של 50 קמ״ש.
- עצור את הרכב וודא כי השרשרות מתוחות היטב.

מומלץ מאוד לבצע את התקנת השרשרות לפני הנסיעה, על קרקע ישרה ויבשה.

אל תיסע עם שרשרות שלג על כביש שהשלג הוסר ממנו, כדי שלא לגרום נזק לצמיגי הרכב ולכביש. אם הרכב הוא בעל חישוקי אלומיניום, ודא כי שום חלק של השרשרת או החיבורים אינו נוגע בחישוק.

השתמש רק בשרשרות המיועדות להתקנה על גלגלים מהסוג הקיים ברכב:

מידות הצמיגים המקוריים	מידת החיבור המרבית.
R14 165/65	9 מ״מ
R15 165/60	

למידע נוסף על שרשרות שלג, פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.

בנסיעה עם שרשרות שלג, יש לנטרל את מערכת התרעת סטייה מנתיב.

מצב חיסכון באנרגיה

(רק לרכב המצויד במערכת 'גישה והתנעה ללא מפתח').
מערכת המבקרת את משך השימוש בתפקודים מסוימים כדי לשמור על טעינה מספקת של המצבר.
לאחר הדממת המנוע, עדיין תוכל להשתמש לטווח זמן של עד 20 דקות במערכות כגון מערכת המולטימדיה, המגבים, אורות המעבר, תאורות התקרה וכד'.
זמן זה יכול להתקצר בהרבה עם טעינת המצבר חלשה.

כניסה למצב חיסכון

לאחר שזמן זה חלף, המערכות הפעילות עוברות למצב המתנה.

יציאה ממצב חיסכון

תפקודים אלה חוזרים לפעולה באופן אוטומטי בשימוש הבא ברכב.
כדי להחזיר את המערכות האלה לפעולה מידית, התנע את המנוע ואפשר לו לפעול לפחות 5 דקות.

! הקפד על זמני הפעלת המנוע כדי להבטיח טעינה תקינה של המצבר.
אל תשתמש בהתנעות חוזרות של המנוע פעמים רבות ברציפות לטעינת המצבר.
לא ניתן להתניע את המנוע עם מצבר ריק.
למידע נוסף על **מצבר ה-12 וולט**, עיין בסעיף המתאים.

התקנת מוטות גג

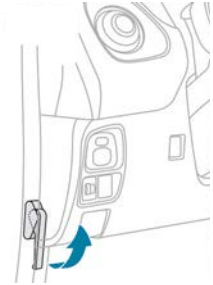


להתקנת מוטות גג רוחביים, השתמש באביזרים המומלצים על ידי פיג'ו והקפד על הוראות ההתקנה של היצרן.
למידע נוסף, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.
המשקל המרבי המותר על מוטות גג, עבור גובה טעינה שאינו מעל 40 ס"מ (למעט מנשא לאופניים): 40 ק"ג.
אם הגובה עולה על 40 ס"מ, התאם את מהירות הנסיעה לפרופיל הכביש, כדי שלא לגרום נזק למוטות הגג.

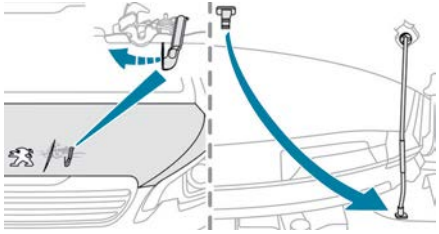
i עיין בחוקי המדינה לגבי הובלת חפצים שאורכם מעל אורך הרכב.

מכסה המנוע

פתיחה



☜ משוך אליך את הידית הפנימית שבחלקו התחתון של לוח המחוונים.



☜ דחף שמאלה את הידית החיצונית והרם את מכסה המנוע.
☜ שחרר את מוט התמיכה ממקומו.
☜ הכנס את מוט התמיכה לחריץ כדי להחזיק את מכסה המנוע פתוח.

7

! אל תפתח את מכסה המנוע כאשר נושבת רוח חזקה.
כשהמנוע חם, היזהר בעת המגע בידית החיצונית ובמוט התמיכה של מכסה המנוע (סכנת כוויה).

! **המאוורר החשמלי עלול להתחיל לפעול לאחר הדממת המנוע: הקפד שחפצים או בגדים לא ייתפסו בלהבי המאוורר.**

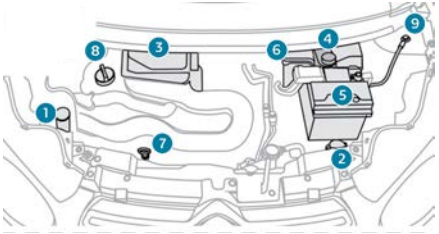
! בגלל קיומם של אביזרים חשמליים בתא המנוע, מומלץ להגביל את החשיפה למים (גשם, שטיפה וכד').

סגירה

☜ הוצא את התומך מהחריץ.
☜ התקן את התומך במקומו בתפס.
☜ הורד את מכסה המנוע ושחרר אותו בסוף מהלכו.
☜ משוך את מכסה המנוע כדי לוודא כי הוא נעול היטב.

! כדי שלא לגרום נזק למכלולים חשמליים, **לעולם אל תשתמש** בשטיפה בלחץ גבוה בתא המנוע.

תא המנוע



1. מיכל נוזל מתזי השמשה.
2. מיכל נוזל הקירור.
3. מסנן אוויר.
4. מיכל נוזל הבלמים.
5. מצבר.
6. תיבת נתיכים.
7. מדיד שמן המנוע.
8. מילוי שמן מנוע.
9. נקודת הארקה מרוחקת.

i כדי להגיע למיכל נוזל הבלמים ו/או לתיבת הנתיכים, שחרר את כיסוי הפלסטיק שבתחתית השמשה על ידי לחיצה על שתי הלשוניות.

בדיקת מפלסים

בדוק באופן שגרתי את כל המפלסים בהתאם לתוכנית התחזוקה של היצרן. הוסף אם יש צורך, אלא אם מצוין אחרת.
במקרה של ירידת מפלס משמעותית, הקפד על בדיקתה של המערכת המתאימה במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

! הנוזלים צריכים להיות תואמים להמלצות היצרן ולמנוע הרכב.

! היזהר בעת ביצוע טיפולים בתוך תא המנוע, כיוון שאזורים מסוימים של המנוע עלולים להיות חמים מאוד (סכנת כוויה) והמאוורר החשמלי עלול להתחיל לפעול בכל רגע (גם כשמתג ההתנעה סגור).

נוזלים משומשים

! הימנע ממגע ממושך של שמן ונוזלים משומשים עם העור.
מרבית הנוזלים מזיקים לבריאות ומשתכים (קורוזיביים) מאוד.

אל תשפוך שמן ונוזלים משומשים לביוב או על פני הקרקע.
רוקן שמן מנוע משומש למיכלים המיועדים לכך במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

מפלס שמן המנוע

הבדיקה מבוצעת, עם פתיחת מתג ההתנעה, באמצעות מחוון מפלס השמן בלוח המחוונים ברכב בעל מדיד חשמלי, או באמצעות המדיד הידני.

i כדי להבטיח את אמינות המדידה, הרכב צריך לעמוד על משטח אופקי והמנוע צריך להיות כבוי מעל 30 דקות.

הוספת שמן בין שני טיפולים (או החלפות שמן) היא מצב תקין. פיג'ו ממליצה לבדוק שמן כל 5000 ק"מ ולהוסיף לפי הצורך.

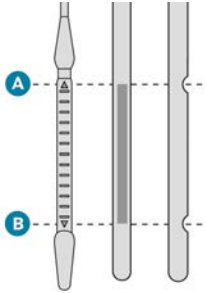
בדיקה באמצעות המדיד הידני

מיקום המדיד הידני מתואר בתרשים תא המנוע המתאים.

☜ החזק את המדיד בקצהו הצבוע והוצא אותו עד הסוף.

☜ נגב את מוט המדיד במטלית נקייה שאינה משאירה סיבים.

☜ החזר את המדיד למקומו, עד הסוף, והוצא אותו שוב כדי לבצע בדיקה חזותית: המפלס התקין צריך להיות בין הסימנים **A** ו-**B**.



A= מפלס מרבי (MAXI)
B = מפלס מזערי (MINI)

אם המפלס גבוה מהסימון **A** או נמוך מהסימון **B** – **אל תתניע את המנוע**.

– אם המפלס גבוה מסימון **MAXI** (סכנת נזק למנוע), פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.
– אם המפלס הוא מתחת לסימון **MINI**, חובה להוסיף שמן מנוע.

מאפייני השמן

לפני הוספת שמן או החלפת שמן מנוע, ודא כי השמן מתאים למנוע ותואם להמלצות היצרן.

7

הוספת שמן מנוע

מיקום פתח מילוי שמן המנוע מתואר בתרשים תא המנוע המתאים.

- שחרר את מכסה המיכל כדי להגיע לפתח המילוי.
- הוסף שמן בכמויות קטנות, כדי למנוע התזה על חלקי המנוע (סכנת התלקחות).
- המתן כמה דקות לפני בדיקת מפלס השמן באמצעות המדיד הידני.
- הוסף שמן על פי הצורך.
- לאחר בדיקת המפלס, הדק היטב את מכסה המיכל והחזר את המדיד למקומו.

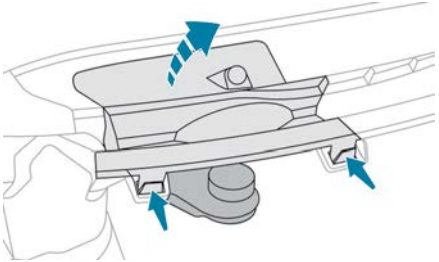
החלפת שמן מנוע

כדי לשמור על אמינות המנועים והתקני מניעת הזיהום, אין להשתמש בתוסף לשמן המנוע.

מפלס נוזל הבלמים

מפלס נוזל זה צריך להיות קרוב לסימן MAXI. אם לא, בדוק את שחיקת רפידות הבלמים.

גישה למיכל



- שחרר את כיסוי הפלסטיק הממוקם בתחתית השמשה על ידי לחיצה על שתי הלשוניות.

כשאתה משחרר את כיסוי הפלסטיק, הקפד שלא להסיר את האטם.

מאפייני הנוזל

נוזל זה צריך להיות תואם להמלצות היצרן.

מפלס נוזל הקירור

מפלס נוזל זה צריך להיות בין הסימונים **FULL** או **F** ו-**LOW** או **L**.

חובה לבצע את הבדיקה וההוספה כשהמנוע קר. מפלס נמוך מדי עלול לגרום נזקים חמורים למנוע.

כשהמנוע חם, טמפרטורת נוזל זה מווסתת על ידי המאוורר החשמלי.
נוסף לכך, כיוון שקיים לחץ במערכת הקירור, המתן לפחות שעה לאחר הדממת המנוע לפני טיפול בה.
כדי למנוע סכנת כווייה, שחרר את המכסה שני סיבובים כדי לאפשר ללחץ לרדת. כשהלחץ ירד, הסר את המכסה והוסף נוזל.

! המאוורר החשמלי עלול להתחיל לפעול לאחר הדממת המנוע: הקפד שחפצים או בגדים לא ייתפסו בלהבי המאוורר.

מאפייני הנוזל

נוזל זה צריך להיות תואם להמלצות היצרן.

מפלס נוזל המתזים

הוסף נוזל ברגע שיש צורך בכך.

מאפייני הנוזל

אם יש צורך להוסיף נוזל מתזים, חובה להוסיף תערובת מוכנה לשימוש.
בעונת החורף (טמפרטורות מתחת לאפס), השתמש בנוזל מונע קיפאון המתאים לתנאי מזג האוויר הקיימים כדי להגן על רכיבי המערכת (משאבה, מיכל, צינורות וכד').
בכל מקרה אין למלא מים נקיים (סכנת קיפאון, משקעי אבנית וכד').

בדיקות

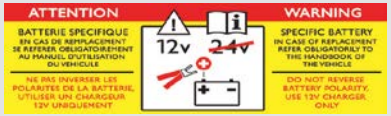
אם לא צוין אחרת, בדוק רכיבים אלה בהתאם לתוכנית התחזוקה של היצרן.
אחרת, דאג לבדיקה במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

מצבר 12 וולט



המצבר אינו דורש טיפול.
עם זאת, בדוק תקופתית את הידוק בורגי חיבורי המצבר (עבור גרסאות ללא תפס מהיר) ואת מצב וניקיון החיבורים.

למידע נוסף על אמצעי הזהירות שיש לנקוט לפני כל טיפול **במצבר 12 וולט**, עיין בסעיף המתאים.



בגרסאות בעלות מערכת Stop & Start מותקן מצבר עופרת 12 וולט בעל טכנולוגיה ומאפיינים ייחודיים.
להחלפת המצבר חובה לפנות למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

מסנן אוויר



לפי הסביבה (סביבה מאובקת וכד') והשימוש ברכב (נסיעה עירונית וכד'), **החלף אותו, לפי הצורך, בתדירות כפולה.**

מסנן תא הנוסעים



לפי הסביבה (סביבה מאובקת וכד') והשימוש ברכב (נסיעה עירונית וכד'), **החלף אותו, לפי הצורך, בתדירות כפולה.**

מסנן תא נוסעים סתום עלול לפגוע בביצועי מערכת מיזוג האוויר ולגרום לריחות לא נעימים.

מסנן שמן



החלף את מסנן השמן בכל החלפה של שמן המנוע.

תיבת הילוכים ידנית



תיבת ההילוכים אינה דורשת טיפול (אין צורך בהחלפת שמן).

מצמד

המצמד הוא בעל הפעלה מכנית ודורש כוונון באופן קבוע.

במקרה של תקלה תפקודית (כמו קשיי התנעה), פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

תיבת הילוכים ETG



תיבת ההילוכים ETG אינה דורשת טיפול (אין צורך בהחלפת שמן).

רפידות הבלמים



בלאי רפידות הבלמים תלוי באופי הנהיגה, במיוחד ברכב הפועל בשימוש עירוני ובנסיעות קצרות. ייתכן שיהיה צורך לבדוק את מצב הבלמים גם בין הטיפולים התקופתיים.

למעט דליפה במערכת, ירידת מפלס נוזל הבלמים מצביעה על שחיקה של רפידות הבלמים.

מצב שחיקת הצלחות / תופי הבלמים



למידע על בדיקת מצב הבלאי של צלחות / תופי הבלמים, פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.

בלם חניה



מהלך גדול מדי של בלם היד או ירידה ביעילות מערכת זו מחייבים כוונון גם בין הטיפולים התקופתיים.

בדיקת מערכת זו צריכה להתבצע במרכז שירות פיג׳ו של היבואן.

גלגלים וצמיגים



יש לבדוק את לחץ האוויר בכל הצמיגים, כולל של הגלגל החלופי, כשהצמיגים קרים, לפחות פעם בחודש ולפני נסיעה ארוכה.

הלחצים המצוינים על תווית לחץ הצמיגים תקפים לגבי צמיגים ׳קרים׳. אם נסעת במשך יותר מ-10 דקות או יותר מ-10 ק״מ במהירות שמעל 50 קמ״ש, צריך להוסיף 0.3 בר (30 kPa) לערכים המופיעים בתווית. תת-ניפוח מגדיל את צריכת הדלק. לחץ ניפוח לא נכון גורם לבלאי מוקדם של הצמיגים ופוגע ברמת השליטה ברכב – סכנת תאונה!
נסיעה עם צמיגים בלויים או פגומים מקטינה את ביצועי הבלימה והשמירה על כיוון הרכב. מומלץ לבדוק באופן קבוע את מצב הצמיגים (סוליה וצדדים) וגב הגלגל וכן את נוכחות השסתומים.
שימוש בגלגלים וצמיגים במידות שונות מהמצוין במפרט עלול להשפיע על אורך חיי הצמיג, על סיבוב הגלגלים, מרווח הגחון, קריאות מד המהירות ולפגוע בשליטה ברכב.
התקנת צמיגים שונים על הסרן הקדמי והאחורי יכול לגרום לעיתוי לא נכון של ה-ESC.

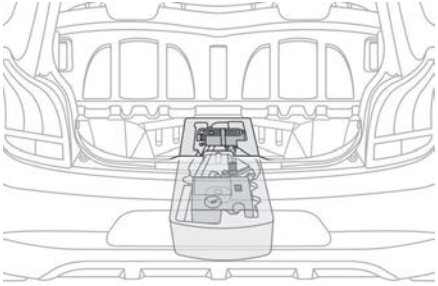
! השתמש רק בחומרים מומלצים על ידי חברת פיג׳ו או במוצרים בעלי איכות ומאפיינים זהים.
כדי לשפר את פעולת המכללים החשובים, כגון מערכת הבלמים, חברת פיג׳ו בוחרת ומציעה מוצרים ייחודיים.
לאחר שטיפת הרכב, במקרי רטיבות או בתנאי חורף עלול להיווצר קרח על דסקות הבלמים ועל הרפידות, וייתכן כי יעילות הבלימה תפחת. בצע פעולות בלימה קצרות כדי לייבש ולהפשיר את הבלמים.

ערכה לתיקון נקר עם חומר אטימה משולב

כדי להציג סרטוני הסברה, סרוק את קוד ה-QR בדף 3.

ערכה זו, המורכבת ממדחס וממחסנית של חומר אטימה, מאפשרת לבצע **תיקון ארעי** של הצמיג כדי להגיע למוסך הקרוב ביותר.
היא מיועדת לתיקון מרבית הנקרים העלולים לקרות בצמיג, הנמצאים על סוליית הצמיג או על כתף הצמיג.

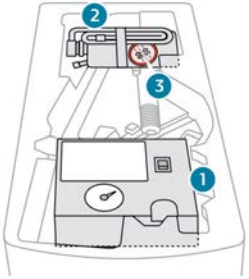
גישה לערכה



ערכה זו נמצאת בתא האחסון, מתחת לרצפת תא המטען.

מערכת החשמל של הרכב מאפשרת לחבר את המדחס למשך הזמן הדרוש לתיקון צמיג פגום.

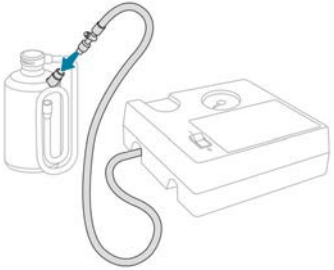
הרכב הערכה



1. מדחס 12 וולט, עם מד לחץ משולב.
2. בקבוק חומר אטימה, עם צינור גמיש משולב.
3. מדבקת הגבלת מהירות.

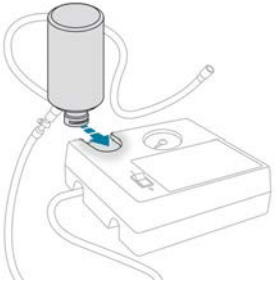
נוהל תיקון

- עצור במקום שלא מפריע לתנועה והפעל את בלם החניה.
- נקוט באמצעי הבטיחות (אורות מצוקה, משולש אזהרה, אפודת בטיחות וכד') בהתאם לחוקים התקפים במדינה שבה אתה נוהג.
- סגור את מתג ההתנעה.
- פרוס את הצינור המאוחסן מתחת למדחס.



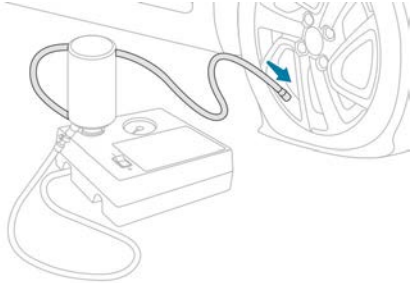
- חבר את צינור המדחס לבקבוק חומר התיקון.

אל תסיר גופים זרים שחדרו לצמיג.

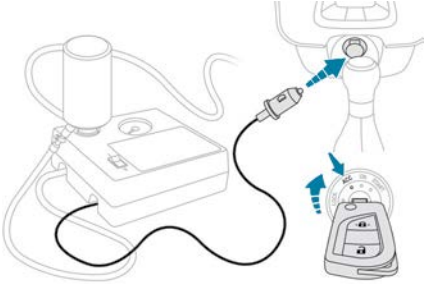


- הפוך את בקבוק חומר התיקון והצב אותו על החריץ המיועד לכך במדחס.

☜ הסר את מכסה שסתום הצמיג הנקור, ושמור אותו במקום נקי.



☜ חבר את הצינור של בקבוק חומר התיקון לשסתום הצמיג הנקור והדק היטב.
☜ ודא כי מתג המדחס במצב **O**.
☜ פרוס עד הסוף את הכבל החשמלי המאוחסן מתחת למדחס.



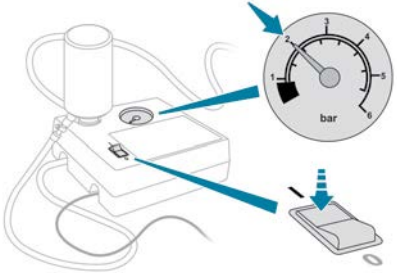
☜ חבר את המחבר החשמלי של המדחס לשקע ה-12 וולט של הרכב.
☜ הדבק את מדבקת הגבלת מהירות.



! יש להדביק את מדבקת הגבלת המהירות בתוך הרכב, בשדה הראייה של הנהג, כדי להזכיר לך שיש גלגל לשימוש זמני.

i לחץ ניפוח הצמיגים מצוין בתווית זו.

☜ פתח את מתג ההתנעה.

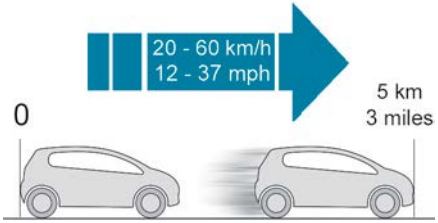


☜ הפעל את המדחס על ידי העברת המתג למצב **I**, עד שהלחץ בצמיג יגיע ל-2.0 בר. חומר האיטום מוזרק לתוך צמיג בלחץ; אל תנתק את הצינור משסתום הניפוח במהלך פעולה זו (סכנת התזה).

! אם לאחר כ-7 דקות הלחץ אינו מגיע ל-2 בר, הצמיג אינו ניתן לתיקון. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך חילוץ הרכב.

☜ העבר את המתג למצב **O**.
☜ נתק את תקע המדחס משקע ה-12 וולט של הרכב.
☜ החזר את המכסה למקומו על גבי השסתום.
☜ הסר את הערכה.
☜ בצע הסרה ולאחר כן אחסן את בקבוק חומר האיטום.

! שים לב, חומר האטימה רעיל במקרה של בליעה וגורם לגירוי בעיניים.
שמור את המוצר מחוץ להישג ידם של ילדים.
תאריך תוקף השימוש בחומר כתוב על הבקבוק.
לאחר השימוש, אל תשליך את הבקבוק בטבע – הבא אותו למרכז שירות פיג'ו של היבואן או לגוף האחראי על האיסוף.
אל תשכח להצטייד בבקבוק חדש במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.



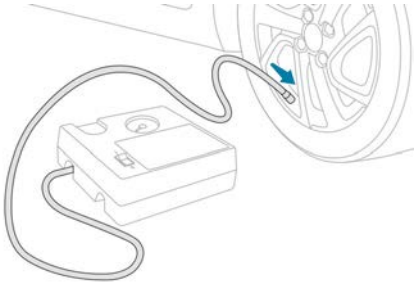
☜ סע מיד מרחק של כחמישה ק"מ, במהירות מופחתת (20 עד 60 קמ"ש), כדי לאטום את הנקב.
☜ עצור כדי לבדוק את התיקון ו**בדוק את הלחץ** באמצעות הערכה.

! אל תיסע במהירות שמעל 80 קמ"ש עם צמיג שתוקן באמצעות ערכה זו.

בדיקת לחץ / ניפוח מזדמן

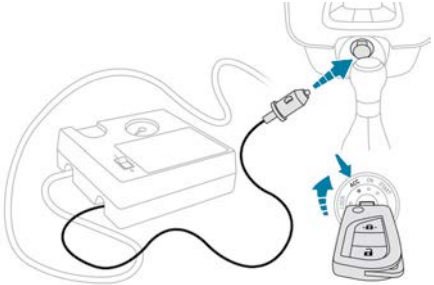
i ניתן גם להשתמש במדחס בלי להזריק חומר, כדי לבדוק מדי פעם את לחץ הצמיגים או לנפח אותם.

☜ הסר את מכסה שסתום הצמיג, ושמור אותו במקום נקי.
☜ פרוס את הצינור המאוחסן מתחת למדחס.



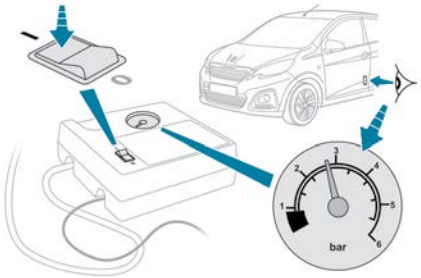
☜ הברג את הצינור על השסתום והדק היטב.

☜ ודא כי מתג המדחס במצב **O**.
☜ פרוס עד הסוף את הכבל החשמלי המאוחסן מתחת מדחס.



☜ חבר את המחבר החשמלי של המדחס לתוך שקע ה-12 וולט של הרכב.
☜ פתח את מתג ההתנעה.

i לחץ ניפוח הצמיגים מצוין בתווית זו.



☜ הפעל את המדחס על ידי העברת המתג למצב **I** וכוונן את הלחץ לפי תווית לחץ האוויר של צמיגי הרכב. כדי להוריד לחץ: לחץ על הלחצן השחור שעל צינור המדחס ליד מחבר השסתום.

! אם לאחר כ-7 דקות הלחץ אינו מגיע ל-2 בר, הצמיג אינו ניתן לתיקון. פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך חילוץ הרכב.

☜ כשהלחץ מגיע ללחץ הנדרש, העבר את המתג למצב **O**.

☜ הסר את הערכה ואחסן אותה.

! אל תיסע למרחק של יותר מ-200 ק"מ עם צמיג מתוקן – פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך לצורך החלפת הצמיג.

i **זיהוי תת-ניפוח בצמיגים**



לאחר תיקון הצמיג, הנורה תמשיך לדלוק עד לאתחול המערכת.

למידע נוסף על **המערכת לזיהוי תת-ניפוח בצמיגים**, עיין בסעיף המתאים.

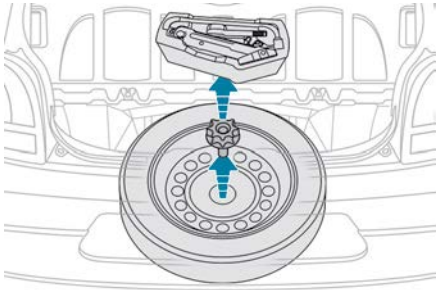
! במקרה של שינוי הלחץ בצמיג אחד או יותר, יש לאתחל את מערכת לזיהוי תת-ניפוח בצמיגים. למידע נוסף על **מערכת לזיהוי תת-ניפוח בצמיגים**, עיין בסעיף המתאים.

גלגל חלופי

i סרוק את קוד ה-QR שבעמוד 3 כדי להציג סרטוני הסבר.

אופן החלפת גלגל פגום בגלגל החלופי באמצעות ערכת הכלים המסופקת עם הרכב.

גישה לגלגל החלופי ולכלים



בהתאם לגרסה, הגלגל החלופי והכלים מותקנים בתא המטען, מתחת לרצפה.

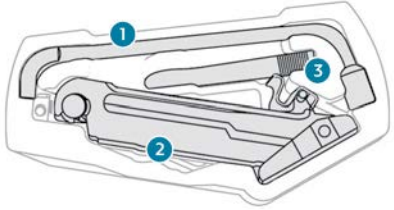
☜ הסר את שטיח תא המטען.

☜ הסר את תיבת הכלים.

☜ שחרר את הבורג המרכזי המחזיק את הגלגל.

☜ הוצא את הגלגל.

כלים העומדים לרשותך



הכלים הבאים מותקנים בתוך תיבת הכלים שבמרכז הגלגל החלופי:

1. מפתח גלגלים.
2. מגבה עם ידית.
3. טבעת גרירה ניתנת להסרה.

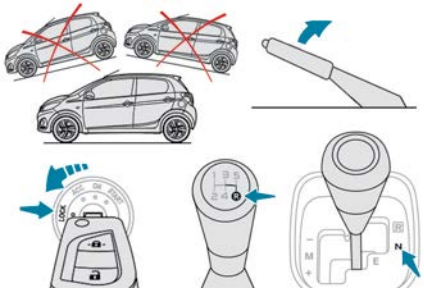
למידע נוסף על **גרירת הרכב**, עיין בסעיף המתאים.

! כל הכלים האלה ייחודיים לרכבך ויכולים להשתנות בהתאם לאבזור. אל תשתמש בהם למטרות אחרות.
אל תיכנס מתחת לרכב המוגבה על ידי מגבה (השתמש בתומכים).
אל תשתמש במגבה אחר מזה שסופק על ידי היצרן. אם הרכב אינו מצויד במגבה, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך כדי לרכוש מגבה המאושר על ידי היצרן.

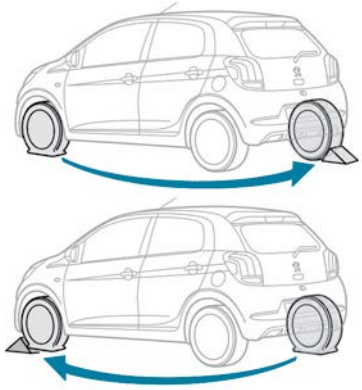
לחץ ניפוח הצמיגים

הוא מצוין על התווית המודבקת על העמוד המרכזי בצד הנהג.
למידע נוסף על **אמצעי הזיהוי**, עיין בסעיף המתאים.

החניית הרכב



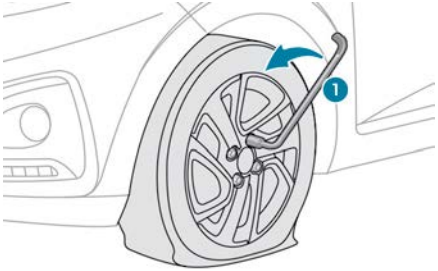
☜ אם אפשר, עצור את הרכב על קרקע אופקית ויציבה שאינה חלקה.
☜ הפעל את בלם החניה.
☜ סגור את מתג ההתנעה (מצב **OFF** עבור רכב המצויד במערכת 'גישה והתנעה ללא מפתח').
☜ ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, שלב הילוך ראשון או הילוך אחורי.
☜ ברכב עם תיבת הילוכים ETG, העבר את ההילוכים למצב **N**.



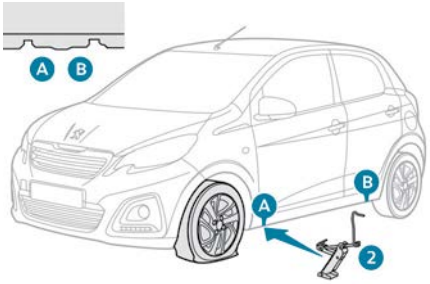
☜ אם יש צורך, הצב סד עצירה מתחת לגלגל שנמצא אלכסונית מול הגלגל המיועד להחלפה.
☜ חובה לוודא כי כל הנוסעים יצאו מהרכב ונמצאים במקום בטוח.

הסרת הגלגל

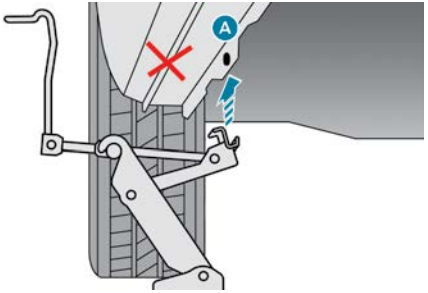
☜ הסר את התווית הממוקמת במרכז הגלגל החלופי (המציינת כי יש גלגל הדורש תיקון), והדבק אותה בתוך הרכב, בשדה הראייה של הנהג.
☜ הסר את צלחת החישוק באמצעות קצה מפתח הגלגלים.



☜ שחרר את בורגי הגלגל בעזרת מפתח גלגלים **1**.

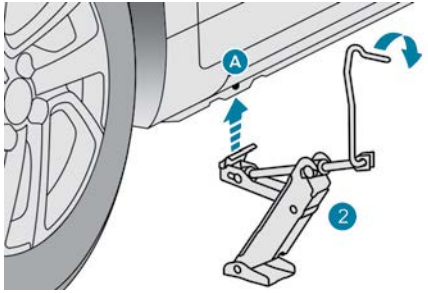


☜ הצב את בסיס המגבה **2** על הקרקע וודא כי הוא במגע עם אחד המקומות הקדמיים **A** או האחוריים **B** המיועדים לכך בתחתית הרכב, הקרוב ביותר לגלגל שיש להחליף.

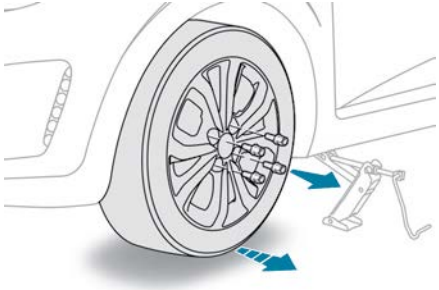


☜ פרוס את המגבה **2** עד שראשו נוגע באזור המגע **A** או **B** שבו ברצונך להשתמש. אזור המגע **A** או **B** חייב להיכנס היטב לתוך החלק המרכזי של ראש המגבה.

! ודא כי המגבה יציב. אם הקרקע חלקה או רכה, המגבה עלול להחליק או לזוז ממקומו – סכנת פציעה!
הקפד למקם את המגבה רק במקומות **A** או **B** מתחת לרכב, כשאתה מוודא כי אזור המגע של הרכב ממורכז על ראש המגבה. אחרת הרכב עלול להינזק ו/או המגבה עלול לזוז ממקומו – סכנת פציעה!



☜ הגבה את הרכב עד שייווצר מרווח מספיק בין הגלגל לבין הקרקע, כך שתוכל להתקין את הגלגל החלופי (שאינו נקור) בקלות.



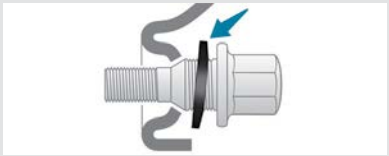
☜ הסר את הברגים ושמור אותם במקום נקי.
☜ הסר את הגלגל.

התקנת הגלגל

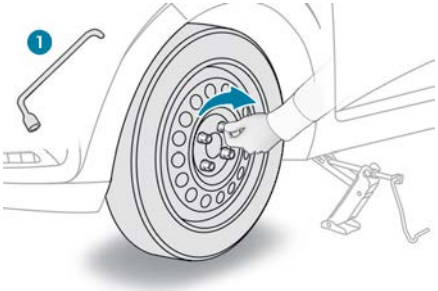


המגבה מיועד אך ורק להחלפת צמיג פגום.
המגבה אינו דורש כל תחזוקה.
המגבה תואם להנחיות האיחוד האירופי, כמוגדר בהנחיה בדבר מכונות 2006/42/CE.

חלקים מסוימים של המגבה, כמו הברגים או המפרקים, יכולים לפצוע – אל תיגע בהם.
סלק בקפידה את כל העקבות של חומר הסיכה.



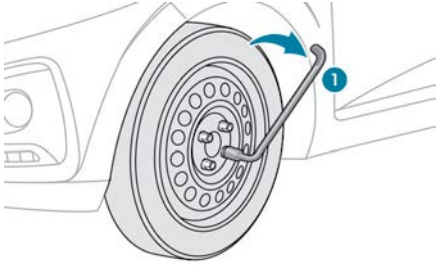
התקנת גלגל חלופי מפח או מסוג קומפקטי
אם הרכב הוא בעל חישוקי אלומיניום, בזמן הידוק הברגים בהתקנה תוכל לראות כי הדסקיות אינן נוגעות בגלגל החלופי ממתכת או מסוג קומפקטי. הברגים מחזיקים את הגלגל באמצעות המשטח הקוני של כל בורג.



☜ התקן את הגלגל על הטבור.
☜ הברג את הברגים ביד עד הסוף.
☜ בצע הידוק ראשוני רק באמצעות מפתח הגלגלים **1**.



☜ הנמך את הרכב אל הקרקע.
☜ קפל את המגבה **2** והסר אותו.



☜ הדק את בורגי הגלגל באמצעות מפתח הגלגלים **1**.
☜ אחסן את הכלים והגלגל בתא המטען.

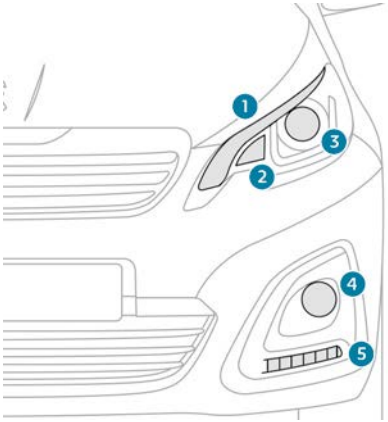
לאחר החלפת גלגל
בדוק בהקדם את הידוק הברגים ולחץ הניפוח של הגלגל החלופי במרכז שירות פיג׳ו של היבואן או במוסך מוסמך.
דאג לתיקון הגלגל הנקור והתקן אותו בהקדם ברכב.

כשמותקן גלגל חלופי קומפקטי, אל תיסע במהירות העולה על 80 קמ״ש.

כאשר אתה נוסע עם גלגל חלופי, יש לנטרל את מערכת התרעת סטייה מנתיב.

החלפת נורה

פנסים קדמיים



1. אורות חניה (LED*).
2. פנסי איתות פנייה (PY21W כתום).
3. אורות מעבר / אורות דרך (HiR2-55W).
4. פנסי ערפל.
5. פנסי תאורת יום (LED*).

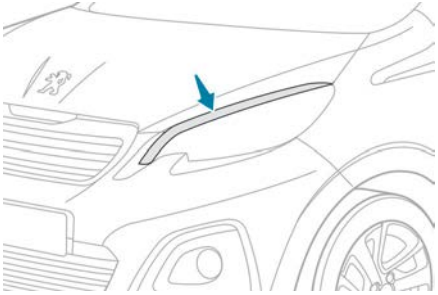
* LED: דיודות פולטות אור.

בתנאי מזג אוויר מסוימים (טמפרטורה נמוכה, לחות), הצטברות אדים על משטחי הזכוכית הפנימיים של הפנסים הקדמיים והאחוריים היא תופעה תקינה, והם ייעלמו כמה דקות לאחר הפעלת הפנסים.

הפנסים הם בעלי שמשת פוליקרבונט, מצופות בציפוי מגן:
- **אל תנקה אותם במטלית יבשה או שוחקת, ולא בדטרגנט או בממס,**
- השתמש בספוג ומי סבון או בחומר בעל PH ניטרלי,
- בעת שימוש בצינור רחיצה בלחץ גבוה להסרת לכלוך קשה, אל תכוון את סילון המים לזמן רב אל הפנסים הראשיים, פנסי האיתות והיקפם כדי למנוע את הרס של ציפוי הלכה ושל האטם.

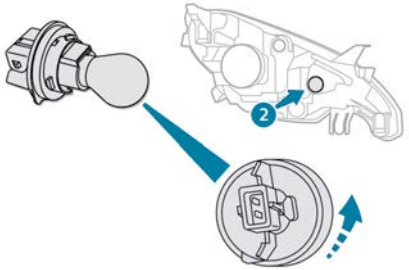
! החלפת הנורה חייבת להתבצע כשמתג ההתנעה סגור ולאחר שהפנס היה כבוי כמה דקות – סכנת כוויה חמורה!
☜ אל תיגע באצבעותיך ישירות בנורה, אלא השתמש בבד שאינו משאיר סיבים.
חובה להשתמש רק בנורות מסוג נוגד אולטרה-סגול (UV) כדי למנוע את הרס הפנס.
הקפד להחליף את הנורה השרופה בנורה חדשה בעלת אותו מק״ט ומאפיינים.

אורות חניה (LED)



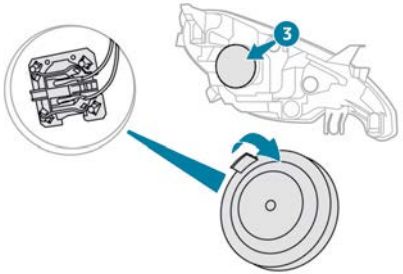
להחלפת נורות אלה, פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.

פנסי איתות פנייה (PY21W ענבר)



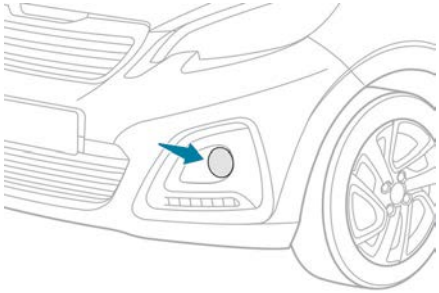
☜ סובב רבע סיבוב את בית הנורה והסר אותו.
☜ הוצא את הנורה והחלף אותה.
במקרה של קושי, פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.

אורות מעבר / אורות דרך (HiR2-55W)



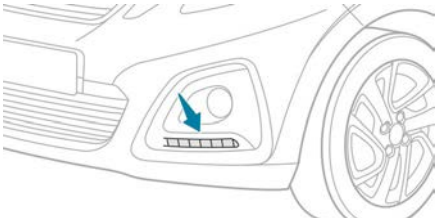
☜ הסר את מכסה המגן על ידי משיכת הלשונית.
☜ הזז את הקפיץ כדי לשחרר את בית הנורה.
☜ הוצא את המכלול בית נורה / נורה והחלף אותו.
להתקנה, בצע את הפעולות בסדר הפוך.
במקרה של קושי, פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.

פנסי ערפל



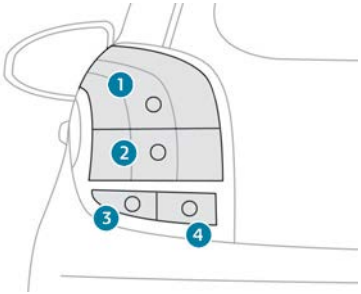
להחלפת נורות אלה, פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.

פנסי תאורת יום LED

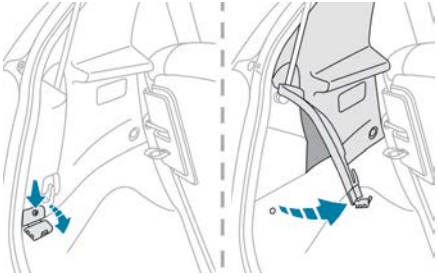


להחלפת נורות אלה, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

פנסים אחוריים

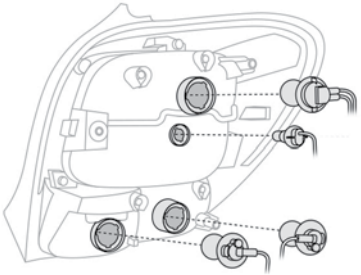


1. פנסי בלימה (P21/5W).
2. אורות חניה (P21/5W).
3. פנסי איתות פנייה (PY21W).
4. פנס נסיעה לאחור (P21W) או פנס ערפל (P21W).



החלפת נורות אלה נעשית על ידי הורדת הפנס:

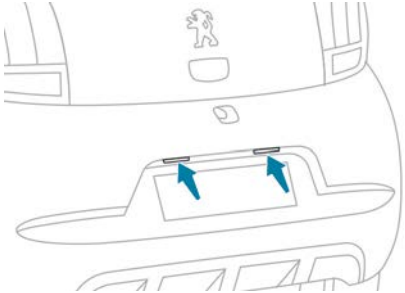
- פתח את תא המטען.
- הטה את כיסוי הפלסטיק והוצא את הבורג.
- הזז בכוח את הריפוד הצדדי. עיוות הריפוד הוא תופעה רגילה.
- שחרר את האום והוצא אותה (היזהר שלא תיפול לתוך הכנף).
- הוצא את הפנס על ידי משיכתו בכוח כלפי חוץ.



- הוצא את הנורה השרופה דרך חלקו האחורי של הפנס והחלף אותה.

בהתקנה, פעל בסדר הפוך והקפד להחזיר את הפנס למקומו הנכון.

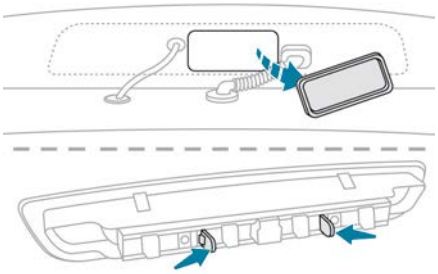
פנסי תאורת לוחית הרישוי (W5W)



- הכנס מברג קטן לאחד החריצים החיצוניים של הכיסוי השקוף.
- לחץ אותו כלפי חוץ כדי לשחרר אותו.
- הסר את הכיסוי השקוף.
- החלף את הנורה השרופה.

להתקנה חזרה, לחץ על הכיסוי השקוף כדי לנעול אותו במקום.

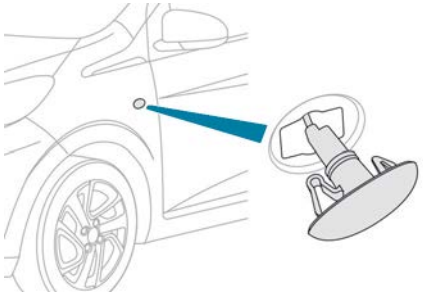
פנס בלימה שלישי (4 נורות W5W)



- כשתא המטען פתוח, שחרר את כיסוי הפלסטיק.
- לחץ על הלשוניות המתכתיות כדי לשחרר את הפנס.
- הוצא את הפנס מהצד החיצוני של דלת תא המטען.
- הסר את בית הנורה על ידי כיווץ שתי לשוניות הפלסטיק.
- החלף את הנורה או הנורות הפגומות.

להתקנה, בצע את הפעולות בסדר הפוך.

פנסי איתות פנייה צדיים (WY5W ענבר)



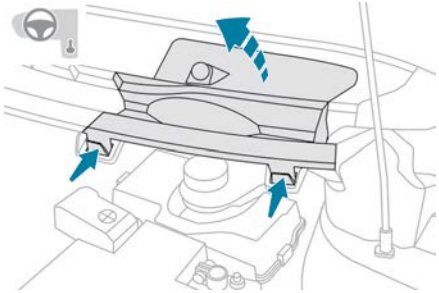
- דחף את הפנס אל החזית או החלק האחורי ושחרר אותו על ידי משיכתו כלפיך.
- נתק את בית הנורה והחלף אותו.

החלפת נתיך

תיבות הנתיכים נמצאות מתחת ללוח המחוונים בתא הנוסעים וליד המצבר בתא המנוע.

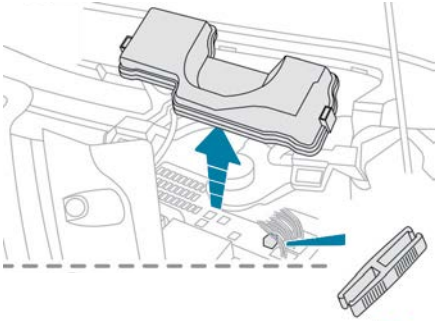
הגישה לערכת הכלים

חולץ הנתיכים מקובע בקדמת תיבת הנתיכים מתחת למכסה המנוע.



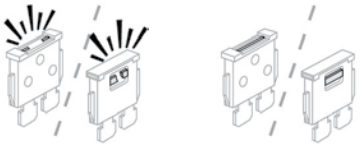
- שחרר את כיסוי הפלסטיק הממוקם בתחתית השמשה על ידי לחיצה על שתי הלשוניות.

כשאתה משחרר את כיסוי הפלסטיק, הקפד שלא להסיר את האטם.



☜ שחרר את מכסה תיבת הנתיכים על ידי לחיצה מימין על הזיז.
☜ הוצא את כלי הסרת הנתיכים.

החלפת נתיך



תקין **לא תקין**



חולץ נתיכים

לפני החלפת נתיך, עליך:
☜ לזהות את גורם התקלה ולתקן אותו,
☜ לכבות את כל צרכני החשמל,
☜ לעצור את הרכב ולסגור את מתג ההתנעה,
☜ לאתר את הנתיך השרוף באמצעות טבלאות ההקצאה והתרשימים בעמודים הבאים.

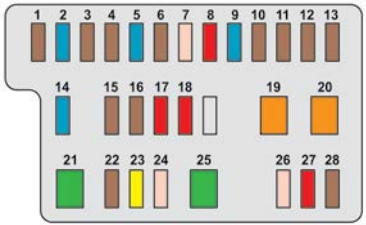
לטיפול בנתיך, חובה עליך:
☜ להשתמש בחולץ הנתיכים הייעודי להסרת הנתיך ולבדוק מצב חוט הלהט שלו,
☜ הקפד להחליף את הנתיך השרוף בנתיך בעל ערך זרם זהה (אותו צבע); ערך שונה עלול לגרום לתקלה (סכנת שריפה).

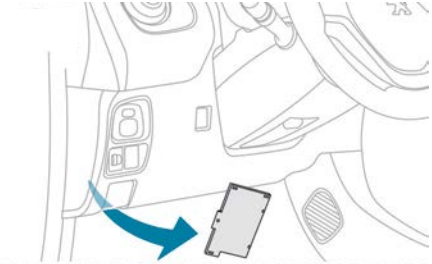
אם התקלה חוזרת זמן קצר אחרי החלפת הנתיך, פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך לבדיקת הציוד החשמלי.

התקנת אביזרים חשמליים
מערכת החשמל ברכב מתוכננת לפעול עם האביזרים הסטנדרטיים והאופציונליים.
לפני התקנת אביזרים חשמליים או התקנים חשמליים אחרים ברכב, פנה למרכז שירות פיג׳ו של היבואן או למוסך מוסמך.

חברת פיג׳ו מסירה מעליה כל אחריות להוצאות תיקון הרכב או לתקלות שייגרמו כתוצאה מהתקנת אביזרים נוספים שאינם מסופקים או מומלצים בידי פיג׳ו ושלא הותקנו לפי הוראותיה, בעיקר כאשר צריכת הזרם של כל האביזרים הנוספים המחוברים עולה על 10 מילי-אמפר.

נתיכים בלוח המחוונים





תיבת הנתיכים נמצאת מתחת ללוח המחוונים (בצד הנהג).

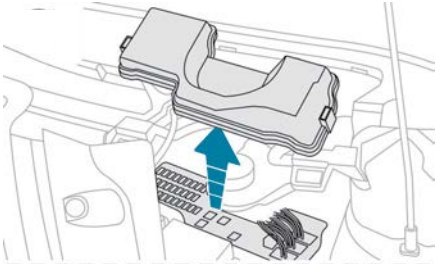
☜ שחרר את כיסוי הפלסטיק הלבן כדי להגיע לנתיכים.

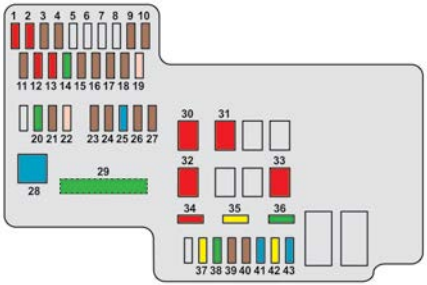
בסיום, החזר בזהירות את הכיסוי.

נתיך מס׳	ערך הזרם (A)	תפקודים
1	5	פנס נסיעה לאחור – מערכת הזרקת דלק – מערכת השמע – מערכת בקרת יציבות (VSC)
2	15	מתזי שמשה קדמית ואחורית
3	5	יחידת הספקה ראשית – לוח מחוונים – צג – מיזוג אוויר – הפשרת השמשה האחורית והמראות החיצוניות – מושבים עם חימום – גג קנבס חשמלי – מערכת שמע
4	5	הגה כוח חשמלי – מערכת Stop & Start
5	15	מגב אחורי
6	5	מכלול המאוורר החשמלי – מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) – מערכת בקרת יציבות (VSC)
7	25	מגב שמשה קדמית
8	10	הפשרת מראות צד
9	15	שקע 12 וולט (120 ואט לכל היותר)
10	7.5	מראות חיצוניות – מערכת שמע – מערכת Stop & Start – לוח מחוונים – צג
11	5	נעילת ההגה – מערכת הזרקת דלק – תיבת הילוכים ETG
12	7.5	כריות אוויר
13	5	לוח מחוונים – צג – מערכת Stop & Start
14	15	היגוי – מערכת הזרקת דלק – פנסי בלימה
15	7.5	מערכת הזרקת דלק – מערכת Stop & Start
16	7.5	אבחון עצמי של המנוע
17	10	פנסי בלימה – פנס בלימה שלישי – מערכת הזרקת דלק – מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) – מערכת בקרת יציבות (VSC) – תיבת הילוכים ETG – מערכת ׳גישה והתנעה ללא מפתח׳

18	10	אורות חניה – אורות לוחית הרישוי – פנס ערפל אחורי – פנסי ערפל קדמיים – פנסים אחוריים – עוצמת תאורה
19	40	מיזוג אוויר
20	40	מיזוג אוויר – אבחון עצמי של המנוע – אורות חניה – אורות לוחית הרישוי – פנס ערפל אחורי – פנסי ערפל קדמיים – פנסים אחוריים – עוצמת תאורה – פנסי בלימה – פנס בלימה שלישי – מערכת הזרקת דלק – מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) – מערכת בקרת יציבות (VSC) – תיבת הילוכים ETG – מערכת 'גישה והתנעה ללא מפתח' – מרימי חלונות חשמליים
21	30	מערכת הזרקת דלק – מערכת Stop & Start – יחידת הספקה ראשית
22	7.5	מערכת הזרקת דלק
23	20	מערכת הזרקת דלק – מערכת Stop & Start
24	25	יחידת הספקה ראשית
25	30	חלונות חשמליים
26	25	חלונות חשמליים
27	10	מיזוג אוויר
28	5	פנס ערפל אחורי

נתיכים בתא המנוע





- בהתאם לגרסה, שחרר את כיסוי הפלסטיק שבתחתית השמשה על ידי לחיצה על שתי הלשוניות.
- שחרר את מכסה תיבת הנתיכים על ידי לחיצה מימין על הזיז, כדי להגיע לנתיכים.

בסיום, סגור בזהירות את המכסה.

נתיך מס׳	ערך הזרם (A)	תפקודים
1	10	אור מעבר ימני
2	10	אור מעבר שמאלי – כוונון גובה אלומת הפנסים
3	7.5	אור דרך ימני
4	7.5	אור דרך שמאלי – לוח מחוונים – צג
9	7.5	מיזוג אוויר
10	7.5	מערכת הזרקת דלק – פנסי בלימה – פנס בלימה שלישי

נתיך מס׳	ערך הזרם (A)	תפקודים
11	5	תאורת תקרה – תאורת תא המטען
12	10	פנסי איתות פנייה – אורות מצוקה – לוח מחוונים – צג
13	10	צופר
14	30	יחידות הספקה
15	7.5	תיבת הילוכים ETG
16	7.5	מערכת הזרקת דלק
17	7.5	מערכת ׳גישה והתנעה ללא מפתח׳
18	7.5	מצבר
19	25	מערכת הזרקת דלק – מכלול המאוורר החשמלי
20	30	מתנע
21	7.5	נעילת ההגה
22	25	פנסים קדמיים
23	7.5	מערכת הזרקת דלק
24	7.5	מערכת הזרקת דלק – מתנע – תיבת הילוכים ETG – מערכת Stop & Start
25	15	מערכת שמע – מערכת ׳גישה והתנעה ללא מפתח׳
26	7.5	לוח המחוונים – צג
27	7.5	מערכת ה-VSC
28	60	תיבת נתיכים בתא הנוסעים

נתיך מס׳	ערך הזרם (A)	תפקודים
29	*125	הפשרת השמשה האחורית והמראות החיצוניות – מושבים עם חימום – גג קנבס חשמלי – מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) – מערכת בקרת יציבות (VSC) – מכלול המאוורר החשמלי – פנסי ערפל קדמיים – פנסי תאורת יום LED
30	50	תיבת הילוכים ETG
	40	מערכת Stop & Start
31	50	הגה כוח
32	30	מכלול המאוורר החשמלי
	40	
33	50	מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) – מערכת בקרת יציבות (VSC)
37	20	הפשרת השמשה האחורית והמראות החיצוניות
38	30	מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) – מערכת בקרת יציבות (VSC)
39	7.5	פנסי ערפל קדמיים – לוח מחוונים – צג
40	7.5	פנסי תאורת יום LED
41	15	מושב עם חימום ימני
42	20	גג קנבס חשמלי
43	15	מושב עם חימום שמאלי

* נתיך זה יוחלף אך ורק במרכז שירות פיג׳ו של היבואן או במוסך מוסמך.

מצבר 12 וולט

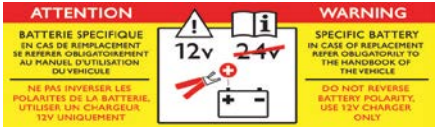
אופן התנעת המנוע באמצעות מצבר אחר או טעינת מצבר שהתרוקן.

כללי

מצברי התנעה עם לוחות עופרת

המצברים מכילים חומרים מסוכנים, כגון חומצה גופרתית ועופרת.
יש לסלק אותם לפי הוראות החוק ובשום אופן אל תשליך אותם לאשפה הביתית.
החזר סוללות ומצברים משומשים לנקודת איסוף מיוחדת.

לפני טיפול במצבר, הגן על העיניים והפנים.
כל פעולה במצבר חייבת להתבצע במקום מאוורר ורחוק מאש פתוחה או מגיצים, כדי למנוע סכנת פיצוץ והתלקחות.
בסיום הפעולה שטוף את הידיים.

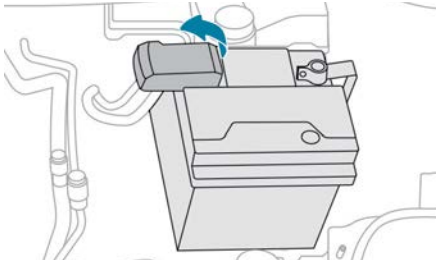


! הימצאות תווית זו, בפרט עם מערכת Stop & Start, מציינת שימוש במצבר עופרת 12 וולט בעל טכנולוגיה ומאפיינים ייחודיים, שבמקרה של ניתוק או החלפה מחייב טיפול במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך.

i לאחר התקנת המצבר, מערכת ה-Stop & Start תהיה פעילה רק כאשר הרכב עומד למשך זמן התלוי בתנאי מזג האוויר ובמצב טעינת המצבר (עד כ-8 שעות).

! **לפני ביצוע כל פעולה**
אבטח את הרכב, הפעל את בלם החניה, שלב את תיבת ההילוכים למצב סרק וסגור את מתג ההתנעה.
ודא כי כל האביזרים החשמליים כבויים.

הגישה למצבר



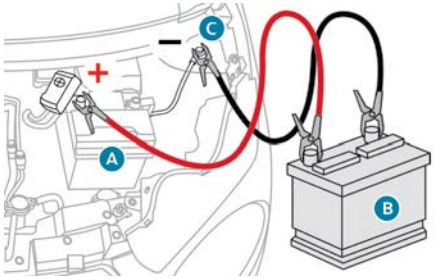
המצבר נמצא בתא המנוע.
כדי להגיע לקוטב (+):
- ☜ שחרר את מכסה המנוע על ידי הפעלת הידית הפנימית ולאחר מכן הידית החיצונית,
- ☜ הרם את מכסה המנוע עם מוט התמיכה שלו,
- ☜ הרם את כיסוי הפלסטיק כדי להגיע לקוטב (+).

! אם הרכב מצויד בתיבת הילוכים ETG, אל תדחף אותו כדי להתניע את המנוע.

התנעה באמצעות מצבר אחר

כשמצבר הרכב מתרוקן, ניתן להתניע את המנוע באמצעות מצבר חלופי (חיצוני או של רכב אחר) וכבלי התנעה או באמצעות מצבר עזר להתנעה.

! אל תתניע את המנוע על ידי חיבור מטען מצברים.
אל תשתמש במצבר עזר של 24 וולט או יותר.
ודא מראש כי מצבר הגיבוי הוא בעל מתח נקוב של 12 וולט וקיבול שווה לפחות לזה של המצבר שהתרוקן.
אסור לאפשר מגע בין שני כלי הרכב.
כבה את כל צרכני החשמל בשני כלי הרכב (מערכת שמע, מגבים, פנסים וכד').
הקפד שכבלי ההתנעה לא יעברו בקרבת חלקים נעים של המנוע (מאוורר, רצועה וכד').
אל תנתק את הקוטב החיובי (+) כשהמנוע פועל.



- ☜ הסר את כיסוי הפלסטיק של הקוטב החיובי (+), אם קיים ברכב.
- ☜ חבר את הכבל האדום לקוטב החיובי (+) של המצבר הריק **A** (בחלק המתכתי הכפוף), ולאחר מכן לקוטב החיובי (+) של מצבר הגיבוי **B** או של המטען (Booster).

- חבר קצה אחד של הכבל הירוק או השחור לקוטב השלילי (–) של מצבר העזר **B** (או לנקודת ההארקה ברכב החילוץ).
- חבר את הקצה השני של הכבל הירוק או השחור לנקודת ההארקה **C** ברכב בעל המצבר הריק.
- התנע את מנוע הרכב בעל המצבר המלא ואפשר לו לפעול כמה דקות.
- הפעל את המתנע ברכב בעל המצבר הריק ואפשר למנוע לפעול.

אם המנוע אינו מותנע מיד, סגור את מתג ההתנעה והמתן מעט לפני שתבצע ניסיון התנעה נוסף.

- המתן עד שהמנוע יחזור לסיבובי סרק.
- נתק את כבלי ההתנעה **בסדר הפוך**.
- התקן חזרה את כיסוי הפלסטיק של הקוטב החיובי (+), אם קיים ברכב.
- אפשר למנוע לפעול, בנסיעה או בעמידה, לפחות 30 דקות כדי שהמצבר יוכל להגיע לרמת טעינה מספקת.

לפני הניתוק

לפני ניתוק המצבר, יש להמתין 2 דקות לאחר סגירת מתג ההתנעה.
סגור את החלונות, גג הקנבס החשמלי והדלתות לפני ניתוק המצבר.

לאחר החיבור

לאחר כל חיבור של המצבר, פתח את מתג ההתנעה והמתן דקה אחת לפני שתתניע כדי לאפשר אתחול של המערכות האלקטרוניות. אם לאחר פעולה זו אתה נתקל בכל זאת בבעיות בפעולת הרכב, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

חלק מתפקודי הרכב, ביניהם מערכת ה-Stop & Start, אינם זמינים כל עוד המצבר אינו מגיע לרמת טעינה מספקת.

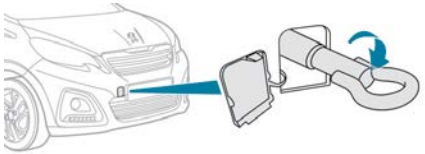
טעינת המצבר באמצעות מטען מצברים

- נתק את המצבר מן הרכב.
- הקפד על הוראות השימוש של יצרן המטען.
- חבר את המצבר מחדש, החל מהקוטב החיובי (+).
- בדוק את ניקיון הקטבים וההדקים. אם הם מכוסים במשקע גופריתי (משקע לבנבן או ירקרק), הסר ונקה אותם.

אל תנסה לטעון מצבר קפוא – סכנת התפוצצות! אם המצבר קפא, הקפד לבדוק אותו במרכז שירות פיג'ו של היבואן או במוסך מוסמך כדי לוודא כי הרכיבים הפנימיים לא ניזוקו ולא נוצר בו סדק העלול לגרום לסכנה של דליפת חומצה רעילה ומשתכת (קורוזיבית).

גרירת הרכב

גרירת הרכב אפשרית רק **מלפנים**.



- קח את טבעת הגרירה הניתנת להסרה הנמצאת בתיבת הכלים, מתחת לשטיח תא המטען.
- שחרר את כיסוי הפלסטיק על ידי לחיצה על חלקו התחתון.
- הברג את טבעת הגרירה עד הסוף.
- התקן את מוט הגרירה.
- ברכב בעל תיבת הילוכים ידנית, העבר את ידית ההילוכים להילוך סרק.
- ברכב עם תיבת הילוכים ETG, העבר את ידית ההילוכים למצב **N**.

! אי הקפדה על הנחיה זו עלולה לגרום להרס מכלולים מסוימים (בלימה, ממסרה וכד') ולהיעדר עזר בלימה בעת התנעת המנוע מחדש.

☜ שחרר את נעילת ההגה ושחרר את בלם החניה.
☜ הפעל את אורות המצוקה של שני כלי הרכב.

! לעולם אל תשתמש בקורה הרוחבית של המצנן.

i במקרה של גרירה, יש לנטרל את מגביל מהירות הנסיעה, וכן את הבלם האקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake), אם קיים ברכב.



הרכב לא תוכנן לבצע גרירה או להשתמש בוו גרירה.

! הנחיות כלליות

הקפד על החוקים התקפים במדינה שבה אתה נוהג.

ודא כי משקל הרכב הגורר עולה על זה של הרכב הגרור.

הנהג צריך להישאר ברכב הגרור ולהיות בעל רישיון נהיגה תקף.

במהלך גרירה כשארבעת הגלגלים על הקרקע, השתמש תמיד במוט גרירה מאושר, ואל תעשה שימוש בחבלים וברצועות גרירה.

הרכב הגורר צריך להתחיל בנסיעה בהדרגה.

בעת גרירה, כשהמנוע מדומם, מערכת העזר לבלימה ולהיגוי אינן פעילות.

במקרים הבאים, חובה להזמין גרר מקצועי לביצוע הגרירה:

– רכב תקוע על כביש מהיר או על נתיב מהיר,
– לא ניתן לשלב למצב סרק, לשחרר את נעילת ההגה, לשחרר את בלם החניה,
– גרירה עם שני גלגלים בלבד על הקרקע,
– היעדר מוט גרירה מאושר.

מאפייני המנועים

מאפייני המנוע מפורטים ברישיון הרכב ובמסמכי השיווק.

ההספק המרבי מתייחס לערך המאושר על מתקן בדיקה, בהתאם לתנאים המוגדרים בהנחיות האיחוד האירופי (הנחיה CE/1999/99).

למידע נוסף, פנה למרכז שירות פיג'ו של היבואן או למוסך מוסמך.

מנועים

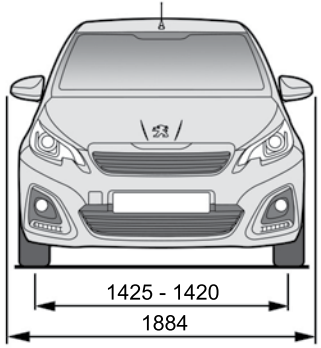
מנועי בנזין	VTi 72				VTi 72 S&S	
תיבות הילוכים	BVM (5 הילוכים ידנית)		ETG (5 הילוכים ידנית)		BVM (5 הילוכים ידנית)	
קוד	1KR				1KR	
קוד דגם: P...	SCFBD	B1A... H1A... P1A... W1A...	SCFBD	B1C... H1C... P1C... W1C...	SCFB4	B1B... H1B... P1B... W1B...
נפח מנוע (סמ"ק)	998		998		998	
הספק מרבי לפי תקן ECC (קו"ט)	53		53		53	
דלק	נטול עופרת					

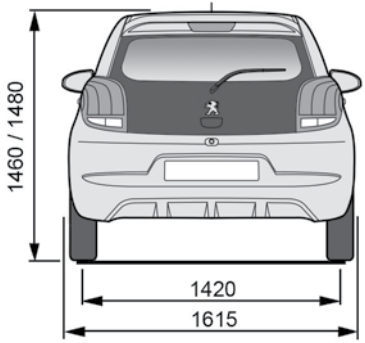
B1...: גרסת 3 דלתות.
H1...: גרסת 5 דלתות.
P1...: גרסת גג נפתח 3 דלתות.
W1...: גרסת גג נפתח 5 דלתות.

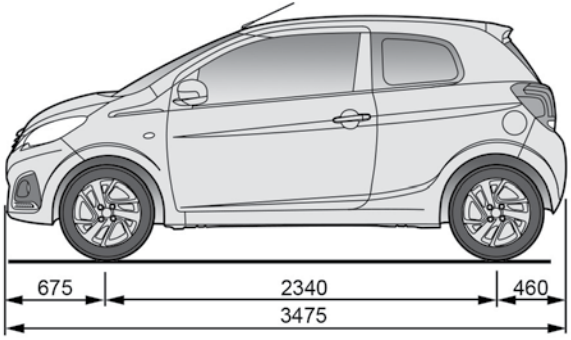
הרכב אינו מתוכנן להתקנת התקן ריתום.

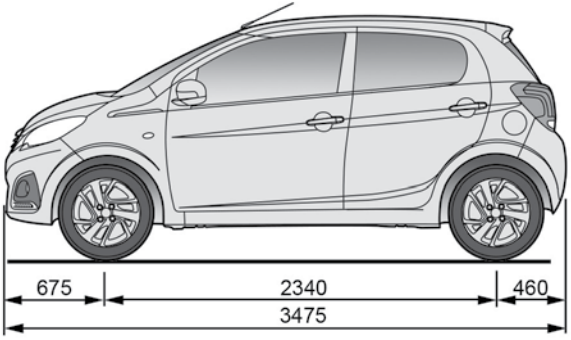
מידות (במ"מ)

מידות אלה נמדדו על רכב לא עמוס.









פרטי זיהוי

A. מספר השלדה (VIN) בגוף הרכב

מספר זה חרוט על העמוד האמצעי, או על העמוד האחורי, בצד ימין.

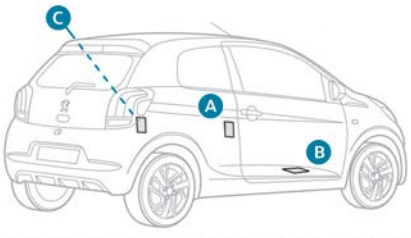
B. מספר השלדה (VIN) בתא הנוסעים

הוא חרוט על הקורה, מתחת למושב הקדמי הימני.

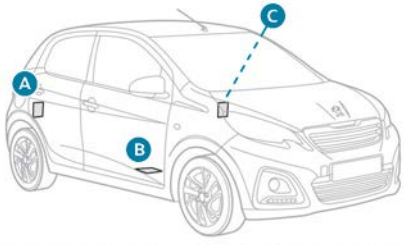
C. תווית לחצי הניפוח

תווית זו, המודבקת על העמוד המרכזי בצד הנהג, כוללת את הפרטים הבאים:
- מידות הצמיגים,
- לחצי ניפוח הצמיגים.

3 דלתות



5 דלתות



רדיו



תוכן העניינים

רשימת מונחים של מערכת השמע	128
צעדים ראשונים	131
בקרות גלגל ההגה	132
רדיו	133
רדיו דיגיטלי DAB	134
מדיה	135
טלפון	136
Bluetooth®	139
הגדרות	140
שאלות נפוצות	141

המערכות השונות וההגדרות השונות המתוארות משתנות בהתאם לגרסת הרכב ולתצורתו.

משיקולי בטיחות, פעולות המחייבות תשומת לב מתמשכת חייבות להתבצע על ידי הנהג רק **כשהרכב עומד**.
כדי לשמור על טעינת המצבר, ברכב המצויד במערכת 'גישה והתנעה ללא מפתח' המערכת נכבית לאחר הפעלת מצב חיסכון באנרגיה, 20 דקות לאחר הדממת המנוע.

רשימת מונחים של מערכת השמע

שם במערכת	משמעות / פעולות מתאימות
Add contacts	הוספת איש קשר.
Add SD	שיוך לחצן לאיש קשר.
All calls	כל השיחות.
ASL Mid/Low/High/Off	כוונון הסביבות הצליליות (בינונית/חלשה/גבוהה).
AUX On/Off	הפעלת/נטרול מצב AUX (מקור חיצוני).
Back	חזרה.
Balance	כוונון חלוקת הצלילים.
Bass	כוונון הצלילים הנמוכים (בסים).
Bluetooth info	מידע הקשור לחיבור ה-Bluetooth של המערכת.
BT Power On/Off	הפעלת/נטרול המצב האוטומטי של חיבור ה-Bluetooth.
BTA	שמע דרך Bluetooth.
BTA – BT audio player not found	המערכת לא מזהה את נגן השמע דרך חיבור Bluetooth.
Call volume	כוונון עוצמת הקול של השיחה.
Car device info	מידע על המערכת.
Clock	כוונון השעה.
Delete	מחיקה.
Delete call history	מחיקת ההיסטוריה של השיחות.
Delete contact	מחיקת איש קשר מספר הטלפונים.
Delete phonebook	מחיקת ספר הטלפונים.

Device address	כתובת המערכת.
Device name	שם המערכת.
DAB	רדיו דיגיטלי.
Dial by number	הקלדת מספר טלפון
Disconnect	ניתוק הטלפון.
Display Setting	הפעלת/נטרול ההצגה האוטומטית של החיבור.
Enter new passkey	הזנת סיסמה חדשה.
FM AF On/Off	הפעלת/נטרול מצב FM AM.
FM List	הצגת רשימת תחנות FM.
FM TA On/Off	הפעלת/נטרול מצב FM TA, הודעת אזהרה.
HF Sound Setting	צליל באיכות גבוהה.
Incoming calls	שיחות נכנסות.
List Audio	הצגת רשימת התקני השמע ההיקפיים הרשומים.
List Phone	הצגת רשימת הטלפונים הרשומים.
Missed calls	שיחות שלא נענו.
No entry	אין נתון זמין.
No history	אין היסטוריה.
No connected	לא מחובר.
Outgoing calls	שיחות יוצאות.
Overwrite all	החלפה כוללת.
Pairing	חיבור התקן היקפי דרך Bluetooth.

Passkey	החלפת סיסמה.
Phonebook	ספר טלפונים.
Radio	הצגת מצב רדיו.
Region Code	הפעלת/נטרול מצב תדרים חלופיים (RDS).
Reset	איפוס ההגדרות.
Reset all	איפוס כולל.
Ringtone	בחירת הצלצול.
Ringtone volume	כוונון עוצמת הצלצול של שיחות נכנסות.
Searching	חיפוש.
Select	בחירה.
Setup	הגדרות.
Skip	מעבר לשלב הבא.
Sound Setting	הצגת רשימת הגדרות הקול.
Speed dials	חיוג מקוצר.
TA	הודעת אזהרה על התנועה בכבישים.
TEL	הצגת רשימת הגדרות הטלפון.
Transfer history	העברת ההיסטוריה של השיחות.
Treble	כוונון הצלילים הגבוהים (טרבל).
Update	עדכון הרשימה.
Updating	עדכון.

צעדים ראשונים

מערכת השמע



הפעלה / כיבוי.
כוונון עוצמת הקול (כל מקור שמע בנפרד).

SEEK FILE

בחירה:
- אוטומטית של התחנה בתדר נמוך/גבוה יותר.
- של השורה הקודמת/הבאה ברשימה או בתפריט.

Radio AM (רדיו AM) לחצנים 1 עד 6:
בחירת תחנת הרדיו השמורה בזיכרון.
Radio FM (רדיו FM) לחצנים 1 עד 5:
בחירת תחנת הרדיו השמורה בזיכרון.
List FM (רשימת תחנות FM): הצגת תחנות הרדיו הנקלטות.
לחיצה ממושכת: שמירת תחנה בזיכרון.
Back (חזרה): נטישת הפעולה הנוכחית ועלייה בעץ התפריטים.

MENU

הצגת התפריט והגדרת האפשרויות.
סיבוב: גלילת הרשימה או כוונון תחנת רדיו.
לחיצה: אישור האפשרות המוצגת על הצג

MODE

בחירת תחומי התדרים AM ו-FM.
בחירת מקור שמע AUX (חיצוני).

FOLDER

בחירת רשימת השמעה למדיה הקודמת/הבאה.

מערכת שמע עם חיבור Bluetooth®



הפעלה / כיבוי.
כוונון עוצמת הקול (כל מקור שמע בנפרד).

קבלת שיחה נכנסת.

דחיית שיחת טלפון נכנסת.
סיום השיחה הנוכחית.

Radio AM (רדיו AM) לחצנים 1 עד 6:
בחירת תחנת הרדיו השמורה בזיכרון.
Radio FM (רדיו FM) לחצנים 1 עד 5:
בחירת תחנת הרדיו השמורה בזיכרון.
List FM (רשימת תחנות FM): הצגת תחנות הרדיו הנקלטות.
לחיצה ממושכת: שמירת תחנה בזיכרון.
Back (חזרה): נטישת הפעולה הנוכחית ועלייה בעץ התפריטים.

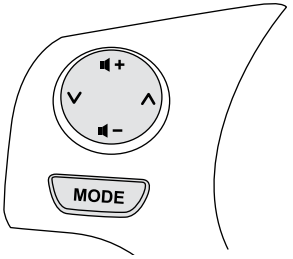
MENU הצגת התפריט והגדרת האפשרויות.
סיבוב: גלילת הרשימה או כוונון תחנת רדיו.
לחיצה: אישור האפשרות המוצגת על הצג

MODE בחירת תחומי התדרים AM, FM ו-DAB (בהתאם לציוד).
בחירת מקור שמע BTA (Bluetooth Audio) ו-AUX (חיצוני).

בחירה:
- אוטומטית של תחנת הרדיו בתדר גבוה יותר.
- של השורה הבאה ברשימה או בתפריט.
- של רשימת ההשמעה מדיה הבאה.

בחירה:
- אוטומטית של תחנת הרדיו בתדר נמוך יותר.
- של השורה הקודמת ברשימה או בתפריט.
- של רשימת ההשמעה מדיה הקודמת.

בקרות גלגל ההגה



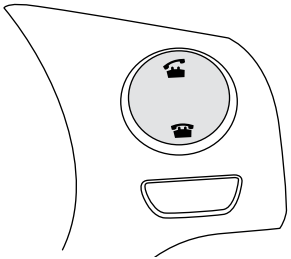
MODE בחירת תחומי התדרים AM, FM ו-DAB (בהתאם לציוד) וכן המקור AUX (חיצוני).
בהתאם לציוד, בחירת במקור שמע BTA (Bluetooth Audio).
לחיצה ממושכת: הפעלה/נטרול של התפקוד Mute (השתק) של הרדיו או השהית מקורות המדיה.

רדיו: גלילת תחנות הרדיו השמורות בזיכרון בסדר עולה.
מדיה: הקטע הבא.

רדיו: גלילת תחנות הרדיו השמורות בזיכרון בסדר יורד.
מדיה: הקטע הקודם.

הגברת עוצמת הקול.

החלשת עוצמת הקול.



קבלת שיחה נכנסת.

דחיית שיחת טלפון נכנסת.
סיום השיחה הנוכחית.

רדיו

בחירת תחנה

MODE לחץ על **MODE** (מצב) כדי לבחור בתחום התדרים FM או AM.

לחץ לחיצה קצרה על אחד הלחצנים כדי לבצע חיפוש אוטומטי של תדר גבוה/נמוך יותר.



סובב את הבורר כדי לבצע חיפוש ידני של תדר נמוך/גבוה יותר.



במצב FM לחץ על הלחצן **List** (רשימה) כדי להציג את רשימת התחנות המקומיות הנקלטות.

לחץ על אחד הלחצנים לבחירת התחנה ולאחר מכן אשר.



לחץ על **Update** (עדכן) כדי לעדכן את הרשימה.

הסביבה החיצונית (הר, בניין, מנהרה, חניון, מרתף וכד') עשויה לחסום את הקליטה, גם במצב תדרים חלופיים (התפקוד 'מעקב RDS').
זוהי תוצאה רגילה מצורת השידור של גלי הרדיו והיא אינה מצביעה על תקלה כלשהי במערכת המולטימדיה.

שמירת תחנה בזיכרון

MODE לחץ על **MODE** (מצב) כדי לבחור בתחום התדרים FM או AM.

לחץ לחיצה קצרה על אחד הלחצנים כדי לבצע חיפוש אוטומטי של תדר גבוה/נמוך יותר.



לחץ לחיצה ממושכת על אחד הלחצנים כדי לשמור בזיכרון את התחנה המושמעת כרגע. שם התחנה מוצג ואות קולי מאשר את השמירה בזיכרון.

תדר חלופי (AF) / RDS

כאשר התפקוד תדר חלופי (AF) מופעל, המערכת בוחרת את תדר ה-RDS (Region code) הטוב ביותר של התחנה המושמעת.
עם זאת, בתנאים מסוימים לא ניתן להבטיח את המעקב אחר תחנה זו בכל שטח המדינה, כיוון שתחנות הרדיו אינן מכסות את האזור באופן מלא.
כאשר הקליטה חלשה יותר, התדר עובר לתחנה אזורית.

MENU לחץ על **MENU** (תפריט) כדי להציג את הרשימה.

סובב את הבורר כדי לבחור **Radio** (רדיו), ולחץ כדי לאשר.



סובב את הבורר כדי לבחור **FM AF**, ולחץ כדי להפעיל או להשבית את התדר.



סובב את הבורר כדי לבחור **Region Code** (קוד אזור), ולחץ כדי להפעיל או להשבית.



האזנה לדיווחי תנועה (TA)

התפקוד TA (דיווחי תנועה) נותן עדיפות להשמעת אזהרות בנושאי תנועה. כדי להפעיל אותו, התחנה הנקלטת חייבת להיות תחנת רדיו המשדרת הודעות מסוג זה. עם שידורו של דיווח תנועה (TA), ההשמעה הנוכחית תיפסק אוטומטית לקליטת הדיווח. בתום השמעת דיווח התנועה תתחדש השמעת מקור השמע שפעל לפני קליטת הדיווח.

MENU לחץ על **MENU** (תפריט) כדי להציג את הרשימה.

סובב את הבורר כדי לבחור **Radio** (רדיו), ולחץ כדי לאשר.

סובב את הבורר כדי לבחור **FM AF**, ולחץ כדי להפעיל או להשבית את קבלת דיווחי התנועה.

רדיו דיגיטלי DAB (Digital Audio Broadcasting)

רדיו דיגיטלי

הרדיו הדיגיטלי מאפשר איכות שמיעה משופרת וגם קטגוריות נוספות של דיווחי תנועה (TA). שירותי המקבץ (’ריבוב‘) השונים (הקבצה של הודעות אנלוגיות ושטף של נתונים דיגיטליים באות אחד) מציעים רשימת תחנות לפי א-ב.

MODE לחץ על **MODE** (מצב) כדי לבחור בתחום התדרים DAB.

לחץ לחיצה קצרה על אחד הלחצנים כדי לבצע חיפוש אוטומטי של תדר גבוה/נמוך יותר.

סובב את הבורר כדי לבצע חיפוש ידני של תדר נמוך/גבוה יותר.

במצב DAB לחץ על הלחצן **Text** כדי להציג את פריטי רדיו-טקסט (TXT) של התחנה הנוכחית.

לחץ לחיצה ממושכת על אחד הלחצנים כדי לשמור בזיכרון את התחנה המושמעת כרגע. שם התחנה מוצג ואות קולי מאשר את השמירה בזיכרון.

מעקב DAB/FM

הרדיו הדיגיטלי אינו מכסה לחלוטין את כל שטח המדינה.
כאשר איכות האות הדיגיטלי ירודה, אפשרות תדר ה-DAB החלופי **DAB AF** מאפשרת להמשיך להאזין לאותה תחנה על ידי מעבר אוטומטי לתחנת ה-FM האנלוגית המקבילה (אם קיימת).

MENU לחץ על **MENU** (תפריט) כדי להציג את הרשימה.

סובב את הבורר כדי לבחור **Radio** (רדיו), ולחץ כדי לאשר.

סובב את הבורר כדי לבחור **DAB AF**, ולחץ כדי להפעיל או להשבית את התדר.

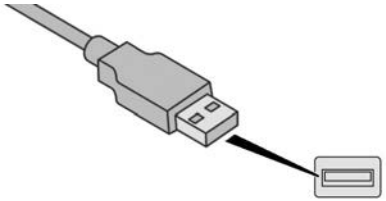
אם מעקב **DAB AF** פעיל, מורגשת השהיה של כמה שניות כשהמערכת עוברת לרדיו אנלוגי FM, ולעיתים מורגש גם שינוי בעוצמת הקול.
כשאיכות האות הדיגיטלי משתפרת, המערכת חוזרת אוטומטית למצב DAB.

אם תחנת ה-DAB שבהאזנה אינה זמינה, או אם **DAB AF** לא הופעל, הקול מושתק עם ירידת איכות האות הדיגיטלי.

המערכת בונה רשימות השמעה (בזיכרון ארעי) שזמן יצירתן עשוי להימשך בהתחברות הראשונה בין כמה שניות לכמה דקות.
צמצום מספר הקבצים שאינם קובצי מוסיקה ומספר רשימות ההשמעה מאפשר לקצר את זמן ההמתנה.
רשימות ההשמעה מתעדכנות בעקבות כל סגירה של מתג ההתנעה וכל חיבור של התקן USB.
עם זאת, מערכת השמע שומרת את הרשימות בזיכרון – ואם הן לא השתנו, זמן הטעינה יהיה קצר יותר.

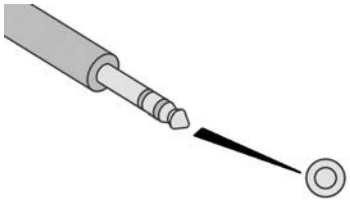
מדיה

שקע USB



הכנס את התקן ה-USB לשקע ה-USB או חבר את ההתקן ההיקפי מסוג USB לשקע USB באמצעות כבל מתאים (לא מסופק עם הרכב).

שקע עזר (AUX)



חבר את המכשיר הנייד (נגן MP3 וכד') לשקע ה-JACK באמצעות כבל שמע.

מידע ועצות

מערכת המולטימדיה קוראת קבצים בעלי סיומת: 'wma.' מסוג Ver7 ו-Ver8 בקצב זרימה של 48 Kbps עד 192 Kbps ומסוג Ver9 בקצב זרימה של 48 Kbps עד 320 Kbps.
'aac.' בקצב זרימה של 16 Kbps עד 320 Kbps.
'mp3 – MPEG1.' עם קצב זרימה של 32 Kbps עד 320 Kbps, וכן 'mp3 – MPEG2.' עם קצב זרימה של 8 Kbps עד 160 Kbps.
תדירויות הדגימה הנתמכות הן 11, 22, 44 ו-48 קה"צ.

בהתקני USB יש להשתמש בתבנית FAT32 בלבד.

מומלץ לבחור לקבצים שמות של פחות מ-20 תווים ולא להשתמש בתווים מיוחדים (לדוגמה: ' ? ; ù) כדי למנוע בעיות בקריאה או בתצוגה.

המערכת מקבלת החסני USB ניידים בנפח גדול ונגני Apple® דרך שקעי USB. הכבל המתאם אינו מסופק.
ההתקן ההיקפי מנוהל דרך בקרות מערכת המולטימדיה.
התקנים היקפיים אחרים, שאותם המערכת אינה מזהה במהלך ההתחברות, יחוברו לשקע האביזרים באמצעות כבל JACK (לא כלול).

! לחלופין, המערכת יכולה לקרוא קובצי שמע דרך מערכת ה-®Bluetooth ושקע USB.

i מומלץ להשתמש בכבל ה-USB של ההתקן הנייד.

הזרמת שמע

מצב ההזרמה מאפשר להשמיע קובצי שמע של הטלפון מרמקולי הרכב.

חבר את הטלפון: עיין בסעיף **טלפון**.

בחר 'Bluetooth', ולאחר מכן בחר **Pairing** (צימוד).

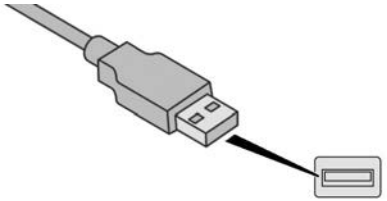
אתה יכול גם לבדוק, להפעיל או לנטרל הגדרות מערכת הקשורות לתפקוד ה-Bluetooth.

MENU לחץ על **MENU** (תפריט) כדי להציג את הרשימה.

סובב את הבורר כדי לבחור Bluetooth, ולחץ כדי להציג את הרשימה.

i מרגע שהטלפון מחובר במצב הזרמה, הוא נחשב כמקור מדיה.
אם ההשמעה אינה מתחילה מיד, ייתכן שתצטרך להפעיל אותה מנגן השמע של הטלפון.

חיבור נגני ®Apple



חבר את נגן ה-®Apple לשקע ה-USB באמצעות כבל מתאים (לא כלול).
ההשמעה מתחילה אוטומטית.

הניווט מנוהל דרך בקרות מערכת המולטימדיה.

i הסיווגים הזמינים הם אלה של הנגן הנייד המחובר (מבצעים / אלבומים / סגנונות / קטעים / רשימות השמעה / ספרי שמע / פודקאסטים).
סיווג ברירת המחדל הוא לפי מבצעים. כדי לשנות את הסיווג שבשימוש, עלה לשלב העליון בעץ, בחר בסיווג הרצוי (כגון 'רשימות השמעה') ואשר כדי לרדת לשלב הרצוי בעץ.

! ייתכן כי גרסת תוכנת מערכת השמע אינה תואמת לדור של נגן ה-®Apple שברשותך.

טלפון

צימוד של טלפון ®Bluetooth

! משיקולי בטיחות, וכיוון שפעולות הצימוד מחייבות תשומת לב מתמדת מצד הנהג, יש לבצע את הצימוד של טלפון נייד Bluetooth לערכת הדיבורית של מערכת המולטימדיה כאשר **הרכב עומד**.

הפעל את תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון וודא כי נבחר מצב visible to all (גלוי לכול) בתצורת הטלפון.

MENU לחץ על **MENU** (תפריט) כדי להציג את הרשימה.


סובב את הבורר כדי לבחור **Bluetooth**; לחץ כדי להציג את הרשימה.


סובב את הבורר כדי לבחור **Pairing** (צימוד), ולחץ כדי להציג את שם/קוד המערכת.

הזן דרך לוח המקשים של הטלפון את קוד PIN המוצג בצג המערכת או אשר את קוד PIN המוצג בטלפון הנייד.

במקרה של תקלה, מומלץ לנטרל את תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון ולהפעילו מחדש.

בעת השמירה מוצג טקסט המציין את התקדמות הפעולה.
כשתהליך השמירה מסתיים בהצלחה, מופיעה רשימה עם האפשרות **TEL** (טלפון).
אם תאימות מכשיר הטלפון מלאה, ניתן להזין בדרך זו את ההגדרות הקשורות לתפקודים אלה.

MENU לחץ על **MENU** (תפריט) כדי להציג את הרשימה.


סובב את הבורר כדי לבחור **TEL** (טלפון), ולחץ כדי להציג את הרשימה.


סובב את הבורר כדי לבחור **Phonebook** (ספר טלפונים), ולחץ כדי לאשר.


סובב את הבורר כדי לבחור **Add contacts** (הוסף אנשי קשר), ולחץ כדי לאשר.


סובב את הבורר כדי לבחור **Overwrite all** (דרוס הכול), ולחץ כדי לאשר.


בחר **YES** כדי לשמור את ההגדרות.


לחץ על לחצן זה כדי לנווט בתפריט הטלפון.


אפשר לצאת בכל רגע בלחיצה על לחצן זה.

קבלת שיחה

יידוע על שיחה נכנסת ניתן כצלצול והודעה בצג.


לחץ על לחצן זה כדי לקבל את השיחה.

ביצוע שיחה


לחץ על לחצן זה כדי לנווט בתפריט הטלפון.


בחר **Phonebook** (ספר טלפונים) כדי לגשת אל ספר הטלפונים ונווט בו באמצעות הבורר.


כדי לחייג, בחר **Enter a phone num** (הזן מס׳ טלפון) ברשימה.

ניתוק שיחה


כדי לדחות או לסיים שיחה, לחץ על לחצן זה.

רשימת תפריטי הטלפון

MENU לחץ על **MENU** (תפריט), סובב את הבורר כדי לבחור **TEL** (טלפון), לחץ כדי להציג את הרשימה ונווט בתפריטים באמצעות הבורר.

Telephone (טלפון)		
רמה 2	**רמה 3**	**פעולות מתאימות**
Phonebook (ספר טלפונים)	Add contacts (הוסף אנשי קשר)	הוספת איש קשר.
	Add SD (הוסף SD)	שיוך לחצן לאיש קשר.
	Delete call history (מחק היסטוריית שיחות)	מחיקת ההיסטוריה של השיחות.
	Delete contact (מחק איש קשר)	מחיקת איש קשר מספר הטלפונים.
	Delete phonebook (מחק ספר טלפונים)	מחיקת ספר הטלפונים.
HF Sound Setting (הגדרת צליל HF)	Call volume (עוצמת שיחה)	כוונון עוצמת הקול של שיחות.
	Ringtone volume (עוצמת צלצול)	כוונון עוצמת הצלצול של שיחות נכנסות.
	Ringtone (צלצול)	בחירת הצלצול.
Transfer history (היסטוריית העברות)	Overwrite all (דרוס הכול)	החלפה כוללת.

Bluetooth®

רשימת תפריטי Bluetooth®

MENU

לחץ על **MENU** (תפריט), סובב את הבורר כדי לבחור **Bluetooth**, לחץ כדי להציג את הרשימה ונווט בתפריטים באמצעות הבורר.

Bluetooth		
רמה 2	**רמה 3**	**פעולות מתאימות**
Pairing (צימוד)	–	חיבור התקן היקפי דרך Bluetooth.
List Phone (רשימת טלפונים)	–	הצגת רשימת הטלפונים הרשומים.
List Audio (רשימת התקני שמע)	–	הצגת רשימת התקני השמע ההיקפיים הרשומים.
Passkey (סיסמה)	Enter new passkey (הזן סיסמה חדשה)	החלפת/הזנת סיסמה.
BT Power (הפעלת/נטרול BT)	–	הפעלת/נטרול המצב האוטומטי של חיבור ה-Bluetooth.
Bluetooth info (מידע על Bluetooth)	Device name (שם התקן) Device address (כתובת התקן)	מידע הקשור לחיבור ה-Bluetooth של המערכת.
Display Setting (הגדרת תצוגה)	–	הפעלת/נטרול ההצגה האוטומטית של החיבור.
Reset (איפוס)	Reset all (אפס הכול) Sound Setting (הגדרת צליל) Car device info (מידע על התקנים לרכב)	איפוס ההגדרות.

הגדרות

הגדרות מערכת

MENU לחץ על **MENU** (תפריט) כדי להציג את רשימת האפשרויות.



סובב את הבורר כדי לבחור **Bluetooth**, ולחץ כדי להציג את רשימת הגדרות Bluetooth.



סובב את הבורר כדי לבחור **Pairing** (צימוד), ולחץ כדי להציג את הרשימה.



לחץ על הלחצנים המתאימים כדי לשנות או לאשר את האפשרויות.

הגדרות שמע

MENU לחץ על **MENU** (תפריט) כדי להציג את רשימת האפשרויות.



סובב את הבורר כדי לבחור **Sound Setting** (הגדרת קול), ולחץ כדי להציג את רשימת ההגדרות וכדי להפעיל או להשבית את האפשרויות:

- **Bass** (צלילים נמוכים)
- **Treble** (צלילים גבוהים)
- **Balance** (איזון)
- **ASL** (אווירת צליל)

הגדרות השמע הן שונות ובלתי תלויות עבור כל מקור שמע.

שאלות נפוצות

טלפון, Bluetooth®

שאלה	תשובה	פתרון
איני מצליח לחבר את טלפון ה-Bluetooth שלי.	ייתכן כי תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון מנוטרל או שההתקן אינו גלוי.	– ודא כי תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון מופעל. – בהגדרות הטלפון, ודא כי המכשיר במצב 'visible to all' (גלוי לכול).
	טלפון ה-Bluetooth אינו תואם למערכת.	תאימות הטלפון ניתנת לבדיקה באתר www.peugeot.pays (שירותים).
CarPlay® ו-Android Auto אינם פועלים.	אם כבלי ה-USB באיכות ירודה, ייתכן כי CarPlay® ו-Android Auto לא יופעלו.	השתמש בכבלי USB מקוריים כדי להבטיח שימוש תקין.
עוצמת הקול של הטלפון המחובר דרך Bluetooth מושתקת.	עוצמת הקול תלויה הן במערכת והן בטלפון.	הגבר את עוצמת מערכת המולטימדיה, אפילו לעוצמה המרבית, והגבר את עוצמת הקול בטלפון לפי הצורך.
	הרעש הסביבתי משפיע על איכות השיחה.	הפחת את הרעש הסביבתי (סגור חלונות, החלש אוורור, האט את הרכב).
אנשי הקשר אינם מסודרים לפי א-ב.	טלפונים מסוימים מציעים אפשרויות לסידור התצוגה. בהתאם לפרמטרים שנבחרו, ניתן לסדר את אנשי הקשר בסדר ספציפי.	שנה את הגדרות התצוגה של ספר הטלפונים.
המערכת אינה מקבלת הודעות SMS.	מצב ה-Bluetooth של הטלפון אינו מאפשר להעביר הודעות SMS אל המערכת.	

USB, נגן נייד

שאלה	תשובה	פתרון
זמן ההמתנה לאחר חיבור של התקן USB הנו ארוך.	לאחר הכנסה של התקן חדש, המערכת קוראת כמה נתונים (רשימת השמעה, כותר, מבצע וכד׳). פעולה זו לוקחת בין כמה שניות לכמה דקות.	הגבל את מספר תיקיות המשנה בעץ התיקיות של ההתקן.
תווים מסוימים בפרטי המדיה המושמעת בנגן אינם מוצגים נכון.	מערכת השמע אינה יודעת לטפל בסוגי תווים מסוימים.	השתמש בתווים תקניים כדי לתת שמות לקטעים ותיקיות.
השמעת הקבצים בהזרמה אינה מתחילה.	ההתקן ההיקפי המחובר אינו תומך בהפעלה אוטומטית של ההשמעה.	הפעל את ההשמעה מההתקן ההיקפי.
שמות הקטעים ואורכם אינם מופיעים בצג במהלך הזרמת שמע.	פרופיל ה-Bluetooth אינו תומך בהעברה של נתונים אלה.	

רדיו

שאלה	תשובה	פתרון
איכות הקליטה של תחנת הרדיו המושמעת דועכת בהדרגה או שהתחנות השמורות בזיכרון אינן פועלות (אין צליל, מוצג התדר 87.5 MHz וכד׳).	הרכב רחוק מדי ממשדר התחנה שבהאזנה, או שלא קיים משדר באזור שבו נמצא הרכב כעת.	הפעל את התפקוד RDS כדי לאפשר למערכת לבדוק אם ניתן למצוא משדר חזק יותר בסביבה הקרובה.
	הסביבה החיצונית (הרים, בניינים, מנהרות, חניונים תת-קרקעיים) עשויה לחסום את הקליטה, גם במצב תדרים חלופיים (תפקוד ה-RDS).	זו תופעה רגילה שאינה מצביעה על תקלה כלשהי במערכת המולטימדיה.
	האנטנה חסרה או ניזוקה (למשל, לאחר שטיפה או בחניון תת-קרקעי).	דאג לבדיקת האנטנה במרכז שירות פיג׳ו של היבואן.

איני מוצא תחנות רדיו מסוימות ברשימת התחנות הנקלטות.	התחנה אינה נקלטת עוד או ששמה השתנה ברשימה.	
שם תחנת הרדיו משתנה.	תחנות רדיו מסוימות משגרות מידע אחר במקום שם התחנה (לדוגמה, שם הכותר המושמע). המערכת מפרשת מידע זה כשם התחנה.	

הגדרות, קביעת תצורה

שאלה	תשובה	פתרון
קיים הבדל באיכות הצליל בין מקורות השמע השונים (רדיו, דיסקון USB וכד׳).	להשגת איכות האזנה מיטבית, ניתן להתאים את הגדרות השמע השונות (עוצמה, צלילים גבוהים (טרבל), בינוניים, נמוכים (בס)) לכל מקור שמע בנפרד, דבר העלול לגרום לתנודות משמעותיות באיכות הצליל בעת החלפת מקור שמע (רדיו, התקן USB וכד׳).	ודא כי הגדרות השמע מותאמות למקורות השמע שאתה מאזין להם. מומלץ להגדיר את הכוונון האוטומטי של הקול (חלש, בינוני, חזק) בהגדרות תצורות השמע. בדוק את תבנית/איכות ההקלטה.
כשהמנוע מדומם, המערכת נכבית כעבור כמה דקות.	כשהמנוע מדומם, משך פעולת המערכת תלוי במצב טעינת המצבר. הכיבוי הוא תופעה רגילה: המערכת עוברת למצב חיסכון באנרגיה ומתנתקת כדי לשמור על מצבר הרכב.	יש להתניע את המנוע כדי לטעון את המצבר.

צג מגע 7 אינץ'



מערכת מולטימדיה – טלפון Mirror Screen® – Bluetooth® – מערכת ניווט GPS

תוכן העניינים

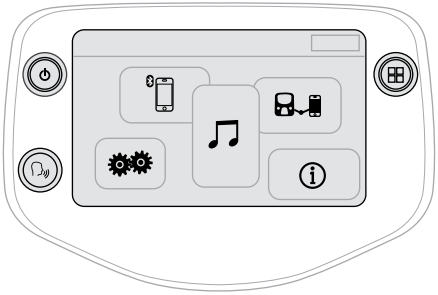
צעדים ראשונים 146
בקרות גלגל ההגה 147
תפריטים 147
Mirror Screen 148
רדיו 151
רדיו דיגיטלי DAB 152
מדיה 153
טלפון 155
קביעת תצורה 159
ניווט 161
שאלות נפוצות 164

המערכות השונות וההגדרות השונות המתוארות משתנות בהתאם לגרסת הרכב ולתצורתו.

כאשר טלפון מחובר דרך MirrorLink™, ייתכן כי הטמפרטורה שלו תעלה. במקרה זה, משיקולי בטיחות, סוללת הטלפון מתרוקנת.

משיקולי בטיחות, פעולות המחייבות תשומת לב מתמשכת חייבות להתבצע על ידי הנהג רק **כשהרכב עומד**.
כדי לשמור על טעינת המצבר, ברכב המצויד במערכת 'גישה והתנעה ללא מפתח' המערכת נכבית לאחר הפעלת מצב חיסכון באנרגיה, 20 דקות לאחר הדממת המנוע.

צעדים ראשונים



במצב ACC או עם התנעת הרכב, המערכת מופעלת.

לחיצה מאפשרת לכבות את הקול ולהפעיל מצב המתנה (הצגת השעה וקיצורי הדרך).
לחיצה ארוכה מאפסת את המערכת.
כוונון עוצמת הקול על ידי סיבוב (כל מקור שמע בנפרד).

לחיצה מאפשרת להיכנס לרשימה הנגללת של התפריטים, ולאחר מכן גם ללחוץ על המקשים הווירטואליים בצג המגע.
לחיצה שנייה מאפשרת לחזור למקור האחרון שהופעל
סובב את הלחצן כדי להיכנס לרשימה או לקטע גבוה או נמוך יותר.

פקודות קוליות של הטלפון החכם דרך המערכת.
על ידי לחיצה קצרה על לחצן זה, הפעל את תפקוד הפקודות הקוליות.

במקרה של אור שמש ממושך וטמפרטורה גבוהה מאוד, המערכת יכולה לעבור למצב המתנה כדי להגן על עצמה (כיבוי מלא של הצג והקול) למשך 5 דקות לפחות.
חזרה למצב ההתחלתי מתבצעת עם ירידת הטמפרטורה בתא הנוסעים.

הצג אינו מגיב ללחיצה בכמה אצבעות.

הצג הוא מסוג קיבולי.
לתחזוקת הצג מומלץ להשתמש במטלית רכה שאינה שוחקת (מטלית למשקפיים) ללא חומר נוסף או במטלית רטובה.
אל תשתמש בחפצים חדים על הצג.
אל תיגע בצג בידיים רטובות.

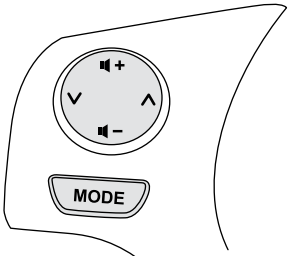


בחירת מקור השמע (בהתאם לדגם):
- תחנות רדיו DAB/AM/FM.*
- נגני USB.
- טלפון עם חיבור Bluetooth והפצת מולטימדיה Bluetooth (הזרמת שמע).
- נגן מדיה מחובר דרך שקע האביזרים (שקע שמע; כבל לא כלול).

קיצורי דרך: מידע מסוים מוצג בפס בצד שמאל של צג המגע. אפשר להיכנס ישירות למדיה, לתפקודי הטלפון, למצב Mirror Screen® או לבחירת מקור השמע.

* בהתאם לאבזור.

בקרות גלגל ההגה



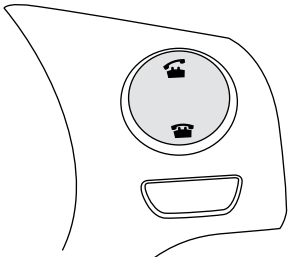
MODE החלפת מקור המולטימדיה.
לחיצה ממושכת: הפעלה/נטרול של התפקוד Mute (השתק) של הרדיו או השהית מקורות המדיה.

רדיו: גלילת תחנות הרדיו השמורות בזיכרון בסדר עולה.
מדיה: הקטע הבא.

רדיו: גלילת תחנות הרדיו השמורות בזיכרון בסדר יורד.
מדיה: הקטע הקודם.

הגברת עוצמת הקול.

החלשת עוצמת הקול.



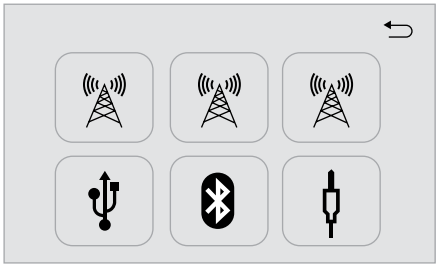
קבלת שיחה נכנסת.
כשלא מתקיימת שיחה: לחץ כדי להיכנס לרשימת אנשי הקשר, ולחץ פעם נוספת כדי לגלול בהיסטוריה.

דחיית שיחת טלפון נכנסת.
סיום השיחה הנוכחית.
כשלא מתקיימת שיחה: לחץ כדי לחזור לצג הרדיו או לשעון, אם הרדיו אינו פועל.

תפריטים

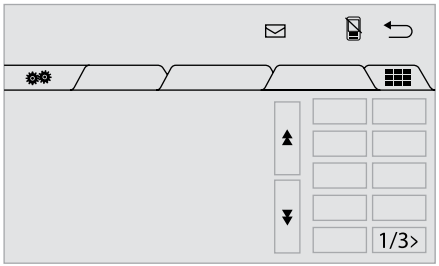
Source audio (מקור שמע)

בחירת מקור שמע, תחנת רדיו, הצגת תמונות או סרטוני וידיאו.



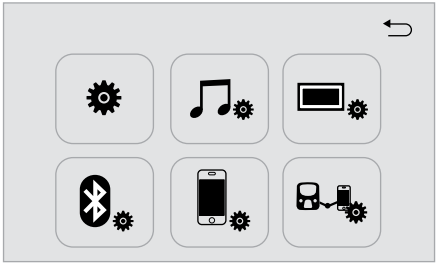
Telephone (טלפון)

חיבור של טלפון דרך Bluetooth®.



Configuration (קביעת תצורה)

הגדרת הצלילים, עוצמת התאורה והפעלה או נטרול של הגדרות מסוימות בהתאם לשימוש.



Connection (התחברות)

בהתאם לאבזור / בהתאם לגרסה.

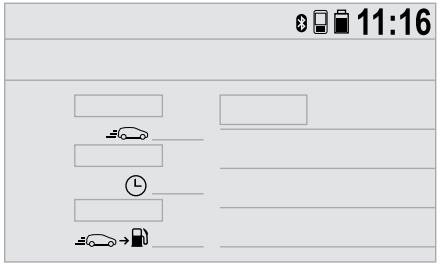
הגדר את הגדרות החיבור.

הפעל מצב מחובר (CarPlay®, Android Auto, MirrorLink™).



Vehicle information (נתוני הרכב)

גישה למחשב הדרך.



Mirror Screen®

חיבורי Mirror Screen®

לפני זה, עם החיבור של כבל USB, הפעל את המצב הרצוי בתפריט **Configuration** (קביעת תצורה).

המצבים CarPlay® ו-Android Auto מופעלים כברירת מחדל.

לחץ על **Configuration** (קביעת תצורה).

בחר **Connection** (התחברות).

בחר בהגדרה הרצויה.

הפעל או נטרל את ההפעלה האוטומטית של CarPlay® או Android Auto.

חיבור Wi-Fi זמין רק במצב MirrorLink™.

במצב CarPlay® המדיה MTP מנוטרל.

חיבור CarPlay® של טלפונים חכמים

משיקולי בטיחות, וכיוון שהדבר מחייב תשומת לב של הנהג, השימוש בטלפון חכם אסור במהלך נהיגה.

יש לבצע את כל הפעולות **כשהרכב עומד**.

סנכרון הטלפון החכם מאפשר למשתמשים להציג את האפליקציות המותאמות לטכנולוגיית CarPlay® של הטלפון החכם בצג הרכב, וזאת לאחר הפעלה מראש של התפקוד CarPlay® בטלפון החכם.
העקרונות והתקנים מתפתחים כל הזמן. **מומלץ לעדכן את מערכת ההפעלה של הטלפון החכם.**
כדי לברר את דגמי הטלפונים החכמים הנתמכים, היכנס לאתר האינטרנט של יצרן הטלפון במדינתך.

חבר את כבל ה-USB. כשהטלפון החכם מחובר באמצעות כבל USB, הוא במצב טעינה.

לחץ על **CarPlay** כדי להציג את ממשק CarPlay®.

כשממשק CarPlay® מוצג בצג המערכת, סרגל התפריטים מוצג כברירת מחדל בצד שמאל של הצג. בהתאם לסביבת הנהג (מיקום מושבו), אפשר לשנות את מיקום סרגל התפריטים לשמאל או לימין.

לחץ על **Configuration** (קביעת תצורה).

בחר **Connection** (התחברות).

בחר **Steering wheel position** (מיקום גלגל ההגה) ולאחר מכן בחר במיקום הרצוי.

כדי ששינוי זה יתבצע, נתק ולאחר מכן חבר חזרה את הטלפון החכם.

עם חיבור כבל USB, התפקוד CarPlay® משבית את מצב Bluetooth® של המערכת.

חיבור MirrorLink™ של טלפונים חכמים

זמין בהתאם למדינת השיווק.

משיקולי בטיחות, וכיוון שהדבר מחייב תשומת לב של הנהג, השימוש בטלפון חכם אסור במהלך נהיגה.
יש לבצע את כל הפעולות **כשהרכב עומד**.

סנכרון הטלפון החכם מאפשר למשתמשים להציג את האפליקציות המותאמות לטכנולוגיית MirrorLink™ של הטלפון החכם בצג של הרכב.
העקרונות והתקנים מתפתחים כל הזמן. כדי שהתקשורת בין הטלפון החכם למערכת תפעל, יש לשחרר את נעילת הטלפון החכם **ולעדכן את מערכת ההפעלה שלו ואת התאריך והשעה בטלפון החכם ובמערכת**.
כדי לברר את דגמי הטלפונים החכמים הנתמכים, היכנס לאתר האינטרנט של יצרן הטלפון במדינתך.

משיקולי בטיחות, ניתן לעיין ביישומים מסוימים רק כשהרכב עומד – ועם תחילת הנסיעה, התצוגה שלהם נפסקת.

התפקוד **MirrorLink**™ דורש טלפון חכם ויישומים תואמים.

קיימות שתי אפשרויות התחברות במצב MirrorLink™.

אפשרות ראשונה:

בעת חיבור הטלפון החכם למערכת, יש להפעיל את מערכת Bluetooth® של הטלפון החכם.

חבר את כבל ה-USB. כשהטלפון החכם מחובר באמצעות כבל USB, הוא במצב טעינה.

אפשרות שנייה:

דרוש טלפון התואם לחיבור Wi-Fi MirrorLink™.
במערכת, הפעל את האפשרות **Connect MirrorLink™ Wi-Fi** (חבר MirrorLinkTM Wi-Fi).
בטלפון החכם, הפעל את שיתוף חיבור Wi-Fi.

לחץ על **MirrorLink™** כדי להפעיל את היישום מהמערכת.

לפי דגם הטלפון החכם, יהיה צורך להפעיל את התפקוד **MirrorLink™**.

OK

במהלך הפעולה, מוצגים כמה מסכים המשויכים לתפקודים מסוימים.
תן את אישורך להתחלת ההתחברות או לסיומה.

לאחר ביצוע ההתחברות, מוצג מסך ובו האפליקציות שהורדו קודם לכן לטלפון החכם שלך והותאמו לטכנולוגיית MirrorLink™.

בשולי תצוגת מערכת MirrorLink™, הגישה לבחירת מקורות המוסיקה השונים עדיין אפשרית בעזרת לחצני המגע הנמצאים בפס העליון.
הגישה לתפריטי המערכת אפשרית בכל רגע באמצעות המקשים הייעודיים.

זמינות היישומים כרוכה בזמן המתנה, וזמן זה תלוי באיכות הרשת.

חיבור Android Auto של טלפונים חכמים

משיקולי בטיחות, וכיוון שהדבר מחייב תשומת לב של הנהג, השימוש בטלפון חכם אסור במהלך נהיגה.
יש לבצע את כל הפעולות **כשהרכב עומד**.

סנכרון הטלפון החכם מאפשר למשתמשים להציג את האפליקציות המותאמות לטכנולוגיית Android Auto של הטלפון החכם בצג הרכב.
העקרונות והתקנים מתפתחים כל הזמן. כדי שהתקשורת בין הטלפון החכם למערכת תפעל, יש לשחרר את נעילת הטלפון החכם **ולעדכן את מערכת ההפעלה שלו ואת התאריך והשעה בטלפון החכם ובמערכת**.
כדי לברר את דגמי הטלפונים החכמים הנתמכים, היכנס לאתר האינטרנט של יצרן הטלפון במדינתך.

משיקולי בטיחות, ניתן לעיין ביישומים מסוימים רק כשהרכב עומד – ועם תחילת הנסיעה, התצוגה שלהם נפסקת.

התפקוד **Android Auto** דורש ממך טלפון חכם ואפליקציות מותאמות.

חבר את כבל ה-USB. כשהטלפון החכם מחובר באמצעות כבל USB, הוא במצב טעינה.

לחץ על **Android Auto** כדי להפעיל את היישום מהמערכת.

במהלך הפעולה, מוצגים כמה מסכים המשויכים לתפקודים מסוימים.
תן את אישורך להתחלת ההתחברות או לסיומה.

OK

בשולי תצוגת מערכת Android Auto, הגישה לבחירת מקורות המוסיקה השונים עדיין אפשרית בעזרת לחצני המגע הנמצאים בפס העליון.
הגישה לתפריטי המערכת אפשרית בכל רגע באמצעות המקשים הייעודיים.

זמינות היישומים כרוכה בזמן המתנה, וזמן זה תלוי באיכות הרשת.

רדיו

בחירת תחנה

לחץ על **Audio source** (מקור שמע) כדי להציג את הרשימה הנגללת של מקורות השמע.

בחר **FM**.

בחר בלשונית **Station** (תחנה) ולאחר מכן בחר תחנה מבין התחנות הנקלטות.

בחר **FM radio configuration** (תצורת רדיו FM) ולאחר מכן **Update the list of stations** (עדכן רשימת התחנות) כדי לרענן את הרשימה.

אם נדרש, בחר לשנות את המקור על ידי לחיצה על קיצור הדרך של הרשימה הנגללת **Audio source** (מקור שמע) בסרגל העליון.

בחר **AM** או **DAB** (בהתאם לאבזור).

הסביבה החיצונית (הרים, בניינים, מנהרות, חניונים תת-קרקעיים) עשויה לחסום את הקליטה, גם במצב תדרים חלופיים (תפקוד ה-RDS). זוהי תופעה רגילה בהתפשטות גלי הרדיו והיא אינה מצביעה על תקלה כלשהי במערכת המולטימדיה.

שינוי תדר

לחץ על **Audio source** (מקור שמע) כדי להציג את הרשימה הנגללת של מקורות השמע.

בחר **FM**.

בחר בלשונית **Manual** (ידני) כדי לחפש תחנה.

לחץ על המתגים צעד אחר צעד לחיפוש תדר נמוך יותר או גבוה יותר.

או

לחץ על המתגים האוטומטיים לחיפוש תדר נמוך יותר או גבוה יותר.

או

לחץ על הלחצן בצד הימני התחתון של הצג לחיפוש תדר נמוך יותר או גבוה יותר.

שמירת תחנה בזיכרון

בחר תחנה או תדר (עיין בסעיף 'שינוי תדר').

בחר בלשונית **Presets** (בחירות מראש) ולאחר מכן לחץ לחיצה ארוכה על אחד המקומות הממוספרים.

הפעלת/נטרול תפקוד ה-RDS

לחץ על **Audio source** (מקור שמע) כדי להציג את הרשימה הנגללת של מקורות השמע.

בחר **FM**.

בחר **FM radio configuration** (תצורת רדיו FM).

הפעל/נטרל את **Change regional code** (שינוי הקוד האזורי).

כשתפקוד ה-RDS פועל הוא מאפשר להמשיך להאזין לאותה תחנה על ידי מעקב לתדרים החלופיים שלה. עם זאת, בתנאים מסוימים לא ניתן להבטיח את המעקב אחר תחנה זו בכל שטח המדינה, כיוון שתחנות הרדיו אינן מכסות את האזור באופן מלא. זהו ההסבר לאובדן קליטת התחנה במהלך הנסיעה.

רדיו דיגיטלי DAB (Digital Audio Broadcasting)

רדיו דיגיטלי

הרדיו הדיגיטלי מאפשר איכות שמיעה משופרת וגם הצגת מידע נוסף (עטיפת האלבום וכד') על השידור הנוכחי של התחנה שבהאזנה. בחר DAB ברשימה הנגללת של מקורות השמע.
שירותי המקבץ ('ריבוב') השונים מציעים רשימת תחנות לפי א-ב.

לחץ על **Audio source** (מקור שמע) כדי להציג את הרשימה הנגללת של מקורות השמע.

בחר **DAB**.

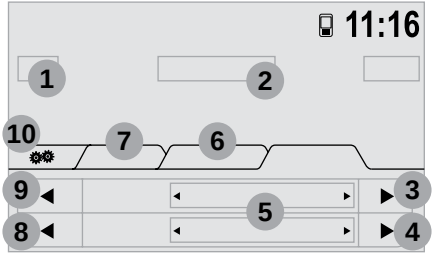
בחר בלשונית **DAB radio configuration** (תצורת רדיו דיגיטלי DAB).

הפעל **L-Band**.

בחר בלשונית **Station** (תחנה) ולאחר מכן בחר תחנה מבין התחנות הנקלטות.

בחר בלשונית **Manual** (ידני) כדי לחפש תחנה.

אם תחנת DAB שאתה מאזין לה אינה זמינה, תחום התדרים FM מופיע בצג.



1 הצגת תחום התדרים 'DAB'.
2 הצגת השם והרדיו-טקסט של התחנה הנוכחית.
3 'המקבץ (ריבוב) הבא'.
4 תחנת הרדיו הבאה.
5 הצגת השם והמספר של המקבץ ('ריבוב') אשר לו מאזינים.
6 בחירת תחנת הרדיו.
7 תחנה שמורה בזיכרון.
לחיצה קצרה: בחירת תחנת רדיו שמורה בזיכרון.
לחיצה ארוכה: שמירת תחנה בזיכרון.
8 תחנת הרדיו הקודמת.
9 'המקבץ (ריבוב) הקודם'.
10 'תצורת רדיו דיגיטלי DAB'.

מעקב DAB/FM

הרדיו הדיגיטלי אינו מכסה לחלוטין את כל שטח המדינה.
כאשר איכות האות הדיגיטלי ירודה, האפשרות **Alternative DAB frequency** (תדר DAB חלופי) מאפשרת להמשיך להאזין לאותה תחנה על ידי מעבר אוטומטי לתחנת האנלוגית FM המתאימה (אם קיימת).

לחץ על **Audio source** (מקור שמע) כדי להציג את הרשימה הנגללת של מקורות השמע.

בחר **DAB**.

בחר בלשונית **DAB radio configuration** (תצורת רדיו דיגיטלי DAB).

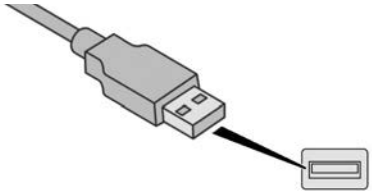
הפעל **Alternative DAB frequency** (תדר חלופי של רדיו דיגיטלי DAB).

אם מעקב **Alternative DAB frequency** (תדר חלופי של רדיו דיגיטלי DAB) פעיל, מורגשת השהיה של כמה שניות כשהמערכת עוברת לרדיו אנלוגי FM, ולעיתים מורגש גם שינוי בעוצמת הקול.
כשאיכות האות הדיגיטלי משתפרת, המערכת חוזרת אוטומטית למצב DAB.

אם תחנת DAB שבהאזנה אינה זמינה, או אם **L-Band** לא הופעל, הקול מושתק עם ירידת איכות האות הדיגיטלי.

מדיה

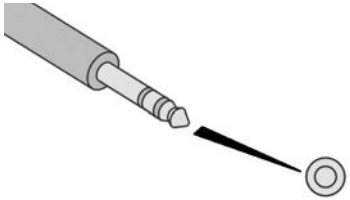
שקע USB



הכנס את התקן ה-USB לשקע ה-USB או חבר את התקן ההיקפי מסוג USB לשקע USB באמצעות כבל מתאים (לא מסופק עם הרכב).

המערכת בונה רשימות השמעה (בזיכרון ארעי) שזמן יצירתן עשוי להימשך בהתחברות הראשונה בין כמה שניות לכמה דקות.
צמצום מספר הקבצים שאינם קובצי מוסיקה ומספר רשימות ההשמעה מאפשר לקצר את זמן ההמתנה.
רשימות ההשמעה מתעדכנות בעקבות כל סגירה של מתג ההתנעה וכל חיבור של התקן USB.
עם זאת, מערכת השמע שומרת את הרשימות בזיכרון – ואם הן לא השתנו, זמן הטעינה יהיה קצר יותר.

שקע האביזרים (A/V), שמע ווידיאו



השמעת שמע
חבר את המכשיר הנייד (נגן MP3 וכד') לשקע ה-JACK באמצעות כבל שמע.
הצגת וידיאו

חבר את הציוד הנייד בכבל שמע/וידיאו המתאים לקריאת קבצים שהוקלטו בתקן PAL או NTSC.

בחירת המקור



לחץ על **Audio source** (מקור שמע) כדי להציג את הרשימה הנגללת של מקורות השמע (FM, AM, DAB, USB, Bluetooth, A/V).



בחר במקור **USB**.

או



בחר במקור החיצוני **A/V**.



לאחר מכן השתמש בהגדרות ההשמעה שבתחתית הצג.

עם פתיחת מתג ההתנעה, מקור השמע או המדיה האחרון שבו נעשה שימוש שמור בזיכרון המערכת.

המתג **MODE** (מצב) בבקרות בגלגל ההגה מאפשר לעבור ישירות למקור המדיה הבא, הזמין אם המקור פעיל.

צפייה בסרטון וידיאו

משיקולי בטיחות, וכיוון שהצגת סרטוני וידיאו מחייבת תשומת לב רציפה של הנהג, היא אפשרית רק כאשר **הרכב עומד** ומתג ההתנעה פתוח. עם חידוש הנסיעה, הצגת הסרטונים נכבית.

התפקוד **Miracast** דורש טלפון חכם ואפליקציות מותאמות.
במערכת, הפעל את האפשרות **Miracast**Wi-Fi.
בטלפון החכם, הפעל את שיתוף חיבור Wi-Fi.
מומלץ לתת לחיבור USB עדיפות כשמשתמשים בתפקוד הוויידיאו **Miracast**.

הכנס התקן היקפי בשקע USB או כבל שמע/וידיאו בשקע האביזרים, המתאים לקריאת קבצים שהוקלטו בתקן PAL או NTSC.



לחץ על **Configuration** (קביעת תצורה).



בחר **Connection** (התחברות) מהמערכת.

בחר **Connect Miracast** (חבר Miracast)

במהלך הפעולה, מוצגים כמה מסכים המשויכים לתפקודים מסוימים.
תן את אישורך להתחלת ההתחברות או לסיומה.



כדי להוציא את ההתקן ההיקפי, לחץ על מתג ההשהיה כדי לעצור את הוויידיאו, ולאחר מכן הוצא את ההתקן ההיקפי משקע ה-USB או משקע האביזרים.

מידע ועצות

מערכת המולטימדיה קוראת קבצים בעלי סיומת:
'wma.' מסוג Ver7 ו-Ver8 בקצב זרימה של 48 Kbps עד 192 Kbps ומסוג Ver9 בקצב זרימה של 48 Kbps עד 320 Kbps.
'aac.' בקצב זרימה של 16 Kbps עד 320 Kbps.
'mp3 – MPEG1.' עם קצב זרימה של 32 Kbps עד 320 Kbps, וכן 'mp3 – MPEG2.' עם קצב זרימה של 8 Kbps עד 160 Kbps.
תדירויות הדגימה הנתמכות הן 11, 22, 44 ו-48 קה"צ.

בהתקני USB יש להשתמש בתבנית FAT32 בלבד.

מומלץ לבחור לקבצים שמות של פחות מ-20 תווים ולא להשתמש בתווים מיוחדים (לדוגמה: ' ? ; ù) כדי למנוע בעיות בקריאה או בתצוגה.

! המערכת מקבלת החסני USB ניידים בנפח גדול ונגני Apple® דרך שקעי USB. הכבל המתאם אינו מסופק.
ההתקן ההיקפי מנוהל דרך בקרות מערכת המולטימדיה.
התקנים היקפיים אחרים, שאותם המערכת אינה מזהה במהלך ההתחברות, יחוברו לשקע האביזרים באמצעות כבל JACK (לא כלול).

! לחלופין, המערכת יכולה לקרוא קובצי שמע דרך מערכת ה-Bluetooth® ושקע USB.

i מומלץ להשתמש בכבל ה-USB של ההתקן הנייד.

הזרמת שמע

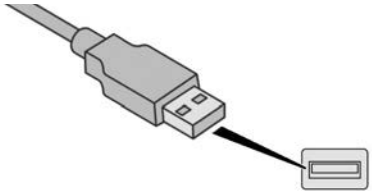
i מצב ההזרמה מאפשר להשמיע קובצי שמע של הטלפון מרמקולי הרכב.

חבר את הטלפון: עיין בסעיף 'טלפון' ולאחר מכן בסעיף 'Bluetooth'.
בחר בפרופיל **Connect all** (חבר הכול) או **Connect as audio player** (חבר כנגן שמע)

אם ההשמעה אינה מתחילה מיד, ייתכן שתצטרך להפעיל אותה מנגן השמע של הטלפון.
הניווט מנוהל דרך ההתקן ההיקפי או באמצעות המתגים של מערכת המולטימדיה.

! מרגע שהטלפון מחובר במצב הזרמה, הוא נחשב כמקור מדיה.
מומלץ להפעיל את מצב **Repeat** (השמעה חוזרת) בהתקן ההיקפי Bluetooth.

חיבור נגני Apple®



חבר את נגן ה-Apple® לשקע ה-USB באמצעות כבל מתאים (לא כלול).
ההשמעה מתחילה אוטומטית.

הניווט מנוהל דרך בקרות מערכת המולטימדיה.

i הסיווגים הזמינים הם אלה של הנגן הנייד המחובר (מבצעים / אלבומים / סגנונות / קטעים / רשימות השמעה / ספרי שמע / פודקאסטים).
סיווג ברירת המחדל הוא לפי מבצעים. כדי לשנות את הסיווג שבשימוש, עלה לשלב העליון בעץ, בחר בסיווג הרצוי (כגון 'רשימות השמעה') ואשר כדי לרדת לשלב הרצוי בעץ.

! ייתכן כי גרסת תוכנת מערכת השמע אינה תואמת לדור של נגן ה-Apple® שברשותך.

טלפון

צימוד של טלפון Bluetooth®

! משיקולי בטיחות, ומכיוון שהן מחייבות תשומת לב רציפה מצד הנהג, יש לבצע את פעולות הצימוד של טלפון נייד Bluetooth לערכת הדיבורית של מערכת המולטימדיה **כשהרכב עומד**.

הפעל את תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון וודא כי נבחר מצב visible to all (גלוי לכול) בתצורת הטלפון.

לחץ על **Audio source** (מקור שמע) כדי להציג את הרשימה הנגללת של מקורות השמע.

בחר **Bluetooth audio** (שמע דרך Bluetooth).

בחר **Configuration Bluetooth** (תצורת Bluetooth)

בחר בלשונית **Add** (הוסף) במערכת.

מוצג מסך המתנה עם הגדרות Bluetooth של המערכת, וכן קוד PIN ברירת מחדל של Bluetooth.

לאחר שהוא התגלה, בחר את שם המערכת בטלפון שלך.

במקרה של תקלה, מומלץ לנטרל את תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון ולהפעילו מחדש.

הזן את קוד ה-PIN בטלפון ולאחר מכן אשר את ההתחברות (בהתאם לטלפון).

המערכת מראה כי השירותים שבהם אפשר להשתמש בהתקן היקפי הנם: **Telephone** (טלפון) ו-**Audio player** (נגן שמע).

המערכת מציעה לחבר את הטלפון:
- במצב **Connect all** (חבר הכול),
- במצב **Connect as telephone**(חבר כטלפון) (ערכת דיבורית, וטלפון בלבד),
- במצב **Connect as audio player** (חבר כנגן שמע) (הזרמת שמע: השמעה אלחוטית של קובצי שמע השמורים בטלפון).

לשינוי בחירת החיבור, בחר **Telephone** (טלפון).

בחר בלשונית **Telephone/message configuration** (קביעת תצורת טלפון/הודעה).

בחר **Connect the telephone** (חבר הטלפון).

בחר בטלפון מתוך הרשימה.

בצע את בחירתך.

OK לחץ **OK** לאישור.

בתצורת Bluetooth, המערכת מאפשרת לחבר בו-זמנית שני התקנים היקפיים במצב טלפון. היא גם מאפשרת לחבר מספר התקנים היקפיים במצב שמע, אבל עם התקן אחד בלבד בהשמעה.

השירותים הזמינים תלויים ברשת, בכרטיס ה-SIM ובתאימות מכשירי ה-Bluetooth שבשימוש. בדוק בספר ההפעלה של הטלפון או אצל המפעיל מהם השירותים הזמינים עבורך.

הפרופילים התואמים למערכת הם: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP.

התחברות אוטומטית מחדש

עם פתיחת מתג ההתנעה, הטלפון האחרון שהיה מחובר עם סגירת מתג ההתנעה האחרונה מתחבר באופן אוטומטי, אם מצב חיבור זה היה פעיל בעת נוהל הצימוד (עיין בעמודים הקודמים).

ההתחברות מאושרת על ידי הצגת הודעה ושם הטלפון.

ניהול טלפונים משויכים

פעולה זו מאפשרת לחבר או לנתק התקן היקפי וכן לבטל צימוד.

לחץ על **Telephone** (טלפון).

בחר **Telephone/message configuration** (קביעת תצורת טלפון/ הודעה).

בחר **Connect the telephone** (חבר הטלפון) כדי להציג את רשימת ההתקנים ההיקפיים המשויכים.

בחר **Remove** (הסר) ולאחר מכן בחר בהתקן היקפי מתוך הרשימה ואשר.

קבלת שיחה

יידוע על שיחה נכנסת ניתן כצלצול והודעה בצג.

לחץ לחיצה קצרה על מתג זה שבבקרות גלגל ההגה כדי לקבל שיחה נכנסת.

לחץ לחיצה על מתג זה שבבקרות גלגל ההגה כדי לדחות שיחה נכנסת או כדי לסיים את השיחה.

ביצוע שיחה

חיוג למספר חדש

! לא מומלץ להשתמש בטלפון במהלך נהיגה. מומלץ לחנות במקום בטוח או להעדיף את השימוש במתגי ההגה.

לחץ על **Telephone** (טלפון).

לחץ על לשונית לוח המקשים.

הקש את מספר הטלפון באמצעות לוח המקשים ולאחר מכן לחץ על מתג הטלפון כדי לבצע את השיחה.

חיוג לאיש קשר

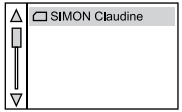
לחץ על **Telephone** (טלפון).

או

לחץ על מתג זה שבבקרות גלגל ההגה כדי להיכנס לרשימת אנשי הקשר.

בחר בלשונית **Contacts** (אנשי קשר).

בחר באיש הקשר רצוי מהרשימה המוצעת כדי לבצע שיחה.



i כדי לקבל את הרשימה המלאה של ספר הטלפונים, המערכת ניגשת לספר הטלפונים של הטלפון החכם דרך חיבור Bluetooth ובהתאם לתאימותו.
חיבור פשוט דרך שקע USB מגביל את מספר פריטי ספר הטלפונים.

חיוג לאחד המספרים האחרונים שחויגו

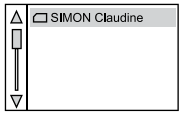
לחץ על **Telephone** (טלפון).

או

לחץ על מתג זה שבבקרות גלגל ההגה כדי להיכנס לרשימת אנשי הקשר, לחיצה שנייה כדי לגלול בהיסטוריה.

בחר בלשונית **Call history** (היסטוריית שיחות).

בחר באיש הקשר רצוי מהרשימה המוצעת כדי לבצע שיחה.



ניהול אנשי קשר / רשומות



לחץ על **Telephone** (טלפון).



בחר **Telephone/message configuration** (קביעת תצורת טלפון/ הודעה).



בחר **Config. contacts/call history** (תצורת אנשי קשר / היסטוריית שיחות).



בחר:
- **Automatic transfer** (העברה אוטומטית) כדי להעביר באופן אוטומטי את אנשי הקשר של הטלפון החכם או הטלפון.
- **Update telephone contacts** (עדכן אנשי הקשר של הטלפון) כדי לעדכן את רשימת אנשי הקשר.
- **Sort contacts by** (מיין אנשי קשר לפי) כדי למיין לפי שם פרטי או שם משפחה.
- **Add favourites** (הוסף מועדף) כדי להוסיף מועדפים ברשימת המערכת.
- **Remove favourites** (הסר מועדף) כדי להסיר מועדפים מרשימת המערכת.

צלצול שיחה



לחץ על **Telephone** (טלפון).



בחר **Telephone/message configuration** (קביעת תצורת טלפון/ הודעה).



בחר **Sound configuration** (קביעת תצורת הקול) כדי להציג את רשימת מקורות השמע.



ניתן לשנות את המנגינה והעוצמה של הצלצול המושמע.

ניהול ההודעות



לחץ על **Telephone** (טלפון).



לחץ על המעטפה בפס העליון כדי להציג את רשימת ההודעות.

בחר בהודעה הרצויה כדי לקרוא אותה.

בחר **Previous** (הקודמת) או **Next** (הבאה) כדי לנוע קדימה או אחורה ברשימה.



לחץ על מתג הטלפון כדי להתקשר לשולח.

בחר **Quick Message** (הודעה מהירה) כדי לקרוא ולשלוח את ההודעות המהירות או כדי לשנות אותן.

לחץ על **By default** (כברירת מחדל) כדי שתהיה לך גישה להודעות המיועדות לשינוי.



לחץ על מתג זה כדי לשנות את טקסט ההודעה המהירה ולאחר מכן לחץ על **OK** לאישור.

עם קבלת הודעה (כשהטלפון החכם מחובר), חלון מופיע בצג, אפשר **Read** (לקרוא) או **Ignore** (להתעלם) או להתקשר לשולח על ידי לחיצה על מתג הטלפון.

! הגישה אל **Messages** (הודעות) תלויה בתאימות בין הטלפון החכם והמערכת המשולבת.
תלוי בטלפון החכם, זמן ההעלאה של ההודעות שלך עשוי להיות ארוך.

i השירותים הזמינים תלויים ברשת, בכרטיס ה-SIM ובתאימות מכשירי ה-Bluetooth שבשימוש.
בדוק בספר ההפעלה של הטלפון החכם ואצל המפעיל לגבי השירותים הזמינים עבורך.

ניהול הודעות דוא"ל

בנגני Apple, צריך להפעיל את האפשרות **Notifications** (הודעות) כדי להציג את ההודעות במערכת.
לחץ על האפליקציה **Settings** (הגדרות) ולאחר מכן על **Bluetooth**.

בשלב הבא, ברשימת החיבורים שלך, לחץ על מתג המידע המתאים לשם המערכת ברכב שלך, ולאחר מכן הפעל את **Notifications** (הודעות).

לחץ על **Telephone** (טלפון).

לחץ על המעטפה בפס העליון כדי להציג את רשימת הודעות הדוא"ל.

בחר את הודעת הדוא"ל הרצויה כדי לקרוא אותה.

בחר **Previous** (הקודמת) או **Next** (הבאה) כדי לנוע קדימה או אחורה ברשימה.

בחר **Quick Message** (הודעה מהירה) כדי לקרוא ולשלוח את ההודעות המהירות או כדי לשנות אותן.

לחץ על **By default** (כברירת מחדל) כדי שתהיה לך גישה להודעות המיועדות לשינוי.

לחץ על מתג זה כדי לשנות את טקסט ההודעה המהירה ולאחר מכן לחץ על **OK** לאישור.

עם קבלת הודעת דוא"ל (כשהטלפון החכם מחובר), יופיע חלון בצג – עליך לאפשר את **Read** (קרא) או את **Ignore** (התעלם).

הגישה אל **Email** (דוא"ל) תלויה בתאימות בין הטלפון החכם והמערכת המשולבת.
תלוי בטלפון החכם, זמן ההעלאה של הודעות הדוא"ל שלך עשוי להיות ארוך.

קביעת תצורה

עדכון המערכת

להבטחת עדכון של המערכת, ניתן לפעול בדרך הבאה:
הורד את עדכוני המערכת מאתר החברה.
תמצא:
– עדכון ספציפי **עם** רדיו דיגיטלי DAB.
– עדכון ספציפי **ללא** רדיו דיגיטלי DAB.

להתקנת עדכון של המערכת, פעל בדרך הבאה – אשר לה שלושה שלבים:
– הכן התקן USB.
– הורד את העדכון החדש.
– התקן את העדכון החדש.

הכנת התקן USB

השתמש בהתקן USB ולא בהתקן היקפי של החסן רב-קיבולת (טלפון או נגן מדיה).

כדי לשמור על המערכת, אל תשתמש במפצל USB.

על מנת לבצע עדכון של המערכת, דרוש התקן USB המקיים את התנאים הבאים:
– התקן ה-USB צריך להיות ריק.
– התקן ה-USB צריך להיות בעל 8 GB של זיכרון פנוי.
– השתמש אך ורק בהתקני USB בתבנית FAT32.
– אין לנעול את התקן ה-USB ויש לבדוק שהוא יכול לשמור קבצים.

אתה מוכן להוריד את העדכון בהתקן ה-USB שלך.

הורדת עדכון

☜ הורד את העדכון.
☜ בחר בעדכון והעתק אותו להתקן ה-USB שלך.

התקנת העדכון

הורדת העדכון צריכה להתבצע עם מנוע פועל, כשהרכב עומד ובלם חניה מופעל.

הכנס את התקן ה-USB לשקע ה-USB.

לחץ על **Configuration** (קביעת תצורה).

לחץ על **General** (כללי).

לחץ על **Software update** (עדכון התוכנה).

לחץ על **Update** (עדכן).
מופיע דף עם הגרסה הישנה והחדשה של התוכנה.

לחץ על **Update software** (עדכן את התוכנה).

אין להוציא את התקן USB ואין לכבות את המערכת לפני סיום העדכון. אם העדכון מופסק, התחל מחדש את עדכון המערכת.

לאחר שהעדכון בוצע, המערכת מופעלת באופן אוטומטי.

התאמה אישית של תמונת דף הבית

מומלץ להגביל את אורך שמות הקבצים עד 32 תווים ולא להשתמש בתווים מיוחדים (כגון " ? ; ù) כדי למנוע בעיות בקריאה או בתצוגה.

השתמש בהתקן USB ולא בהתקן היקפי של החסן רב-קיבולת (טלפון או נגן מדיה).

כדי לשמור על המערכת, אל תשתמש במפצל USB.

על מנת לבצע עדכון של המערכת, דרוש התקן USB המקיים את התנאים הבאים:
- התקן ה-USB צריך להיות ריק.
- השתמש אך ורק בהתקני USB בתבנית FAT32.
- אין לנעול את התקן ה-USB ויש לבדוק שהוא יכול לשמור קבצים.

צור תיקייה בהתקן ה-USB וקרא לה **Startupimage** (עם אות **S** גדולה).

העתק התמונה או התמונות בתיקייה **Startupimage**.

הכנס את התקן ה-USB לשקע ה-USB.

לחץ על **Configuration** (קביעת תצורה).

לחץ על **General** (כללי).

ודא כי האפשרות **Animation** (הנפשה) מופעלת.

לחץ על **Customise startup image** (התאמה אישית של תמונת ההפעלה).
מוצג דף עם תפריט שבו ישולבו תמונות ממוזערות.

לחץ על **Transfer** (העבר), ולאחר מכן הסכם לדריסת התמונות הקיימות כי המערכת לא מאפשרת הוספה לתמונות הישנות.

אין להוציא את התקן USB ואין לכבות את המערכת לפני סיום ההעתקה. אם ההעתקה מופסקת, התחל מחדש.

הצגת התמונה לא נעשית במצב מסך מלא.

המערכת חוזרת לדף תפריט ההצגה עם התמונות הממוזערות משולבות.

בחר תמונה ולחץ על **OK**.

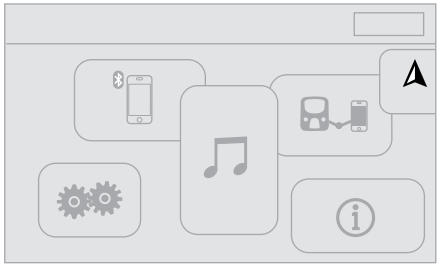
ליישום, כבה והדלק את המערכת.

ניווט

מערכת ניווט על צג מגע 7 אינץ'

יחידת ניווט מוסעת זו, הזמינה בתור תוספת, מסופקת ללא חיבור.

! כאשר יחידת ניווט זו מותקנת, התפקודים CarPlay® ו-Android Auto מנוטרלים במערכת. החיבור דרך MirrorLink™ נשאר פעיל.



בחירת יעד

אל יעד חדש

לחץ על **NAVI** (ניווט).

בחר **Navigation** (ניווט).

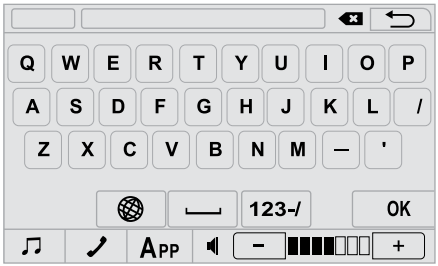
בחר **Go to** (סע אל).

בחר **Address or postcode** (כתובת או מיקוד).

הגדר את **Country** (מדינה) בעזרת לוח המקשים הווירטואלי, ולאחר מכן הגדר באותה צורה את הפריטים **City** (עיר) או **Postcode** (מיקוד) שלה.



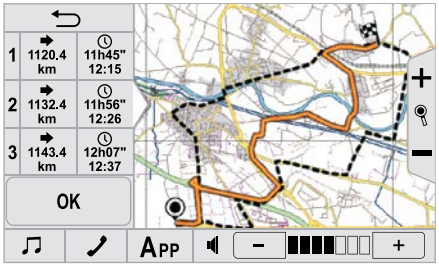
הזן את **Street** (רחוב) ואת **House number** (מספר בית).
לחץ **OK** לאישור.



OK לאחר שהכתובת הוזנה, לחץ על **OK** לאישור.

בתפריט ההקשרי, לחץ על הלחצן **Go to** (סע אל).

בחר במסלול שלך מתוך הרשימה המוצעת.



OK לחץ על **OK** כדי להפעיל את הניווט.

אל אחד היעדים האחרונים

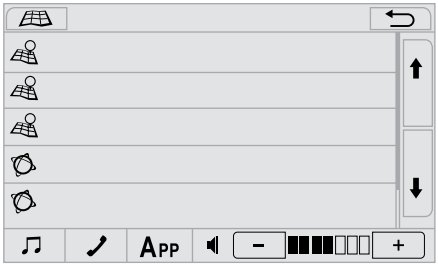
לחץ על **NAVI** (ניווט).

בחר **Navigation** (ניווט).

בחר **Go to** (סע אל).

בחר **Recent items** (פריטים אחרונים).

גלול את הרשימה באמצעות החיצים ובחר את הכתובת הרצויה.



אל נקודות עניין (POI)

נקודות העניין (POI) מסווגות לפי קטגוריות שונות.

לחץ על **NAVI** (ניווט).

בחר **Navigation** (ניווט).

בחר **Go to** (סע אל).

בחר **POI** (נקודות עניין).

בחר באפשרות החיפוש ולאחר מכן בנקודת העניין (POI) ברשימת הקטגוריות:

Nearby (קרוב),

או

Nearby town (עיר קרובה),

או

Nearby destination (יעד קרוב),

או

הזן שם בלוח המקשים הווירטואלי דרך **Search by name** (חיפוש לפי שם).

OK לחץ **OK** לאישור.

אל נקודה על המפה

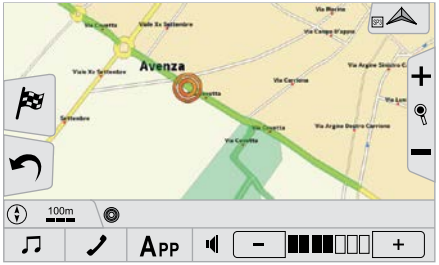
לחץ על **NAVI** (ניווט).

בחר **Navigation** (ניווט).

בחר **Go to** (סע אל).

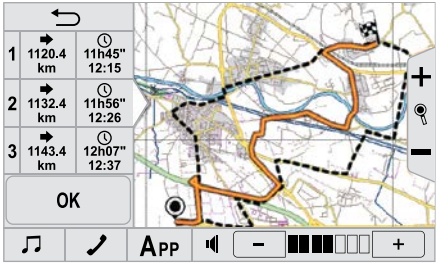
בחר **Choice on the map** (בחירה על המפה).

החלק את המפה באצבע כדי ללמוד אותה.
הקש על הפריט הרצוי כדי להציב את הסמן.



לחץ על הלחצן **Go to** (סע אל) בצד שמאל של המפה.

בחר במסלול שלך מתוך הרשימה המוצעת.



OK לחץ על **OK** כדי להפעיל את הניווט.

אל קואורדינטות ה-GPS

לחץ על **NAVI** (ניווט).

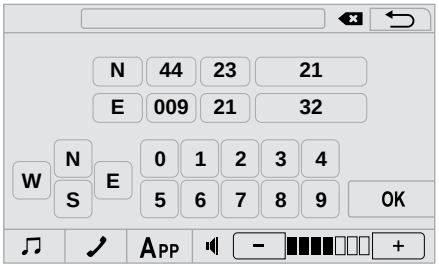
בחר **Navigation** (ניווט).

בחר **Go to** (סע אל).

לחץ על הדף המשני.

בחר **Coordinates** (קואורדינטות).

הקש על כל שדה (מעלות, דקות, שניות) כדי לשנות אותו, והקלד את הערכים בלוח המקשים הווירטואלי.



OK לחץ **OK** לאישור.

עוצמת הקול של הוראות ההכוונה

עם הפעלת המצב או האפליקציות של ניווט, עוצמת הקול של הוראות ההכוונה אינה תלויה בעוצמת הקול של האפליקציות האחרות במערכת.

לחץ על **NAVI** (ניווט).

בחר **Navigation** (ניווט).

לאחר שמפה הוצגה על הצג, סובב את מתג כוונון עוצמת הקול. מופיע פס עליון עם שני סרגלי כוונון.
הסרגל התחתון מתייחס לעוצמת הקול של הוראות ההכוונה.
הגבר או החלש את עוצמת הקול של הוראות ההכוונה באמצעות המקשים הווירטואליים 'פלוס' או 'מינוס' של צג המגע.

שאלות נפוצות

טלפון, Bluetooth®

שאלה	תשובה	פתרון
איני מצליח לחבר את טלפון ה-Bluetooth שלי.	ייתכן כי תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון מנוטרל או שההתקן אינו גלוי.	– ודא כי תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון מופעל. – בהגדרות הטלפון, ודא כי המכשיר במצב 'visible to all' (גלוי לכול).
	טלפון ה-Bluetooth אינו תואם למערכת.	תאימות הטלפון ניתנת לבדיקה באתר www.peugeot.pays (שירותים).
CarPlay® ו-Android Auto אינם פועלים.	אם כבלי ה-USB באיכות ירודה, ייתכן כי CarPlay® ו-Android Auto לא יופעלו.	השתמש בכבלי USB מקוריים כדי להבטיח שימוש תקין.
עוצמת הקול של הטלפון המחובר דרך Bluetooth מושתקת.	עוצמת הקול תלויה הן במערכת והן בטלפון.	הגבר את עוצמת מערכת המולטימדיה, אפילו לעוצמה המרבית, והגבר את עוצמת הקול בטלפון לפי הצורך.
	הרעש הסביבתי משפיע על איכות השיחה.	הפחת את הרעש הסביבתי (סגור חלונות, החלש אוורור, האט את הרכב).
אנשי הקשר אינם מסודרים לפי א-ב.	טלפונים מסוימים מציעים אפשרויות לסידור התצוגה. בהתאם לפרמטרים שנבחרו, ניתן לסדר את אנשי הקשר בסדר ספציפי.	שנה את הגדרות התצוגה של ספר הטלפונים.
המערכת אינה מקבלת הודעות SMS.	מצב ה-Bluetooth של הטלפון אינו מאפשר להעביר הודעות SMS אל המערכת.	

USB, נגן נייד

שאלה	תשובה	פתרון
זמן ההמתנה לאחר חיבור של התקן USB הנו ארוך.	לאחר הכנסה של התקן חדש, המערכת קוראת כמה נתונים (רשימת השמעה, כותר, מבצע וכד'). פעולה זו לוקחת בין כמה שניות לכמה דקות.	הגבל את מספר תיקיות המשנה בעץ התיקיות של ההתקן.
תווים מסוימים בפרטי המדיה המושמעת בנגן אינם מוצגים נכון.	מערכת השמע אינה יודעת לטפל בסוגי תווים מסוימים.	השתמש בתווים תקניים כדי לתת שמות לקטעים ותיקיות.
השמעת הקבצים בהזרמה אינה מתחילה.	ההתקן ההיקפי המחובר אינו תומך בהפעלה אוטומטית של ההשמעה.	הפעל את ההשמעה מההתקן ההיקפי.
שמות הקטעים ואורכם אינם מופיעים בצג במהלך הזרמת שמע.	פרופיל ה-Bluetooth אינו תומך בהעברה של נתונים אלה.	

רדיו

שאלה	תשובה	פתרון
איכות הקליטה של תחנת הרדיו המושמעת דועכת בהדרגה או שהתחנות השמורות בזיכרון אינן פועלות (אין צליל, מוצג התדר 87.5 MHz וכד').	הרכב רחוק מדי ממשדר התחנה שבהאזנה, או שלא קיים משדר באזור שבו נמצא הרכב כעת.	הפעל את התפקוד RDS כדי לאפשר למערכת לבדוק אם ניתן למצוא משדר חזק יותר בסביבה הקרובה.
	הסביבה החיצונית (הרים, בניינים, מנהרות, חניונים תת-קרקעיים) עשויה לחסום את הקליטה, גם במצב תדרים חלופיים (תפקוד ה-RDS).	זו תופעה רגילה שאינה מצביעה על תקלה כלשהי במערכת המולטימדיה.
	האנטנה חסרה או ניזוקה (למשל, לאחר שטיפה או בחניון תת-קרקעי).	דאג לבדיקת האנטנה במרכז שירות פיג'ו של היבואן.
איני מוצא תחנות רדיו מסוימות ברשימת התחנות הנקלטות.	התחנה אינה נקלטת עוד או ששמה השתנה ברשימה.	
שם תחנת הרדיו משתנה.	תחנות רדיו מסוימות משגרות מידע אחר במקום שם התחנה (לדוגמה, שם הכותר המושמע). המערכת מפרשת מידע זה כשם התחנה.	

הגדרות, קביעת תצורה

שאלה	תשובה	פתרון
קיים הבדל באיכות הצליל בין מקורות השמע השונים (רדיו, דיסקון USB וכד').	להשגת איכות האזנה מיטבית, ניתן להתאים את הגדרות השמע השונות (עוצמה, צלילים גבוהים (טרבל), בינוניים, נמוכים (בס)) לכל מקור שמע בנפרד, דבר העלול לגרום לתנודות משמעותיות באיכות הצליל בעת החלפת מקור שמע (רדיו, התקן USB וכד').	ודא כי הגדרות השמע מותאמות למקורות השמע שאתה מאזין להם. מומלץ להגדיר את הכוונון האוטומטי של הקול (חלש, בינוני, חזק) בהגדרות תצורות השמע. בדוק את תבנית/איכות ההקלטה.
כשהמנוע מדומם, המערכת נכבית כעבור כמה דקות.	כשהמנוע מדומם, משך פעולת המערכת תלוי במצב טעינת המצבר. הכיבוי הוא תופעה רגילה: המערכת עוברת למצב חיסכון באנרגיה ומתנתקת כדי לשמור על מצבר הרכב.	יש להתניע את המנוע כדי לטעון את המצבר.

א

אביזרים 51
אוורור 6
אורות דרך 46
אורות חניה 46
אורות לוחית הרישוי 112
אורות מעבר 46
אורות מצוקה 52
איכות הסביבה 6
איתות על שינוי נתיב (פנסי איתות) 48
אתחול המערכת לזיהוי תת-ניפוח בצמיגים 92

ב

בדיקות 98, 101-102
בדיקות שגרתיות 101-102
בדיקת לחץ (באמצעות הערכה) 103, 105
בדיקת מפלסים 98-101
בטיחות ילדים 57, 59-61, 64, 66-68, 70-71
בלם אקטיבי לנסיעה עירונית (Active City Brake) 86-89
בלם חניה 76, 102
בלמים 102
בקרת התאורה 46

ג

גג קנבס חשמלי 29
גישה והתנעה ללא מפתח 23-24, 73-74
גלגל חלופי 102, 106-107, 109-110
גרירת רכב 122

ד

דלק 6, 95-96
דלתות 26-27

ה

הגנת ילדים 57, 59-61, 64, 66-68, 70
החלפה של סוללת השלט רחוק 23
החלפת גלגל 106-107, 109-110
החלפת להב מגב שמשה 50
החלפת מסנן אוויר 101
החלפת מסנן שמן 101
החלפת מסנן תא הנוסעים 101
החלפת נורה 110-111
החלפת נורות 110-111
החלפת נתיך 113-115, 118
החלפת סוללה במפתח האלקטרוני 26
החלפת שמן מנוע 99-100
הסרה והתקנה של נתיך 113-115, 118
הסרת גלגל 106-107, 109-110
העמסה 6
הפעלה אוטומטית של הפנסים 46, 48
השארת אורות דולקים 47
התנעה 121
התנעת חירום 121
התקן ריתום 122
התקנת גלגל 106-107, 109-110
התרעת סטייה מנתיב (LDW) 89-90

ז

זיהוי 126
זיהוי המהירות המותרת 82

ח

חגורות בטיחות 54-56, 64
חימום 6
חלונות אחוריים 29
חלונות חשמליים 28

ט

טבלאות נתיכים 113-115, 118
טיפולים 6
טעינת המצבר 122
ידית בקרת המגבים 49

י

ידית ההילוכים 6
ידית ההילוכים של תיבת הילוכים ידנית 76
ידית הילוכים 76-79
ילדים 66-68, 70-71
ילדים (בטיחות) 71

כ

כוונון השעה 20-21
כיוון גובה אלומת הפנסים 49
כלים 106-107, 109-110
כריות אוויר 56-58
כריות אוויר צדיות 57-58
כריות אוויר קדמיות 57-58, 61
כריות וילון 58

ל

להבי מגבים (החלפה) 50
לוח המחוונים 8
לוחיות זיהוי של היצרן 126
לחץ ניפוח הצמיגים 102, 106, 126

מ

מגב 49
מגבה 107-106, 110-109
מגביל מהירות הנסיעה 86-84
מד דלק 95
מדיד שמן 100-99
מד מרחק 18
מד מרחק יומי 18
מהבהבים 48
מוטות גג 97
מושבי בטיחות לילדים 56-55, 60-59, 65-64, 70
מושבי בטיחות לילדים i-Size 70
מושבי בטיחות לילדים Isofix 70-66
מושבי ילדים קלאסיים 64
מחוון החלפת הילוך 79
מחשב דרך 20-18
מידות 125
מיזוג אוויר 6
מיכל הדלק 95
מיכל נוזל המתזים 101-100
מילוי מיכל הדלק 96-95
מכסה המנוע 98-97
מנוע בנזין 96, 98, 124
מנועים 124
מסנן אוויר 101
מסנן שמן 101
מסנן תא הנוסעים 101
מערכת Stop & Start 20, 80-81, 101, 121
מערכת בקרת יציבות דינמית (DSC) 53-52
מערכת לזיהוי תת-ניפוח בצמיגים 92-91, 106
מערכת לחלוקת בלימה אלקטרונית (EBFD) 52
מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) 52
מערכת למניעת סחרור גלגלים (ASR) 53-52
מערכת למניעת סחרור הגלגלים (ASR) 53-52
מערכת עזר לבלימת חירום (EBA) 52
מערכת עזר לזינוק בעלייה 80
מפלס דלק נמוך 95
מפלסי נוזלים ובדיקות 101-98
מפלס נוזל הבלמים 100
מפלס נוזל המתזים 101-100
מפלס נוזל הקירור 100
מפלס שמן 100-99
מפתח 22
מפתח אלקטרוני 26-23
מצב ידני 79-76
מצב נהיגה 79-76
מצבר 101, 122-120
מצלמת הנסיעה לאחור 90
משבת מנוע אלקטרוני 75
מתזי השמשה אחורית 50
מתזי שמשה 49

נ

נהיגה חסכונית 6
נהיגה חסכונית ואקולוגית (עצות) 6
נורות אזהרה 10-9
נורות (החלפה) 111-110
נורות התרעה 10
נורות חיווי 11
נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי 57
ניפוח הצמיגים 102
ניפוח מזדמן (באמצעות הערכה) 103, 105
נעילה מרכזית 24-22
נעילה / שחרור נעילה של דלת מתוך הרכב 27-26
נקודות עיגון Isofix 66, 69
נקר 103, 107-105, 110-109
נתיכים 115-113, 118

ס

סגירת הדלתות 24
סגירת תא המטען 27
סוללת המפתח האלקטרוני 26
סוללת השלט רחוק 23

ע

עמעם תאורה 19-18
עצות לתחזוקה 98
ערכה לתיקון נקר עם חומר אטימה משולב 103, 105

פ

פנס בלימה עילי 113
פנסי איתות פנייה 48
פנסי איתות פנייה (מהבהבים) 48
פנסי איתות פנייה צדיים משולבים 113
פנסי בלימה 112
פנסים אחוריים 112
פנסי נסיעה לאחור 112
פנסי ערפל קדמיים 47
פנסי תאורת יום 46
פנס ערפל אחורי 47, 112
פתיחת הדלתות 24-23
פתיחת חירום של תא המטען 28
פתיחת מכסה המנוע 98-97
פתיחת תא המטען 24-23, 27

צ

צג 18
צג לוח המחוונים 8-9
צלחות הבלמים 102
צמיגים 6, 102
צריכת דלק 6, 95
צריכת שמן 99-100

ק

קדם-מותחן פירוטכני (חגורות בטיחות) 55-56
קיבולת מיכל הדלק 95

ר

רפידות הבלמים 102

ש

שחרור נעילה 22-24
שטיפה (עצות) 98
שלט רחוק 22-23, 26
שמן מנוע 99-100
שעון 20
שרשרות שלג 96

ת

תא המנוע 98
תאורת ליווי 48
תא מטען 27
תחזוקה שוטפת 6
תיבת הילוכים ETG 6, 76-79
תיבת הילוכים ידנית 6, 76, 80-81, 101
תיבת נתיכים בלוח המחוונים 113-115, 118
תיבת נתיכים בתא המנוע 113-115, 118
תת-ניפוח בצמיגים (זיהוי) 91

A

ABS 52

E

EBFD 52

I

ISOFIX 67-69
Isofix (נקודות עיגון) 66

M

Mode Easy (מצב אוטומטי) 76-79

חברת פיג׳ו מצהירה כי היא מיישמת את הוראותיהן של התקנות האירופיות בדבר כלי רכב בסוף חיי השירות שלהם (הנחיית האיחוד האירופי 2000/53) ואף עומדת ביעדים הקבועים בהן, וכן היא מצהירה כי במסגרת ייצור המוצרים שהיא מוכרת נעשה שימוש בחומרים ממוחזרים.

אין להעתיק או לתרגם מסמך זה, גם לא באופן חלקי, ללא אישור בכתב מחברת פיג׳ו.

קבוצת לובינסקי
יבואנית פיג'ו

http://www.lubinski.co.il
http://www.peugeot.co.il

סניפים ראשיים:

- ראשון לציון, מרק מושביץ 3 – מרכז עסקים מעוין שורק, טל׳ 03-6710472
- תל אביב, בית צרפת רח׳ תובל 5, טל׳ 03-5631340
- ירושלים, רח׳ יד חרוצים 9, תלפיות, טל׳ 02-6756555
- באר שבע, א.ת. ק׳ יהודית, טל׳ 08-6292111

מרכזי שירות ראשיים:

- ראשון לציון, מרק מושביץ 3 – מרכז עסקים מעוין שורק, טל׳ 03-6710555
- ירושלים, רח׳ יד חרוצים 9, תלפיות, טל׳ 02-6756555

שירות לקוחות ארצי:

טל׳ 3038*
פקס: 03-6710210
דוא״ל: cs@lubinski.co.il

ספר הוראות הפעלה זה מהווה חלק בלתי נפרד מרכבך.
את הספר יש לשמור ברכב במקום שהגישה אליו קלה ונוחה באופן שיאפשר לך להיעזר בו בנקל.
אם הגיע הזמן להחליף את רכבך ברכב פיג׳ו חדש, אנא, אל תשכח להעביר ספר זה גם לבעליה הבאים.
גרסת הספר בעברית מבוססת על ספר היצרן בצרפתית אשר מהווה את מקור המידע הבלעדי.
חלק מפרטי המידע הכלולים בו אינם ישימים לישראל והם מוצעים כחלופות לרוכשי הרכב בארצות שונות.
הינך מתבקש להתייחס אך ורק לתוכן המתאים לדגם הרכב שברשותך ולאביזרים המותקנים בו, בהתאם למפרט שהזמנת.

יצרנית מכוניות פיג׳ו שומרת לעצמה את הזכות לשנות את הדגמים והאבזור שלהן ללא התחייבות לעדכן את הספר הנוכחי.

PEUGEOT

AUTOMOBILES PEUGEOT - Siège Social : 7, rue Henri Sainte-Claire Déville - 92500 RUEIL-MALMAISON
http://www.peugeot.com
Société anonyme au capital de 172.711.770 € - R.C.S.NANTERRE : 552 144 503

K1081820
18108.0151
07.2018



www.peugeot.com